WMF Elevation 10

Betjeningsvejledning



Original Dansk

Version 10-2026 Dok. Nr. 3373500278

Indholdsfortegnelse

1 Kolofon 6

2 Generelle informationer 7

2.1 Anvendte symboler 7
2.1.1 Visning af sikkerhedsanvisningerne 7
2.1.2 Anvendte advarsler 7
2.1.3 Anvendte påbudssymboler 8

2.2 Erstatningsansvar 8

2.3 Garanti 8

2.4 Reservedele og kundeservice 8

3 Sikkerhed 10

3.1 Tilsigtet anvendelse 10

3.2 Forudsigelig fejlanvendelse 10

3.3 Den driftsansvarliges forpligtelser 10

3.4 Krav til personale 11

3.5 Resterende risici 11
3.5.1 Elektrisk stød 12
3.5.2 Fare ved rengøringsmidler 12
3.5.3 Fare på grund af allergier 13
3.5.4 Fare på grund af bakterier 13
3.5.5 Fare på grund af varme 13
3.5.6 Fare på grund af mekanikken 14
3.5.7 Fare for materielle skader 15

4 Tekniske data 16

4.1 Typer af drikkevarer og kapacitet 16

4.2 Maskindata 16

4.3 Nettilslutning installationssted 17

4.4 Tilslutningsværdier vand 17

4.5 Omgivelsesbetingelser 18

5 Overensstemmelsesoplysninger 19

5.1 Producentens adresse 19

5.2 Overensstemmelse med love og forskrifter 19

6 Produktbeskrivelse 20

6.1 Maskinoversigt 20

6.2 Funktionsbelysning 21

6.3 Bønnebeholder 21

6.4 Varmtvandsudløb 22

6.5 Intern vandtank 22

6.6 Drypbakke 23

6.7 Grumsbeholder 23

6.8 Maskinens tilslutninger 24

6.9 Udstyrsvarianter fra fabrikken 24
6.9.1 Pulversystem 24
6.9.2 Ekstern vandtank 25
6.9.3 Dampspyd (kun med ekstern tank) 25

7 Transport ... 26
7.1 Leveringsomfang og tilbehør ... 26
7.2 Transportbetingelser ... 27
8 Installation og ibrugtagning ... 28
8.1 Udpakning ... 28
8.1.1 Udpakning af maskinen ... 28
8.1.2 Pak tilbehør ud ... 29
8.2 Opstilling ... 29
8.3 Forudsætninger for installation ... 29
8.4 Tilslut strømmen ... 30
8.5 Tilslutning af vand ... 31
8.6 Tilslutning af konstant vand ... 32
8.7 Tilpas mælkedyser ... 35
8.8 Skærmstyret ibrugtagning ... 36
8.8.1 Ibrugtagningsprogram ... 37
8.8.2 Indstil sprog ... 38
8.8.3 Vælg tidszone og dato ... 38
8.8.4 Indstil vandhårdhed ... 39
8.8.5 Indstil vandfilter ... 39
8.9 Indstil dato og klokkeslæt ... 40
8.10 Indstil sprog ... 41
8.11 Indstil timer ... 43
8.12 Indstil ECO-tilstand ... 44
8.13 Indstil PIN ... 46
8.14 Indstil pauseskærm, koplys og farve på front ... 47
8.15 Indstil lydstyrke ... 49
8.16 Konfigurer netværksindstillinger ... 50
8.17 Indstil fabriksnulstilling ... 53
8.18 Kodeord ... 54
9 Betjening ... 55
9.1 Tilbagevendende ekstra aktiviteter ... 55
9.1.1 Åbn og luk betjeningspanelet ... 55
9.1.2 Fyld bønnebeholder/pulverbeholder ... 55
9.1.3 Tøm drypbakke ... 56
9.2 Tænd maskinen ... 57
9.3 Drikkevarebestilling ... 58
9.4 Afbrydelse af drikkevaretilberedning ... 58
9.5 Valgfrie drikkevareændringer ... 59
9.6 Udskænkning af mælk eller mælkeskum ... 59
9.7 Udskænkning af varmt vand ... 60
9.8 Pulverkalibrering ... 60
9.9 Portioneringskalibrering ... 64
9.10 Sluk maskinen ... 67
10 Rengøring ... 69
10.1 Oversigt over rengøringsintervaller ... 69
10.2 Maskindele, der egner sig til opvaskemaskine ... 70
10.3 Manuel rengøring ... 70
10.3.1 Rengør grumsbeholderen ... 71

10.3.2 Rengør bryggeenhed ... 71
10.3.3 Rengør vandtank ... 74
10.3.4 Rengøring af drypbakke ... 74
10.3.5 Rengøring af udvendige flader ... 75
10.3.6 Rengør mælkesystemet manuelt ... 75
10.3.7 Rengør chokolademixer ... 80
10.3.8 Rengøring af bønne- og pulverbeholder ... 81
10.4 Rengøringsprogrammer ... 82
10.4.1 Bryggesystemskylning ... 83
10.4.2 Rengøring mælkesystem ... 85
10.4.3 Pulversystemrengøring ... 87
10.4.4 Fuld systemrengøring ... 88
10.4.5 Bryggesystemrengøring ... 92
10.4.6 Rengøring af skærm ... 94
11 Vedligeholdelse ... 96
11.1 Afkalkning ... 96
11.1.1 Nødvendigt afkalkningsmateriale ... 97
11.1.2 Skærmbilledet "Afkalkning" ... 98
11.2 Transportforberedelse ... 100
11.3 Skift bryggerens pakning ... 101
11.4 Udskiftning af eksternt vandfilter ... 103
11.5 Softwareopdatering ... 104
12 Udvidede indstillinger ... 107
12.1 USB-interface 7" display ... 107
12.2 USB-interface 10" display ... 107
12.3 Profiler og autorisationer ... 107
13 Meldinger og henvisninger ... 109
13.1 Type af fejlvisninger ... 109
13.2 Betydningen af funktionsbelysningen ... 109
13.3 Fejlmeldinger og fejl ... 109
14 Hindring af materielle skader på maskinen ... 111
15 Afinstallation ... 112
16 Bortskaffelse ... 113

1 Kolofon

Udgiver af betjeningsvejledningen

WMF GmbH, WMF-Platz 1, 73312 Geislingen/Steige, Tyskland

Koncept og redigering

WMF GmbH, WMF-Platz 1, 73312 Geislingen/Steige, Tyskland

Copyright©

WMF GmbH, WMF-Platz 1, 73312 Geislingen/Steige, Tyskland

Dette dokument er beskyttet ophavsretligt. Alle rettigheder forbeholdes. Kopiering, duplikering, overførsel med elektroniske systemer eller oversættelse til et andet sprog er ikke tilladt uden skriftlig godkendelse fra producenten. Dette gælder for hele dokumentet og for enkelte afsnit.

Indholdet i dokumentet er baseret på de aktuelle data, som forelå ved trykning. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer til enhver tid uden forudgående notificering.

Alle illustrationer, billeder og displaymeldinger i denne vejledning er kun eksempler. Som følge af det store sortiment af ekstraudstyr kan maskinen adskille sig fra det, der er vist på billederne.

Producenten hæfter kun for indholdet i det originale dokument.

2 Generelle informationer

Denne tekniske dokumentation indeholder vigtige informationer om håndtering af maskinen. Den tekniske dokumentation er en del af produktet og skal opbevares i umiddelbar nærhed af maskinen, så den altid er tilgængelig for personalet. Læs den tekniske dokumentation omhyggeligt, før du arbejder med maskinen!

Nogle af illustrationerne i denne vejledning er forenklet for at give et bedre overblik. De forenklede illustrationer kan afvige en smule fra skalaen og designet af din originale maskine.

2.1 Anvendte symboler

I dette kapitel finder du informationer om visningen af sikkerhedsanvisningerne i dette dokument.

2.1.1 Visning af sikkerhedsanvisningerne



⚠ FARE

Umiddelbart farlig situation, der kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.



⚠ ADVARSEL

Generel farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.



⚠ ADVARSEL

Generel farlig situation, der kan medføre lette kvæstelser.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.



VIGTIGT

Der foreligger en situation, der kan medføre materielle skader.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.

2.1.2 Anvendte advarsler

Symboler for farer og påbud kan optræde både i driftsvejledningen og på maskinen.

Ikon	Type af fare	Ikon	Type af fare
	Advarsel mod varme væsker		Advarsel mod varm overflade
	Advarsel mod varm damp		Advarsel mod farlig elektrisk spænding
	Advarsel mod giftige stoffer		Advarsel mod håndlæsioner

2.1.3 Anvendte påbudssymboler

Ikon	Betydning	Ikon	Betydning
	Læs dokumentation!		Brug beskyttelseshandsker!
	Brug beskyttelsesbriller!		Vask hænder!
	Træk netstikket ud!		

2.2 Erstatningsansvar

Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af:

- Tilsidesættelse af betjeningsvejledningen
- Ikke tilsigtet anvendelse eller fejlanvendelse
- Brug af ukvalificeret personale
- Uautoriserede ombygninger
- Tekniske ændringer
- Brug af ikke tilladte reservedele

De forpligtelser, der er aftalt i leveringskontrakten, de generelle vilkår og betingelser og de lovmæssige bestemmelser, der gælder på tidspunktet for kontraktens indgåelse, er gældende.

2.3 Garanti

Hvis specifikationerne i den tekniske dokumentation ikke overholdes, kan garantiens dækning bortfalde.

Der ydes ingen garanti:

- For alle dele, der udsættes for naturligt slid. Hertil hører bl.a. mælkebeholderen, de mælkeførende dele (i det eksisterende mælkesystem), tætninger, mikser, bryggeenhed samt fladerne på bundene af rustfrit stål.
- For mangler, der skyldes påvirkninger fra vejrliget, kemiske, fysiske, elektrokemiske eller elektriske påvirkninger.
- Hvis der ikke anvendes et afkalkningssystem, og der derfor opstår mangler, selvom vandets hårdhed på stedet kræver brug af et afkalkningssystem.
- For mangler, der skyldes manglende overholdelse af forskrifterne for transport, installation og idriftsættelse, betjening, rengøring og vedligeholdelse af maskinen / apparatet (f.eks. betjeningsvejledning og vedligeholdelsesvejledning).
- For mangler, der skyldes brug af reservedele, der ikke er fra producenten, eller der opstår, fordi operatøren eller tredjeparter har monteret eller håndteret produktet forkert eller uagtsomt.
- For følgevirkninger af den driftsansvarliges eller tredjeparts ukorrekte ændringer eller reparationer, der er blevet udført uden producentens tilladelse.
- For mangler, der opstår på grund af uegnet eller ukorrekt brug.

2.4 Reservedele og kundeservice

For oplysninger om reservedele eller spørgsmål vedrørende kundeservice henvises der direkte til supportportalen. Der er adgang til portalen via den følgende QR-kode.



Fig. 1: Selvhjælpsportal

Ved andre serviceforespørgsler og teknisk support bedes du kontakte servicepartneren i dit land. På wmf-coffeemachines.com finder du en liste over alle ansvarlige servicepartnere i hele verden.

3 Sikkerhed

Sikkerheden ved håndteringen af den elektriske enhed har højeste prioritet. Dette kapitel indeholder alle vigtige informationer, der skal til for at sikre en sikker håndtering og undgå personskader og materielle skader.

3.1 Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til udskænkning af kaffedrikke, varmt vand, mælkedrikke og pulverdrikke (topping og chokolade) i diverse varianter og kombinationer i kopper, bægre, glas eller kander.

Bønnebeholderne må kun fyldes med kaffebønner, pulverbeholderen kun med chokopulver, mælkebeholderen kun med mælk.

Maskinen er beregnet til kommerciel anvendelse på hoteller, restauranter eller lignende steder. Maskinen må installeres på steder med selvbetjening, hvis der er en ansvarlig person til stede under anvendelsen.

Maskinen må bruges i forretninger, på kontorer og i lignende arbejdsmiljøer, på hoteller, moteller og bed & breakfast, og den må betjenes af ikke-fagfolk eller kunder.

Modulet skal anvendes i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. En anden eller yderligere anvendelse betragtes som ukorrekt. Producenten hæfter ikke for skader, som opstår heraf.

Børn fra 8 år samt personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden må bruge denne maskine, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker anvendelse af maskinen, så de forstår de farer, der kan være forbundet med den. Børn må ikke lege med maskinen. Børn må ikke rengøre og vedligeholde maskinen uden opsyn. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af personer, der har viden om og praktisk erfaring med maskinen, især hvad angår sikkerhed og hygiejne.

Brugen er omfattet af producentens **Generelle forretningsbetingelser**. En anden eller yderligere anvendelse betragtes som ukorrekt. Producenten hæfter ikke for skader, som opstår heraf.

3.2 Forudsigelig fejlanvendelse

Enhver brug, der går ud over den korrekte anvendelse, eller en anden anvendelse af maskinen betragtes som forkert og kan føre til farlige situationer. Ukorrekt håndtering af maskinen kan forårsage skader.

- ☞ Læs hele brugsvejledningen grundigt igennem.
- ☞ Giv kun kvalificeret servicepersonale adgang til maskinens serviceområde og ekstraudstyret.
- ☞ Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af personer, der har viden om og praktisk erfaring med maskinen, især hvad angår sikkerhed og hygiejne.
- ☞ Ved selvbetjening og under betjening i driften skal oplært personale holde maskinen under opsyn, så personalet står klar til at besvare spørgsmål fra brugerne, og krav til rengøring og pleje overholdes.
- ☞ Brug kun dampspyddet til at skumme mælk.
- ☞ Brug kun mælk, der er tilstrækkeligt afkølet.
- ☞ Fyld kun bønnebeholderen med kaffebønner.
- ☞ Fyld kun pulverbeholderen med automatpulver.
- ☞ Fyld kun mælkebeholderen med mælk eller mælkeerstatningsprodukter.

3.3 Den driftsansvarliges forpligtelser

Ejeren skal sørge for, at der udføres regelmæssig vedligeholdelse og kontrol af sikkerhedsanordningerne.

Beskadigede eller defekte sikkerhedsrelevante dele som sikkerhedsventiler, sikkerhedstermostater, kedler osv. skal udskriftes og må under ingen omstændigheder repareres.

Ejeren er ansvarlig for at overholde vedligeholdelsesforskrifterne.

3.4 Krav til personale



⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grund af utilstrækkelige kvalifikationer!

Forkert håndtering kan føre til betydelige personskader og materielle skader.

Kun kvalificeret personale må gennemføre aktiviteterne.

Kun personer, der kan forventes at udføre deres arbejde på en pålidelig måde, er godkendt som personale. Personer, hvis reaktionsevne er påvirket, f.eks. på grund af stoffer, alkohol eller medicin, er ikke godkendt personale.

Ved udvælgelse af personale skal de alders- og jobspecifikke regler, der gælder på arbejdspladsen, overholdes.

I brugsanvisningen er der specificeret følgende kvalifikationer for forskellige aktivitetsområder:

Oplært person

Er blevet instrueret af ejeren om de opgaver, de har fået tildelt, og de mulige farer ved forkert adfærd.

Fagpersonale

Er i stand til at udføre det arbejde, han/hun har fået tildelt, og til selvstændigt at genkende og undgå mulige farer på grund af hans/hendes faglige uddannelse, viden og erfaring samt kendskab til de relevante bestemmelser.

Servicemedarbejder

Er kvalificeret fagpersonale, der er blevet specialuddannet af producenten eller den driftsansvarlige til serviceopgaver.

Autoriseret elektriker

Er i stand til at udføre arbejde på elektriske systemer og selvstændigt registrere og undgå potentielle farer på grund af deres faglige uddannelse, viden og erfaring samt kendskab til de relevante standarder og regler. Den autoriserede elektriker er uddannet til det specifikke sted, hvor han arbejder, og er bekendt med de relevante standarder og regler.

3.5 Resterende risici

Den højeste sikkerhed hører til de vigtigste produktkendetegn hos producenten. Sikkerhedsanordningernes funktion er kun garanteret, hvis følgende kapitel overholdes for at undgå personskader og sundhedsfarer.



Sikkerhedsanvisningerne kan bestilles hos producenten eller downloades på hjemmesiden eller på Media Pool.

3.5.1 Elektrisk stød



⚠ FARE

Livsfare pga. elektrisk stød!

Ved ukorrekt håndtering af elektriske apparater kan der opstå stød. Der er livsfare.

- Kun autoriserede elektrikere må arbejde med de elektriske anordninger.
- Tilslut apparatet til en sikker strømkreds.
- Gennemfør tilslutning via et fejlstrømsrelæ.
- Overhold de gældende direktiver vedrørende lavspænding og/eller de nationale og/eller lokale sikkerhedsbestemmelser og forskrifter.
- Jordforbind tilslutningen efter forskrifterne, og sørg for at sikre den mod elektrisk stød.
- Kontroller, at netspændingen stemmer overens med angivelserne på apparatets typeskilt.
- Berør aldrig dele, som er forbundet med strøm.
- Sluk altid hovedafbryderen, og afbryd strømforsyningen til maskinen, før vedligeholdelsesarbejde gennemføres.
- Kontroller, at modulet kan afbrydes på alle poler fra strømnettet. Afbrudte forbindelser skal til enhver tid kunne ses fra det sted, maskinen er placeret, og en afbrydelse skal forhindres med en lås.
- Lad kun en kvalificeret servicepersonale udskifte tilslutningskablet.

3.5.2 Fare ved rengøringsmidler

Læs oplysningerne på emballagen grundigt igennem, inden rengøringsmidlerne anvendes. Sikkerhedsdatabladet kan, hvis det ikke forefindes, bestilles hos salgspartneren (se emballagen til rengøringsmidlet).



⚠ ADVARSEL

Forgiftningsfare på grund af rengøringsmiddel!

Ved indtagelse af rengøringsmidler er der fare for skoldninger.

- Anvend kun det rengøringsmiddel, som producenten har anbefalet.
- Læs oplysningerne på emballagen om rengøringsmidlet samt sikkerhedsdatabladet grundigt igennem, inden rengøringsmidlet anvendes. Bestil sikkerhedsdatabladet, hvis det ikke forefindes, hos salgspartneren.
- Opbevar rengøringsmidler utilgængeligt for børn og uvedkommende.
- Rør ikke ved rengøringsmidler med bare hænder, og indtag dem ikke.
- Bland aldring rengøringsmidler med andre kemikalier.
- Brug kun rengørings- og afkalkningsmidler til det tilsigtede formål (se etiket).
- Spis og drik ikke, mens du bruger rengøringsmidlerne.
- Sørg for god ventilation, mens du anvender rengøringsmidlerne.
- Brug beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller, mens du anvender rengøringsmidler.
- Vask straks hænderne grundigt, efter du har anvendt rengøringsmidlerne.

Oplysning i nødsituationer

Spørg producenten af rengøringsmidlet (se etiketten på rengøringsmidlet) efter telefonnummeret til nødhjælp hos de toksikologiske informationscenter i dit land.

3.5.3 Fare på grund af allergier



⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af tilsætningsstoffer!

Drikkevarer med tilsætningsstoffer eller rester af dem kan udløse allergi.

- Ved selvbetjening: Vær opmærksom på det informationsskilt, der sidder på maskinen. Informationsskiltet indeholder oplysninger om eventuelle allergifremkaldende tilsætningsstoffer, der kan være anvendt.
- Ved betjent anvendelse: Informér personalet om, at de anvendte ekstraprodukter kan udløse eventuelle allergier.

3.5.4 Fare på grund af bakterier



⚠ ADVARSEL

Sundhedsproblemer på grund af forurenet vand!

Ukorrekt håndtering af vand kan føre til problemer med helbredet.

- Kontroller, at vandet ikke er forurenet og indeholder bakterier.
- Maskinen må ikke tilsluttes til ren osmose eller andet aggressivt vand.
- Kontroller, at karbonathårdheden ligger mellem 4 og 6 °dKH eller 8 og 12 °fKH.
- Kontroller, at den samlede hårdhed er højere end karbonathårdheden.
- Overskrid ikke det maksimale klorindhold på maks. 50 mg per liter.
- Kontrollér, at pH-værdien ligger mellem 6,5 og 7 (pH-neutral).
- Maskiner med drikkevandstank (intern og ekstern): Fyld drikkevandstanken dagligt med frisk vand, og skyl drikkevandstanken grundigt, inden du fylder den.



⚠ ADVARSEL

Sundhedsproblemer på grund af forurenet kaffe!

Ukorrekt håndtering af kaffe kan føre til problemer med helbredet.

- Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- Fyld ikke flere kaffebønner på, end der bruges på én dag.
- Luk låget på bønnebeholderen straks efter påfyldning.
- Opbevar kaffen på et tørt, koldt og mørkt sted.
- Opbevar kaffen adskilt fra rengøringsmidler.
- Brug først de ældste produkter ("first-in-first-out"-princip).
- Brug kaffen før udløbsdatoen.
- Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.

3.5.5 Fare på grund af varme



⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger på grund af varm væske!

I udskænkningsområdet for drikkevarer, varmt vand og damp er der fare for skoldning.

- Stik aldrig hænderne ind under udskænkningsstederne under udskænkning eller rengøring.
- Inden en rengøring skal betjeningsenheden altid blokeres mod utilsigtede indtastninger.



⚠ ADVARSEL

Varm overflade!

Udskænkningsstederne og bryggeenheden kan være meget varme.

- Rør aldrig ved maskinens varme dele.
- Berør kun drikkevareudløbet på de steder, der er beregnet hertil.
- Tag kun bryggeenheden ud, når maskinen er kold.

3.5.6 Fare på grund af mekanikken



⚠ ADVARSEL

Fare for at komme i klemme på grund af bevægelige komponenter!

Drikkevareudløbet og betjeningsenheden kan bevæges manuelt. Under driften bevæges kværnen og bryggeenheden. Der er fare for klemning ved alle bevægelige komponenter.

- Berør kun drikkevareudløbet på de greb, der er beregnet hertil.
- Skub altid betjeningsenheden nedefra og helt op med begge hænder.
- Stik aldrig hånden ind i bønnebeholderen eller bryggeenhedens åbning, mens kaffemaskinen er tændt.



⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis håret trækkes ind

Især langt hår kan blive fanget i den øvre del af kværnen og dermed blive trukket ind i maskinen.

- Bær altid hårnet, når du blotlægger den øvre del af kværnen.

3.5.7 Fare for materielle skader



VIGTIGT

Fare for materielle skader på grund af ukorrekt håndtering af maskinen!

Ukorrekt håndtering af maskinen kan føre til materielle skader eller forurening.

- Ved vand med en karbonathårdhed på over 6°dKH skal der monteres et afkalkningssystem. Ellers kan der opstå skader på grund af tilkalkning.
- Rengør maskinen ved længere afbrydelser (f.eks. ferier), før den tages i brug igen.
- Beskyt maskinen mod påvirkning fra vejret (frost, fugt, osv.).
- I tilfælde af fejl skal du følge oplysningerne i betjeningsvejledningen og om nødvendigt kontakte en kvalificeret servicetekniker.
- Anvend kun originale reservedele.
- Anmeld straks skader og lækager, som kan ses udefra, til servicepartneren, og få de pågældende dele udskiftet eller repareret.
- Sprøjt aldrig vand på maskinen, og rens den aldrig med en damprenser.
- Stil ikke maskinen på en flade, hvor den kan udsættes for vandstråler.
- Anvend ikke karamelliseret kaffe.
- Fyld kun bønnebeholderen med de produkter, der er beregnet hertil.
- Brug aldrig frysetørret kaffe. Det klistrer bryggeenheden til.
- Hvis maskinen og/eller ekstraudstyret transporteres ved temperaturer under 10 °C, skal maskinen og/eller ekstraudstyret opbevares i tre timer ved rumtemperatur, inden maskinen og/eller ekstraudstyret tilsluttes strømmen og tændes. Ellers er der fare for kortslutning eller beskadigelse af elektriske komponenter pga. kondensvand.
- Anvend altid det nye slangesæt, som er leveret med maskinen (drikkevands-/spildevandsslange). Brug aldrig gamle slangesæt.

4 Tekniske data

Dette kapitel indeholder detaljerede oplysninger om de tekniske specifikationer og giver et overblik over de vigtigste egenskaber, f.eks. ydelse og tilslutningsværdier.

4.1 Typer af drikkevarer og kapacitet

Begrænsning af konstant drikkevarebestilling: 45 min
(gælder ikke, hvis drikkevarebestillingen afbrydes)

Der kan tilberedes følgende drikkevarer alt efter maskinvariant og ekstraudstyr:

Maks. drikkevarekapacitet pr. time	
Espresso 40 ml	Ca. 85 kopper
Kaffe 120 ml	Ca. 60 kopper

Tilgængelige drikkevarer	Standard	Valgmulighed
Espresso	x	
Kaffe	x	
Kaffe/Café crème	x	
Americano$^{AC, AW}$	x	
Kaffe m. mælk (bæger lys/mørk)*		x
Cappuccino*		x
Latte macchiato*		x
Espresso macchiato*		x
Chociatto***		x
Pulverbaserede drikke / instant-drikke***		x
Espresso		x
Mælk varm*		x
Mælkeskum varmt*		x
Varmt vand		x

Anbefalet maskinudstyr:

* med frisk mælk

** med frisk mælk eller topping (mælkepulver)

*** med choko

$_{AC}$ Hurtigbrygger

$_{ZW}$ Ekstra vand

4.2 Maskindata

Print	Dampkedel	Varmtvandskedel
Nominelt tryk	0,5 Mpa (725 psi)	1,6 MPa (232 psi)

Kapaciteter	
Vandtankvolumen	Ca. 2 l / 6 l
Kapacitet, kaffebønnebeholder	Ca. 650 g
Kapacitet pulverbeholder	Ca. 450 g

Kapaciteter	
Grumsbeholder: kapacitet	Ca. 20 portioner kaffegrums

Belysning
LED class 1

Beskyttelsestype
IP X0

Udvendige mål	
Maskinens bredde	300 mm
Højde inkl. display/bønnebeholder standard	430 mm
Højde med bønnebeholder standard	500 mm
Dybde	560 mm

Vægt	
Egenvægt	24-28 kg (afhængigt af udstyr)

Lydtryk	
Konstant lydtrykniveau	< 70 dB(A)*

* Det A-vægtede lydtryksniveau Lpa (slow) og Lpa (impulser) på personalets arbejdsplads ligger i hver driftsmodus under 70 dB(A).

4.3 Nettilslutning installationssted

Maskinen kan bruges ved et strømnet på både 50 Hz og 60 Hz.

Tilslutningsværdier	
Net	1L, N, PE
Netspænding	220 V – 240 V
Netfrekvens	50/60 Hz
Effekt	1900 W – 2250 W
Sikring i bygningen	10 A – 15 A*
Tilslutningskablets ledertværsnit	3 x 1 mm^2

* Hussikringen må ikke være over 32 A.

4.4 Tilslutningsværdier vand

Maskinen udleveres som standard med en vandtank. Den kan dog være forsynet med en fast vandtilslutning som tilbehør. I dette tilfælde gælder følgende tilslutningsværdier:

Tryk og temperatur	
Vandtryk	Min. 0,2 MPa (29.01 psi)

Tryk og temperatur	
	Maks. 0,6 MPa (87,02 psi)
Vandindgangstemperatur	Maks. 35 °C (95 °F)

Vandkvalitet	
Maks. klorindhold	Overhold de lokale bestemmelser om det maksimalt tilladte klorindhold.
Karbonathårdhed (tysk)	Min. 4 °dKH Maks. 5°dKH (ved en højere karbonathårdhed skal der forkobles et vandfilter.)
Samlet hårdhed	> Karbonathårdhed

4.5 Omgivelsesbetingelser

Følgende klimatiske betingelser gælder for opstillingsstedet:

Betingelser på placeringsstedet	
Omgivelsestemperatur	Min. +5 °C (41 °F) Maks. +35 °C (95 °F)
Relativ luftfugtighed	Maks. 80 %rF
Højde over havets overflade	Maks. < 2000 m (6562 ft)

Maskinen eller apparatet er kun beregnet til indendørs brug. Maskinen eller apparatet må ikke bruges udendørs og må aldrig udsættes for vejrliget (regn, sne, frost).

5 Overensstemmelsesoplysninger

Dette kapitel indeholder informationer om det elektriske apparats overensstemmelse med gældende standarder, direktiver og forordninger.

5.1 Producentens adresse

Producent
WMF GmbH
WMF-plads 1
73312 Geislingen/Steige
Tyskland
+49 7331 257 257
wmf-coffeemachines.com

5.2 Overensstemmelse med love og forskrifter

Maskinen eller apparatet opfylder kravene i følgende love og direktiver i de seneste udgaver:

- Indtil 19. januar 2027: Maskindirektivet 2006/42/EF
- Pr. 20. januar 2027: Forordning (EU) 2023-1230
- Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch (LFGB) (den tyske lovgivning for fødevarer, forbrugsvarer og foderstoffer)
- Bedarfsgegenständeverordnung (den tyske forordning om forbrugsgoder)
- Forordning (EU) nr. 10/2011 samt forordning (EU) nr. 1935/2004

De anvendte materialer og råstoffer overholder den tyske Bedarfsgegenständeverordnung samt forordning (EU) nr. 10/2011.

For lande uden for EU gælder de til enhver tid gyldige nationale bestemmelser.

Ved korrekt brug udgør maskinen eller apparatet ingen fare for hverken sikkerhed eller sundhed.

Vi sikrer og garanterer muligheden for sporing af produktet iht. forordning (EF) nr. 1935/2004, og at produktet fremstilles i overensstemmelse med god produktionspraksis som foreskrevet i forordning (EF) nr. 2023/2006.

Anvendte standarder

De anvendte standarder findes i overensstemmelseserklæringen, der følger med maskinen.

6 Produktbeskrivelse

Dette kapitel indeholder en oversigt over de vigtigste komponenter, egenskaber, funktioner og udstyrsvarianter. Kendskab til produktets funktionalitet er en forudsætning for optimal og sikker betjening.

6.1 Maskinoversigt

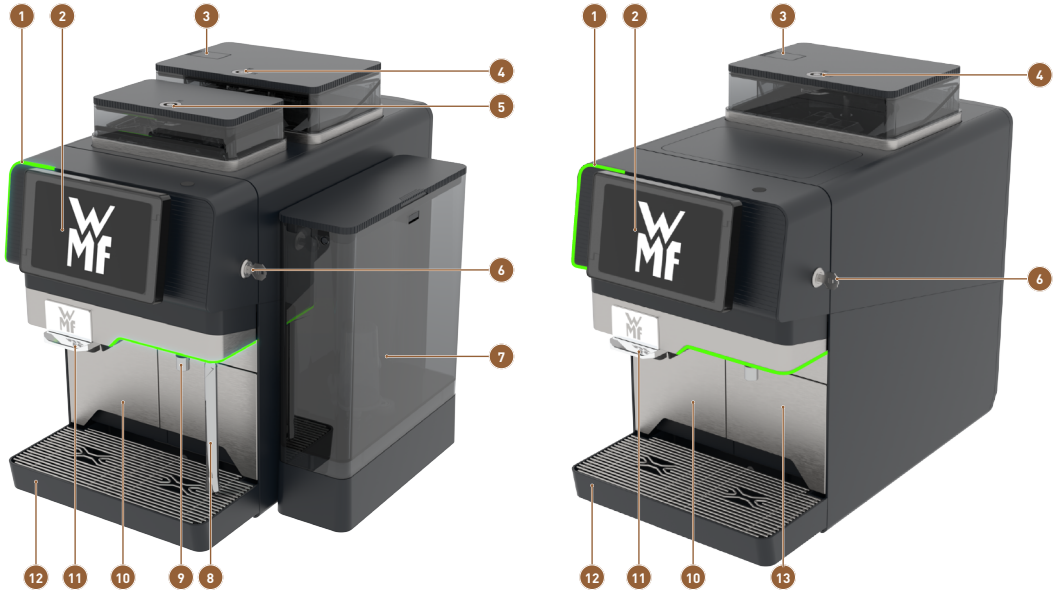


Fig. 2: Maskinoversigt over variant med ekstern tank / intern tank

1	Omgivende lys med funktion	2	Touchdisplay til drikkevarevalg og indstillinger
3	Tabletindkast	4	Aflåselig bønnebeholder
5	Aflåselig pulverbeholder	6	Aflåseligt frontpanel
7	Ekstern vandtank	8	Dampspyd
9	Varmtvandsudløb	10	Udtagelig grumsbeholder
11	Drikkevareudløb	12	Udtagelig drypbakke med dryprist
13	Intern vandtank		

Display-oversigt

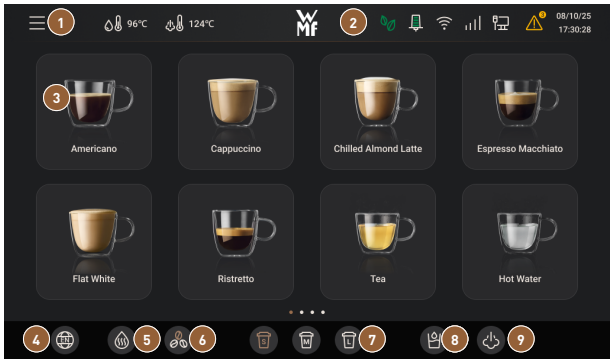


Fig. 3: Display-oversigt

1	Menuknap (åbner hovedmenuen).	2	Symbol og knap til meldinger
3	Drikkevareknap	4	Knap til sprogvalg

5	Knap til varmskylning	6	Knap til kaffestyrke
7	Knap til valg af kopstørrelse	8	Varmt vand
9	Knap til udsendelse af damp (afhænger af maskinkonfigurationen)		

6.2 Funktionsbelysning



Fig. 4: Funktionsbelysning

Funktionsbelysningen informerer om maskinens driftstilstand.

Farven på funktionsbelysningen kan tilpasses.

Farve	Betydning
Tilpasset farve	Maskinen er klar til brug.
Blinker rødt	En maskinfejl (kværn blokeret, fejl ved vandgennemstrømningen) er opstået.

Farven på lyset kan tilpasses individuelt.

6.3 Bønnebeholder

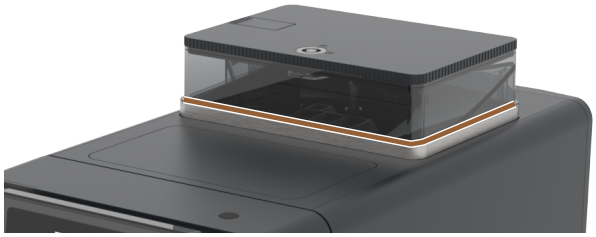


Fig. 5: Bønnebeholder

Bønnebeholderen sidder oven på maskinen.

Bønnebeholderen kan åbnes ovenfra med multitoolet.

Bønnebeholderens låg kan tages af maskinen ovenfra.

6.4 Varmtvandsudløb



Fig. 6: Varmtvandsudløb

Maskinen er som standard forsynet med et separat drikkevandsudløb.

Drikkevareudløbet er monteret til højre for drikkevareudløbet.

6.5 Intern vandtank



Fig. 7: Intern vandtank

Den interne vandtank forsyner kaffemaskinen med frisk vand.

Der følger et vandfilter med tilbehørspakken, der kan sættes ind i vandtanken.

6.6 Drypbakke



Fig. 8: Drypbakke

Drypbakken opsamler spildte drikkevarer, dråber og vand fra rengøringen. Drypbakken er udstyret med en sensor, der melder, når drypbakken skal tømmes. Desuden registrerer drypbakkesensoren, om drypbakken skal sættes ind.

Drypbakkens sensor sidder til højre under drypbakken.

Drypbakken findes i følgende varianter:

- uden åbning til spildevandsafløbet
- med åbning til spildevandsafløbet (udstyrsvariant til eftermontering)

Med åbning til spildevandsafløbet: Drypbakken skal ved installationen forbindes med en spildevandsslange, der enten fører ind i en ekstern spildevandstank eller sluttes direkte til spildevandstilslutningen.

6.7 Grumsbeholder

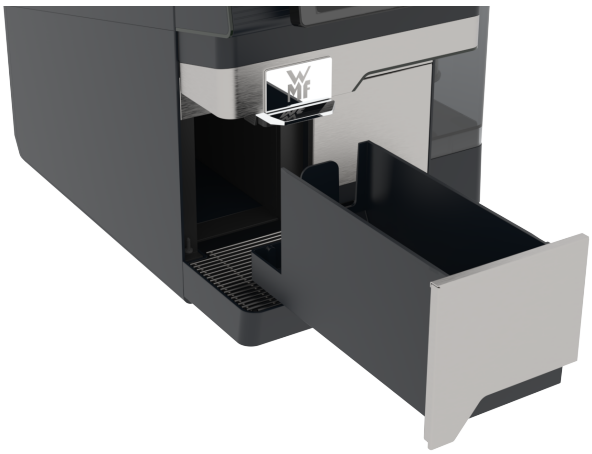


Fig. 9: Grumsbeholder åben

I grumsbeholderen samles kaffegrumset.

Grumsbeholderen kan tages frem og ud af maskinen og tømmes.

6.8 Maskinens tilslutninger

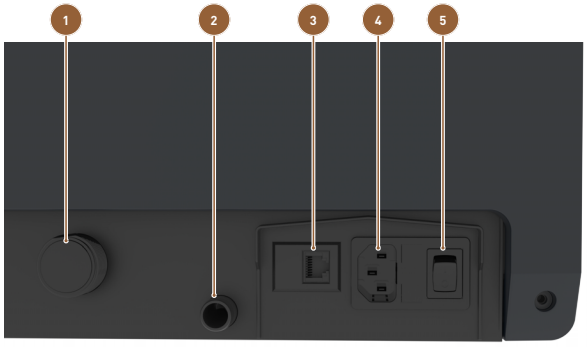


Fig. 10: Maskinens tilslutninger

1	Drikkevandstilslutning	2	Spildevandsafløb
3	Netværksforbindelse	4	Strømtilslutning
5	Tænd/sluk-knap		

- **Drikkevandstilslutningen (1)** forsyner maskinen med drikkevand. Dette kan ske via en fast vandtilslutning eller en ekstern vandtank (afhængigt af maskinkonfiguration). Maskinen er som standard forsynet med en vandtank, der ikke kræver en friskvandstilslutning.
- Der kan sættes en slange på **spildevandsafløbet (2)**, og spildevandet kan ledes ud af maskinen.
- **Netværksforbindelsen (3)** sidder bag på maskinen og står for kommunikationen.
- **Strømtilslutningen (4)** sidder bag på maskinen i det bageste område og forsyner maskinen med strøm.
- **Tænd/sluk-knappen (5)** sidder bag på kaffemaskinen. Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at tænde. Tryk igen kort på tænd/sluk-knappen for at slukke.

6.9 Udstyrsvarianter fra fabrikken

Følgende udstyrsvarianter er tilgængelige fra fabrikken. De kan ikke eftermonteres senere.

6.9.1 Pulversystem



Fig. 11: Pulversystem

Pulverbeholderen sidder oven på maskinen og foran bønnebeholderen.

Pulverbeholderen kan låses.

6.9.2 Ekstern vandtank



Fig. 12: Ekstern vandtank

Den eksterne vandtank forsyner kaffemaskinen med frisk vand.

Der følger et vandfilter med tilbehørspakken, der kan sættes ind i vandtanken.

Vandniveauet kan let kontrolleres gennem det gennemsigtige plastikhus.

6.9.3 Dampspyd (kun med ekstern tank)



Fig. 13: Dampspyd (kun med ekstern tank)

Dampspyddet er monteret til højre for drikkevareudløbet.

Dampspyddet giver mulighed for en separat, manuel mælkeopvarmning og mælkeskumning a la Barista. Der er mulighed for følgende udførelser af dampspyddet:

Manuel damp

Udsendelsen af damp startes og stoppes manuelt.

7 Transport

Dette kapitel indeholder oplysninger om sikker og korrekt transport, f.eks. ved flytning eller servicearbejde.

7.1 Leveringsomfang og tilbehør

Antal	Artikelnr.	Betegnelse	Produktvariant
1 stk.	33.7330.0450	Vandtilførselsslange	Alle
1 stk.	33.7330.0540	Afløbsslange	Alle
1 stk.	33.7310.0150	Ventil	Alle
1 stk.	33.7320.0760	Fjeder	Alle
1 stk.	33.7330.0370	O-ring	Alle
1 stk.	33.2397.7000	Multitool	Alle
1 stk.	33.7320.0470	Nøgle	Alle
1 stk.	33.2558.0200	Strømledning	Kina
1 stk.	33.2399.9300	Strømledning	▪ Europa ▪ Sydkorea ▪ Vietnam
1 stk.	33.4203.8100	Strømledning	▪ UK ▪ MEA ▪ Malaysia ▪ Singapore
1 stk.	33.2433.4200	Strømledning	Australien
1 stk.	33.4135.6100	Strømledning	Japan
1 stk.	33.2402.5200	Strømledning	USA
1 stk.	33.2332.5000	Filterpatron	2 liters vandtank
1 stk.	33.2332.6000	Filterpatron	6 liters vandtank
1 stk.	33.2327.1000	Filtertilbehør	Alle
1 stk.	33.4073.5000	Mælkeslangesæt: Click&clean-adapter	Essential Foam
1 stk.	33.7330.0690	Mælkeslangesæt: 4*8*750 mælkeslange	Essential Foam
1 stk.	33.7360.0100	Børste til bryggeenhed	Alle
1 stk.	33.2914.9000	Mælkelanse	Essential Foam
1 stk.	33.1580.8100	Børste til mælkeslange	Essential Foam
1 stk.	33.2408.0100	Børste til mælkeskummer	Essential Foam
1 stk.		Brugervejledning	Alle
1 stk.	33.4102.4100	Specielle rengøringstabletter 1x10 blisterpakker	Alle
1 stk.	33.2315.6000	Testsæt til vandhårdhed	Alle

Yderligere informationer Vedr. de enkelte artikelnumre: se maskinens reservedelskatalog

7.2 Transportbetingelser



⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grund af utilstrækkelige kvalifikationer!

Forkert håndtering kan føre til betydelige personskader og materielle skader.

De følgende opgaver må kun udføres af fagpersonale.



⚠ ADVARSEL

Sundhedsproblemer på grund af tung maskine!

Maskinens vægt overskrider den tilladte belastning, som en person alene må løfte eller bære. Maskinens last kan forårsage sundhedsproblemer, hvis den løftes eller bæres af en enkelt person.

- Løft eller bær ikke maskinen alene.
- Maskinen må kun løftes eller bæres af to personer.



⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser ved transporten!

Ukorrekt transport kan føre til kvæstelser.

- Overhold de generelle forskrifter for sundhed og sikkerhed iht. de lokale bestemmelser.



⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af tippende maskine!

Hvis maskinen løftes ukorrekt, kan den tippe. En tippende eller nedfaldende maskine kan medføre kvæstelser.

- Løft ikke maskinen alene.
- Maskinen må kun løftes af to personer.



VIGTIGT

Materielle skader på grund af ukorrekt transport!

Maskinen kan tage skade på grund af ukorrekt transport under en flytning.

- Transportér maskinen med en rullevogn.
- Fastgør maskinen på rullevognen, og træk i vognen.

☞ Før maskinen flyttes, skal du afbryde tilslutningerne til drikkevandsforsyningen, strømforsyningen og spildevandsafløbet.

☞ Sørg for, at der ikke er forhindringer eller ujævnheder på det nye sted.

8 Installation og ibrugtagning



⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grund af utilstrækkelige kvalifikationer!

Forkert håndtering kan føre til betydelige personskader og materielle skader.

De følgende opgaver må kun udføres af servicepersonale.



⚠ ADVARSEL

Sundhedsproblemer på grund af tung maskine!

Maskinens vægt overskrider den tilladte belastning, som en person alene må løfte eller bære. Maskinens last kan forårsage sundhedsproblemer, hvis den løftes eller bæres af en enkelt person.

- Løft eller bær ikke maskinen alene.
- Maskinen må kun løftes eller bæres af to personer.



⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af tippende maskine!

Hvis maskinen løftes ukorrekt, kan den tippe. En tippende eller nedfaldende maskine kan medføre kvæstelser.

- Løft ikke maskinen alene.
- Maskinen må kun løftes af to personer.



VIGTIGT

Materielle skader på grund af manglende overholdelse af sanitetsbestemmelser!

Ukorrekt sanitær montering af maskinen kan føre til materielle skader.

- Maskinen skal installeres, så installationen overholder gældende føderale, statslige eller lokale hygiejnebestemmelser.
- Sørg for, at der er installeret tilstrækkeligt med tilbagestrømningsventiler.

8.1 Udpakning



⚠ ADVARSEL

Snitsår og øjenskader på grund af emballagemateriale!

Emballage med skarpe kanter kan føre til skader. Hvis spændebånd skæres i stykker, kan det føre til øjenskader.

- Brug handsker og sikkerhedsbriller, når du pakker ud.

8.1.1 Udpakning af maskinen

- Pak maskinen ud.
- Fjern medfølgende tilbehør fra tilbehørskassen.
- Kontrollér det resterende emballageindhold for medfølgende tilbehør.

- ☞ Kontrollér, at leverancen er komplet og intakt.
- ☞ Hvis du er i tvivl, må du ikke tage maskinen i brug og skal kontakte dit servicecenter.
- ☞ Opbevar originalemballagen med henblik på eventuel returnering.

8.1.2 Pak tilbehør ud

Emballagen i kartonen indeholder tilbehør.

- ☞ Smid den ikke væk.

Grumsbeholderen indeholder reservedele.

- ☞ Fjern reservedelene før ibrugtagningen.
- ☞ Skyl grumsbeholderen og vandtanken grundigt.

8.2 Opstilling

Der, hvor maskinen skal stå, skal de nedenfor anførte betingelser overholdes:

- Maskinen må ikke bruges udendørs.
- Opstillingsfladen skal være stabil, vandret og plan og må ikke ændre sig som følge af kaffemaskinens vægt.
- Opstillingsfladen skal være varmebestandig og ufølsom over for varme.
- Placer ikke maskinen på varme overflader eller i nærheden af varmekilder.
- Maskinen må ikke opstilles på en flade, der rammes af vand fra en vandslange, en dampstråler, en damprenser eller lignende.
- Maskinen skal opstilles, så den er beskyttet mod vandstænk.
- Maskinen skal opstilles, så den altid er under opsyn af instrueret personale.
- De nødvendige forsyningsforbindelser skal føres op til 100 cm (39,4") til maskinens placering i overensstemmelse med installationsplanerne på stedet.
- De gældende lokale tekniske forskrifter for køkkener skal overholdes.
- Der skal være tilstrækkelig plads til vedligeholdelsesarbejde og betjening:
  - Sørg for, at der er tilstrækkelig plads foroven til at fylde kaffebønner eller pulver i 20 cm (7,87") anbefales.
  - Hold en afstand på min. 5 cm (1,97") fra kaffemaskinens bagside til væggen, så der er tilstrækkelig plads til luftcirkulation.
  - Hvis maskinens tilslutninger føres ned gennem i underskabet, skal der tages højde for ledningernes pladsbehov, da disse kan begrænse nyttepladsen i diskens underskabe.
  - Ved montering af et vandfilter: se driftsvejledning til vandfilteret.

8.3 Forudsætninger for installation

Maskinen skal installeres iht. gældende nationale og lokale el- og sanitetsbestemmelser. Dette omfatter også en tilstrækkelig sikring mod tilbageløb.

Alle tilslutninger på maskinen er klar til drift ved udleveringen.

Følgende tilslutninger på installationsstedet er nødvendige:

El

- Stikdåse til netstik
  - Typeskiltet informerer om den nødvendige maksimale sikring.
  - Typeskiltet informerer om det nødvendige ledningstværsnit.

Vand

- Fast vandtilslutning eller tilslutning til den eksterne drikkevandstank.

- Vandlås eller ekstern spildevandstank til spildevandsslange.

Ekstraudstyr

- Valgfri grænseflade til maskinens kommunikation med ekstraudstyr

☞ For at få en bedre tilgængelighed skal maskinens bagside placeres ca. 5 cm (2") over grundpladen.

☞ Forbered tilslutningerne på installationssiden.

8.4 Tilslut strømmen



⚠ FARE

Livsfare pga. elektrisk stød!

Der er livsfare på grund af elektrisk stød ved tilslutning af maskinen.

- Kontroller, at fasen er sikret med den ampere-værdi, der er angivet på typeskiltet.
- Kontroller, at modulet kan afbrydes på alle poler fra strømnettet.
- Kontroller, at det elektriske system på opstillingsstedet er udført iht. forskrifterne i det enkelte land.
- Gennemfør tilslutning via et fejlstrømsrelæ.
- Apparatet må aldrig tages i brug, hvis tilslutningskablet er defekt. Et defekt tilslutningskabel eller stik skal omgående udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.
- Producenten fraråder brugen af en forlængerledning. Hvis en forlængerledning alligevel anvendes (min. tværsnit: 1,5 mm² / 14 AWG), skal du overholde producentens data for kablet (betjeningsvejledning) og overholde de lokalt gældende regler.
- Læg tilslutningskablet således, at ingen kan snuble over det. Træk ikke kabler hen over hjørner eller skarpe kanter, klem dem ikke og lad dem ikke hænge frit i rummet. Læg ikke kabler over varme genstande, og beskyt dem mod olie og stærke rengøringsmidler.
- Løft aldrig maskinen i tilslutningskablet, og træk ikke med den. Træk aldrig i tilslutningskablet for at trække stikket ud af stikdåsen.
- Tag aldrig fat i kabler og stik med fugtige hænder. Stik under ingen omstændigheder våde stik ind i stikdåsen.



⚠ FARE

Livsfare på grund af defekt eller uoriginalt tilslutningskabel!

Ved defekt eller ikke originalt tilslutningskabel er der risiko for elektrisk stød og brand.

- Brug kun originale tilslutningskabler. Det originale tilslutningskabel for det enkelte land fås hos servicepartneren.
- Tilslutningskabler med stikmontering i begge sider kan udskiftes egenhændigt.
- Få en servicetekniker til at udskifte fast tilsluttede tilslutningskabler.



⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grund af utilstrækkelige kvalifikationer!

Forkert håndtering kan føre til betydelige personskader og materielle skader.

Følgende arbejdsopgaver må kun udføres af en autoriseret elektriker.

Den elektriske tilslutning skal ske i henhold til bestemmelserne i det enkelte land. Spændingen, som er anført på typeskiltet, skal stemme overens med netspændingen på opstillingsstedet. Netstikdåse og netafbryder skal være tilgængelige for operatøren på opstillingsstedet.

☞ Etabler nettilslutningen.

Kontroller, at det elektriske system på opstillingsstedet er udført iht. IEC 364 (DIN VDE 0100). For at øge sikkerheden bør apparatet være forkoblet med et fejlstrømsrelæ med 30 mA nominel fejlstrøm (EN 61008). Fejlstrømsrelæ af type B sikrer en aktivering også ved glatte jævnstrømsfejlstrømme. På den måde nås der en høj grad af sikkerhed.

8.5 Tilslutning af vand

⚠ ADVARSEL

Sundhedsproblemer på grund af forurenet vand!

Ukorrekt håndtering af vand kan føre til problemer med helbredet.

- Kontroller, at vandet ikke er forurenet og indeholder bakterier.
- Maskinen må ikke tilsluttes til ren osmose eller andet aggressivt vand.
- Kontroller, at karbonathårdheden ligger mellem 4 og 6 °dKH eller 8 og 12 °fKH.
- Kontroller, at den samlede hårdhed er højere end karbonathårdheden.
- Overskrid ikke det maksimale klorindhold på maks. 50 mg per liter.
- Kontrollér, at pH-værdien ligger mellem 6,5 og 7 (pH-neutral).
- Maskiner med drikkevandstank (intern og ekstern): Fyld drikkevandstanken dagligt med frisk vand, og skyl drikkevandstanken grundigt, inden du fylder den.

VIGTIGT

Materielle skader på grund af dårlig vandkvalitet!

Maskinen kan tage skade, hvis der anvendes forurenet vand og forkerte vandværdier.

- Tjek den anbefalede vandkvalitet, og optimer den om nødvendigt.
- Vandet skal være uden snavs, og klorindholdet må ikke overskride de lokale forskrifter vedrørende det maksimalt tilladte klorindhold.
- Maskinen må ikke tilsluttes til ren osmose eller andet aggressivt vand.
- Karbonathårdheden må ikke overskride 4 – 6°dKH (tysk karbonathårdhed) eller 8 – 12 °fKH (fransk karbonathårdhed) og værdien for den samlede hårdhed må ikke være højere end karbonathårdheden.
- Den minimale karbonathårdhed er 4°dKH eller 8°fKH.
- pH-værdien skal ligge mellem 6,5 og 7.
- Anvend altid det nye slangesæt, som er leveret med maskinen (frisk-/spildevandsslange).

Tilslutningsvarianter

Følgende varianter er mulige til drikkevandstilslutningen:

- Intern drikkevandstank (standard)
- Ekstern drikkevandstank

Tillægsvejledningen vandkvalitet indeholder oplysninger om registreringen af vandværdier samt anvendelsen af filterteknikker. Den ekstra vejledning kan bestilles hos producenten eller downloades direkte fra download-portalen.

8.6 Tilslutning af konstant vand



⚠ ADVARSEL

Sundhedsproblemer på grund af forurenet vand!

Ukorrekt håndtering af vand kan føre til problemer med helbredet.

- Kontroller, at vandet ikke er forurenet og indeholder bakterier.
- Maskinen må ikke tilsluttes til ren osmose eller andet aggressivt vand.
- Kontroller, at karbonathårdheden ligger mellem 4 og 6 °dKH eller 8 og 12 °fKH.
- Kontroller, at den samlede hårdhed er højere end karbonathårdheden.
- Overskrid ikke det maksimale klorindhold på maks. 50 mg per liter.
- Kontrollér, at pH-værdien ligger mellem 6,5 og 7 (pH-neutral).
- Maskiner med drikkevandstank (intern og ekstern): Fyld drikkevandstanken dagligt med frisk vand, og skyl drikkevandstanken grundigt, inden du fylder den.



VIGTIGT

Materielle skader på grund af dårlig vandkvalitet!

Maskinen kan tage skade, hvis der anvendes forurenet vand og forkerte vandværdier.

- Tjek den anbefalede vandkvalitet, og optimer den om nødvendigt.
- Vandet skal være uden snavs, og klorindholdet må ikke overskride de lokale forskrifter vedrørende det maksimalt tilladte klorindhold.
- Maskinen må ikke tilsluttes til ren osmose eller andet aggressivt vand.
- Karbonathårdheden må ikke overskride 4 – 6°dKH (tysk karbonathårdhed) eller 8 – 12 °fKH (fransk karbonathårdhed) og værdien for den samlede hårdhed må ikke være højere end karbonathårdheden.
- Den minimale karbonathårdhed er 4°dKH eller 8°fKH.
- pH-værdien skal ligge mellem 6,5 og 7.
- Anvend altid det nye slangesæt, som er leveret med maskinen (frisk-/spildevandsslange).

Tilslutningsvarianter

Følgende varianter er mulige til drikkevandstilslutningen:

- Intern drikkevandstank (standard)
- Ekstern drikkevandstank



Tillægsvejledningen vandkvalitet indeholder oplysninger om registreringen af vandværdier samt anvendelsen af filterteknikker. Den ekstra vejledning kan bestilles hos producenten eller downloades direkte fra download-portalen.



VIGTIGT

Hvis maskinen bruges med en fast vandtilslutning, skal der sluttes et eksternt vandfilter til maskinen.

- ☞ Afbryd maskinen fra elnettet.
- ☞ Luk vandforsyningen/hovedlukkeventilen.
- ☞ Hvis maskinen tidligere har været brugt med en vandtank, fjernes evt. tilbageværende vand fra tanken.

- ☞ Tag drypbakken ud, tøm den.
- ☞ Sørg for, at der bruges passende beslag – størrelse og gevind skal passe.
- ☞ Tilslut vandtilførselsrøret til den hvide vandindløbsventil (3/8") på maskinen.

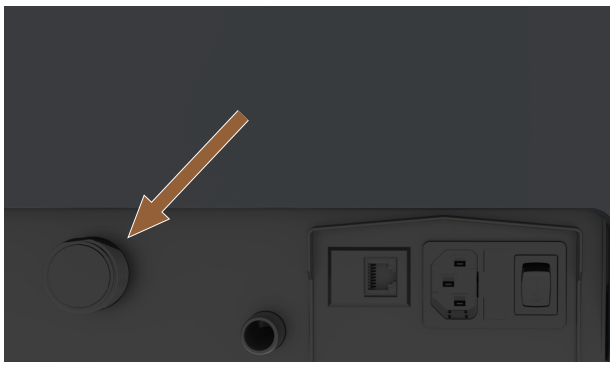


Fig. 14: Tilslutning af vandtilførselsrøret

- ☞ Sæt slangen ind i det dertil beregnede indløb. Adapteren skal sidde korrekt.

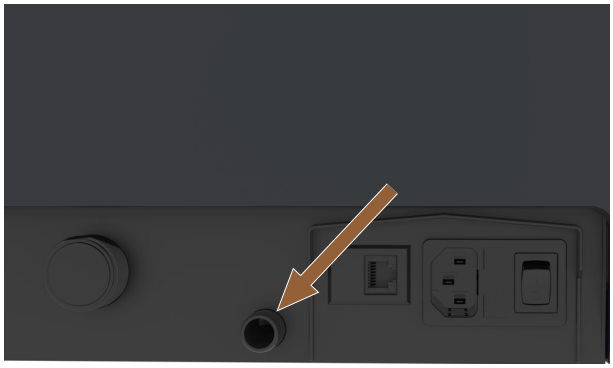


Fig. 15: Tilslutning af afløbsslange

- ☞ Spildevandsslangen kan sluttes til spildevandssystemet på stedet. Afløbsslangen skal lægges med en konstant hældning nedad for at forhindre et evt. tilbageløb.



Fig. 16: Fjern silikonestikket

- ☞ Fjern silikonestikket fra bagsiden af drypbakken for at sikre, at der er udløb gennem afløbsslangen.

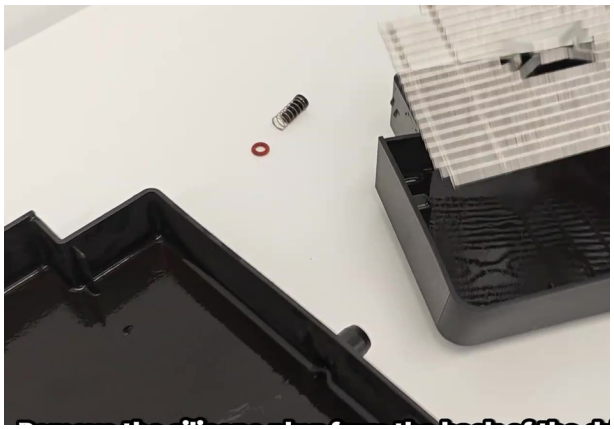


Fig. 17: Udskift det med en kontraventil

- ☞ Fjern stikket.
- ☞ Udskift stikket med en kontraventil med en fra udstyret.
- ☞ Indsæt drypbakken igen.
- ☞ Åbn vandforsyningen.
- ☞ Kontroller for lækager.
- ☞ Hvis alt er blevet kontrolleret, og der ikke er nogen vandlækage, skal du tilslutte maskinen til strømforsyningen igen.
- ☞ Inden du ændrer indstillingerne for vandforsyningen i systemet, skal du bruge vandet fra tanken igen til at gennemføre startrutinen.



Fig. 18: Tryk på hamburgermenuen

- ☞ Tryk på hamburgermenuen.

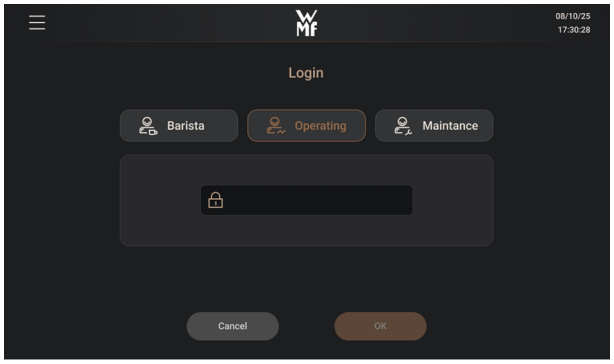


Fig. 19: Indtast kodeord for betjening

- ☞ Indtast kodeord for **Betjening**.
- ☞ Tryk **OK**.
- ☞ Vælg betjeningsmulighed.



Fig. 20: Menu Vandforsyningssystem

- ☞ Vælg Vandforsyning.
- ☞ Vælg Fast vandtilslutning.
- ☞ Når brugen/dagen er afsluttet, skal lukkeventilen til vandforsyningen lukkes og genåbnes ved starten af den næste driftsperiode.
- ✓ Kaffemaskinen er nu klar til brug.

8.7 Tilpas mælkedyser

Hvis mælkeskummet ikke er som ønsket, kan mælkedysen være tilstoppet, eller dysens størrelse kan være forkert.

Kontroller, at de følgende betingelser overholdes:

- Børster skal være rene
- ☞ Slå kaffemaskinen fra.

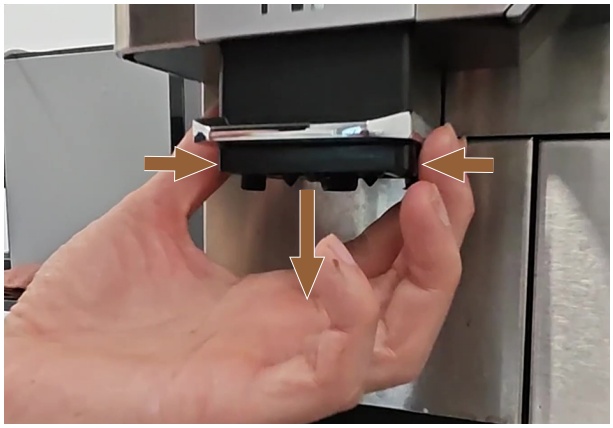


Fig. 21: Fjern det kombinerede udløb

- ☞ Fjern det kombinerede udløb ved at trykke på de to frigørelsesknapper.



Fig. 22: Fjern mælkedysen

☞ Fjern mælkedysen.



Fig. 23: Brug børsterne til at rengøre

☞ Rengør mælkedysen under rindende vand med rengøringsbørsten.

☞ Brug de medfølgende børster til at rengøre vanskeligt tilgængelige områder, mælkedysen og mælkeslangen.

☞ Sæt mælkedysen ind igen.

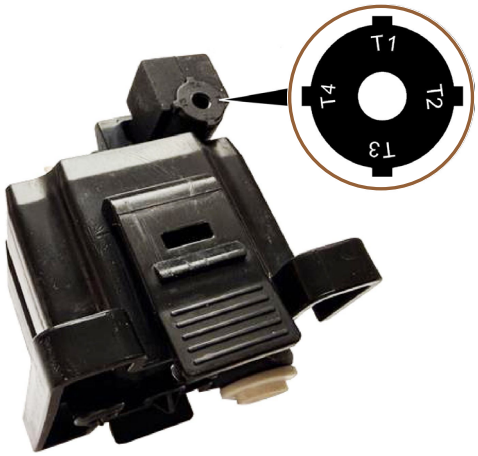


Fig. 24: Justering og rengøring af mælkedyser

VIGTIGT

Der er 4 dysestørrelser, T1 til T4.

T1: 20°C

T2: 15°C – 20°C

T3: 10°C – 15°C

T4: 5°C – 10°C

☞ Juster mælkedysen i henhold til mælketemperaturen.

☞ Sæt stikket til kaffemaskinen i.

✓ Kaffemaskinen er nu klar til brug.

8.8 Skærmstyret ibrugtagning

Kaffemaskinen er gjort klar til brug af kunden på stedet. Ibrugtagningsprogrammet starter automatisk, første gang kaffemaskinen tændes. Efter den displaystyrede ibrugtagning kan der endnu ikke tappes drikkevarer, da der ikke er konfigureret nogen drikkevareopskrifter. Kunden eller den driftsansvarlige konfigurerer og kalibrerer drikkevareopskrifterne.

Kunden kan til enhver tid udløse idrifttagningsprogrammet manuelt.

8.8.1 Ibrugtagningsprogram

Ibrugtagningsprogrammet guider dig trin for trin gennem de øvrige punkter i ibrugtagningen via displayet. De indstillede værdier kan ændres efter ibrugtagningen.



Fig. 25: Tænd maskinen

- ☞ Start maskinen med tænd/sluk-knappen.
  - ✓ Kaffemaskinen tændes.
  - ✓ Ibrugtagningsprogrammet starter.
- ☞ Følg alle anvisninger på displayet, og udfør dem.
- ✓ Så snart ibrugtagningsprogrammet er gennemført, og alle nødvendige indstillinger er foretaget, genstarter kaffemaskinen.



⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger på grund af varm væske!

I udskænkningsområdet for drikkevarer, varmt vand og damp er der fare for skoldning.

- ☝ Stik aldrig hænderne ind under udskænkningsstederne under udskænkning eller rengøring.
- ☝ Inden en rengøring skal betjeningsenheden altid blokeres mod utilsigtede indtastninger.



⚠ ADVARSEL

Fare for forbrænding på grund af varm overflade!

Ved udskænkning af drikkevarer, rengøring og afkalkning bliver udløbene og de tilstødende overflader varme.

- ☝ Berør kun drikkevareudløbet på de steder, der er beregnet hertil.
- ☝ Berør ikke udskænkningsstederne umiddelbart efter udskænkningen.
- ☝ Vent fem til ti minutter, indtil maskinen er afkølet.

Indsæt vandfiltret til vandtanken (tilbehør)

Dette punkt er et trin, der udføres under ibrugtagningsprogrammet.

Ved drikkevand med en karbonathårdhed på mere end 5 °dKH skal der monteres et vandfilter foran, da maskinen ellers kan blive beskadiget af kalkaflejringer. Ved en vandhårdhed på 0 til under 5 °dKH kræves der intet vandfilter.

Registrer vandhårdhed

- ☞ Spørg dit vandværk om drikkevandets hårdhed, eller find den ved hjælp af karbonathårdhedstesten (med vejledning).

Testen til karbonathårdheden følger med tilbehøret.

Vandfilterkapacitet

Det medfølgende vandfilter til vandtanken (200 l) har ved 10 °dkH en kapacitet til 200 liter vand. Den faktiske hårdhed afhænger af drikkevandets hårdhed og fremgår af følgende tabel.

Enheden tysk karbonathårdhed (°dKH) er afgørende.

Vandhårdhed	Kapacitet i liter	Vandhårdhed	Kapacitet i liter
< 5	filter ikke nødvendigt	15	135
5	400	16	125
6	335	17	120
7	285	18	110
8	250	19	105
9	220	20	100
10	200	21	95
11	180	22	90
12	165	23	85
13	155	24	80
14	145	25	70

8.8.2 Indstil sprog

Følgende skærmbillede vises, første gang maskinen tændes:



Fig. 26: Vælg sprog

☞ Vælg sprog.

☞ Tryk "Fortsæt".

8.8.3 Vælg tidszone og dato

Følgende skærmbillede vises, første gang maskinen tændes:

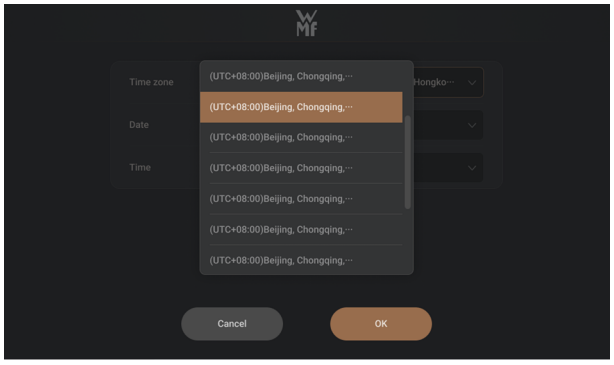


Fig. 27: Indstil tidszone

☞ Indstil din tidszone.

☞ Tryk "Fortsæt".

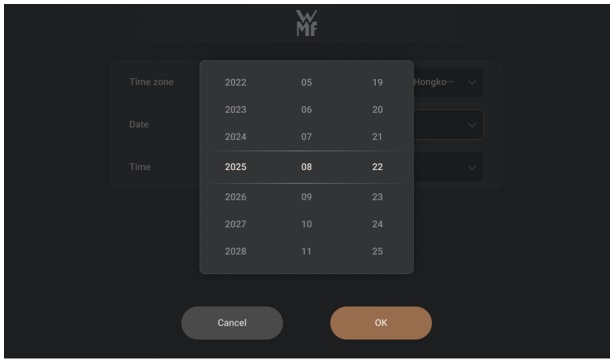


Fig. 28: Indstil dato

☞ Indstil den korrekte dato.

☞ Tryk "Fortsæt".

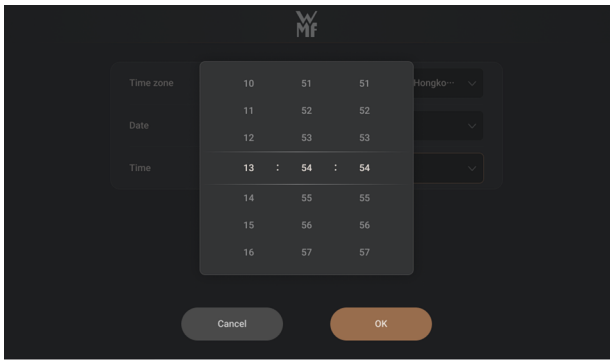


Fig. 29: Indstil klokkeslæt

☞ Indstil det korrekte klokkeslæt.

☞ Tryk "Fortsæt".

8.8.4 Indstil vandhårdhed

Følgende skærmbillede vises, første gang maskinen tændes:

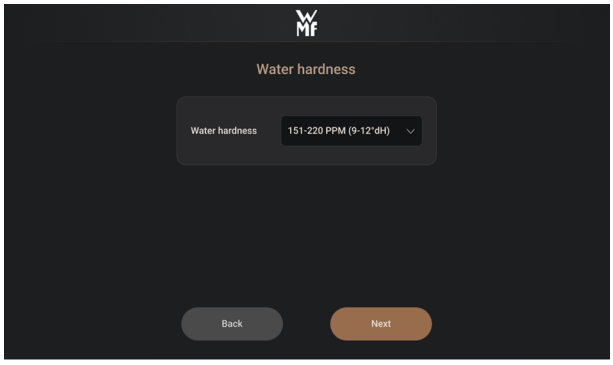


Fig. 30: Indstil vandhårdhed

☞ Vælg vandhårdhed.

☞ Tryk "Fortsæt".

8.8.5 Indstil vandfilter

Følgende skærmbillede vises, første gang maskinen tændes:

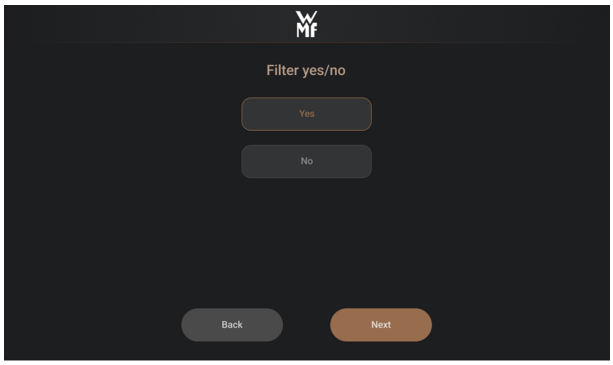


Fig. 31: Indstil vandfilter

- ☞ Vælg vandfilter.
- ☞ Tryk "Fortsæt".

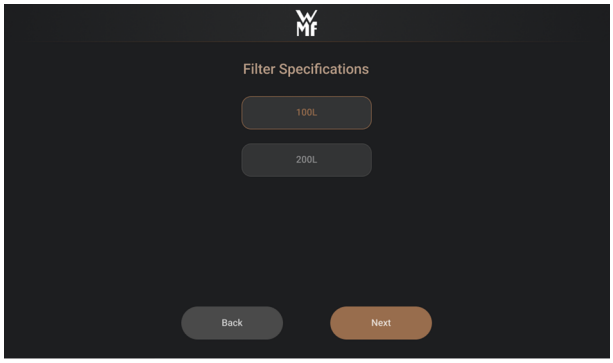


Fig. 32: Indstil specifikation for vandfilter

- ☞ Vælg specifikation for vandfilter.
- ☞ Tryk "Fortsæt".
- ✓ Kaffemaskinen starter.

8.9 Indstil dato og klokkeslæt

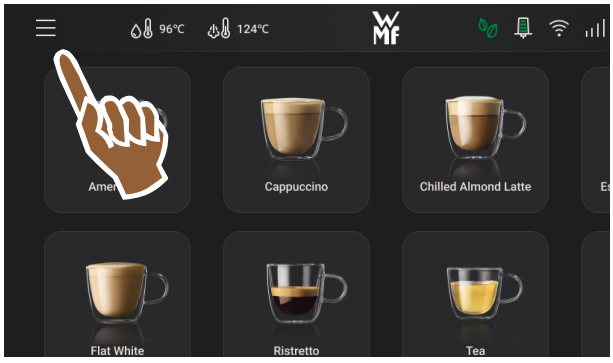


Fig. 33: Tryk på hamburgermenuen

- ☞ Tryk på hamburgermenuen.

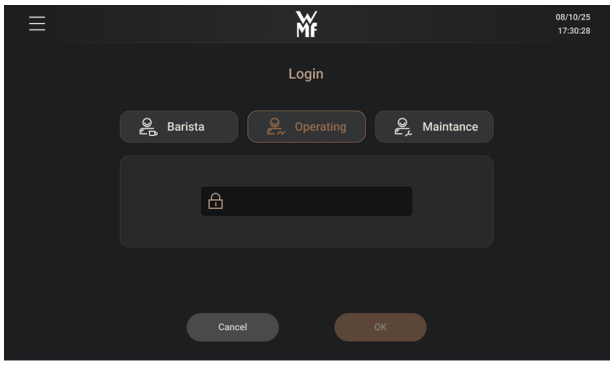


Fig. 34: Indtast kodeord for betjening

- ☞ Indtast kodeord for **Betjening**.
- ☞ Tryk **OK**.

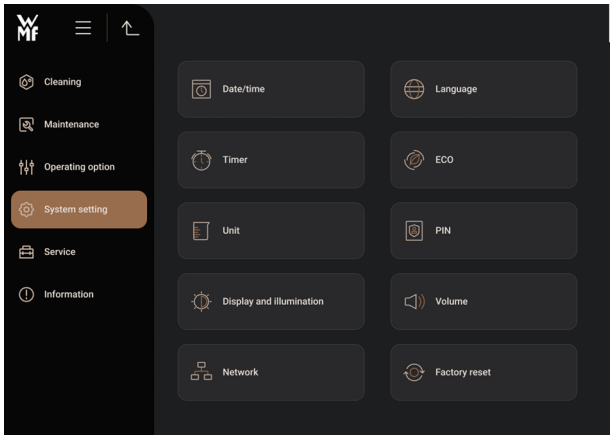


Fig. 35: Menu Indstilling

- ☞ Tryk **Indstilling**.
- ☞ Tryk **Dato/klokkeslæt**.

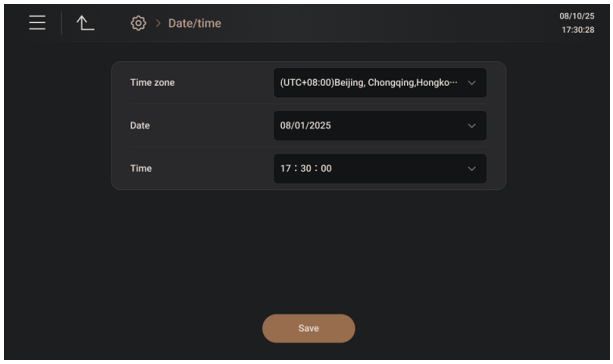


Fig. 36: Dato/klokkeslæt

- ☞ Vælg tidszone.
- ☞ Indtast **Dato**.
- ☞ Indtast **Klokkeslæt**.
- ☞ Tryk **Gem**.
- ✓ Dato og klokkeslæt er indstillet.

8.10 Indstil sprog

Sproget kan ændres til enhver tid:

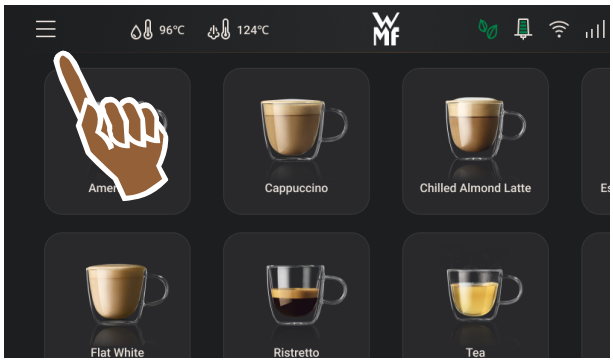


Fig. 37: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

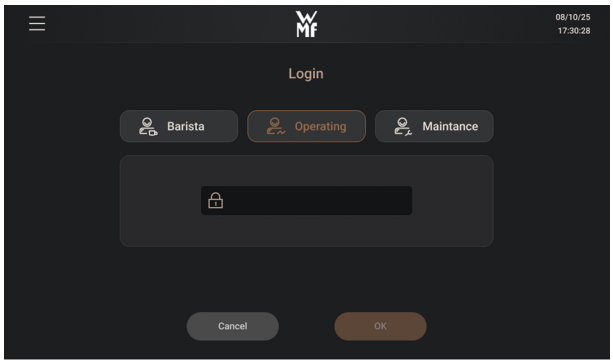


Fig. 38: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeord for **Betjening**.

☞ Tryk **OK**.

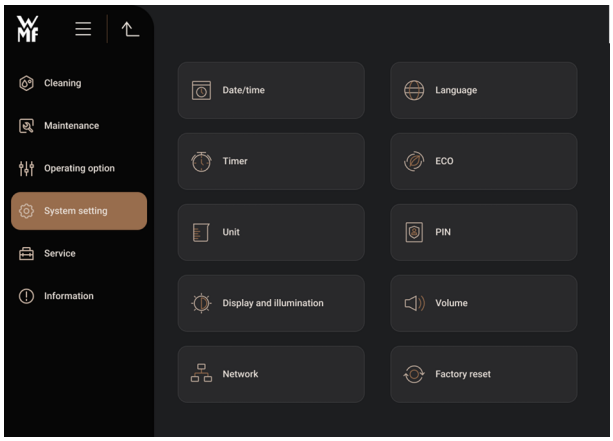


Fig. 39: Menu Indstilling

☞ Tryk **Indstilling**.

☞ Tryk **Sprog**.



Fig. 40: 7.3 Menuindstilling – Sprog

- ☞ Tryk på det ønskede sprog.
- ☞ Tryk **Gem**.

8.11 Indstil timer

En timer oprettes eller indstilles som følger:

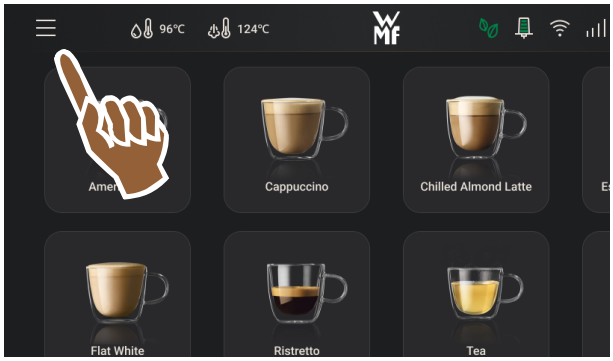


Fig. 41: Tryk på hamburgermenuen

- ☞ Tryk på hamburgermenuen.

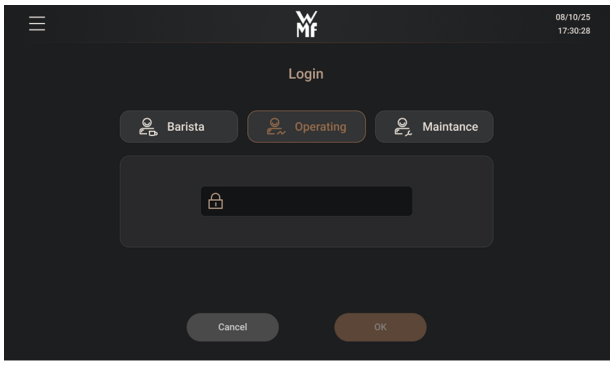


Fig. 42: Indtast kodeord for betjening

- ☞ Indtast kodeord for **Betjening**.
- ☞ Tryk **OK**.

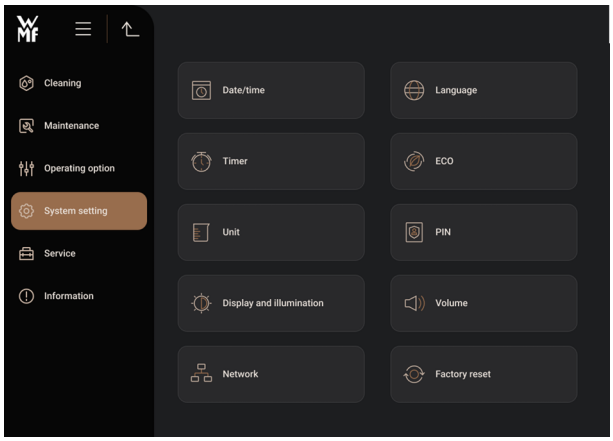


Fig. 43: Menu Indstilling

☞ Tryk **Timer**.

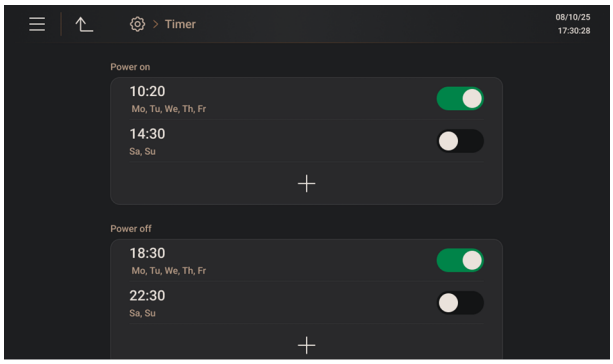


Fig. 44: Menu Timer

☞ Aktivér **Tidsstyret tænd/sluk**.

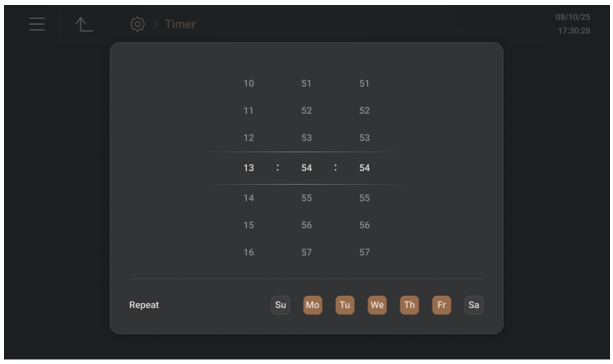


Fig. 45: Menu Timer

☞ Vælg de ønskede dage

VIGTIGT

Flere timere kan aktiveres, hvis det er nødvendigt.

En timer kan til enhver tid slettes ved at trykke på det røde slettesymbol.

☞ Tryk **Gem**.

✓ Timeren er blevet indstillet og er nu i brug.

8.12 Indstil ECO-tilstand

ECO-tilstand indstilles som følger:

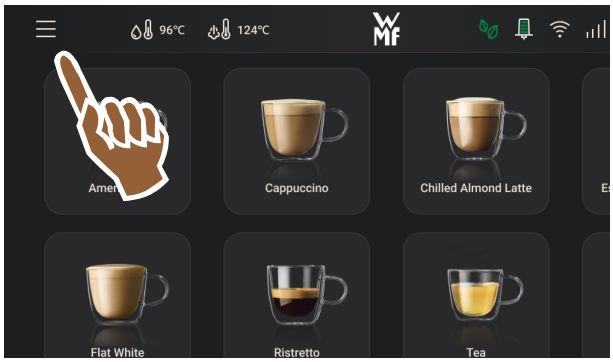


Fig. 46: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

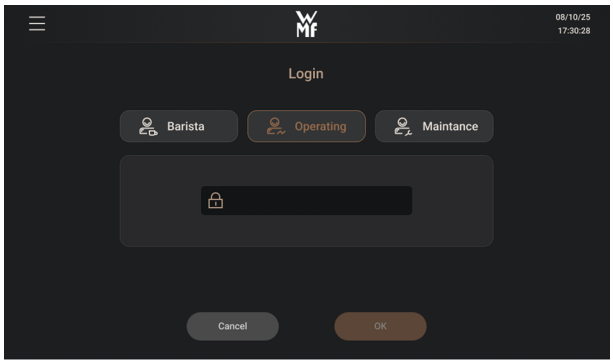


Fig. 47: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeord for **Betjening**.

☞ Tryk **OK**.

☞ Tryk **Systemindstilling**.

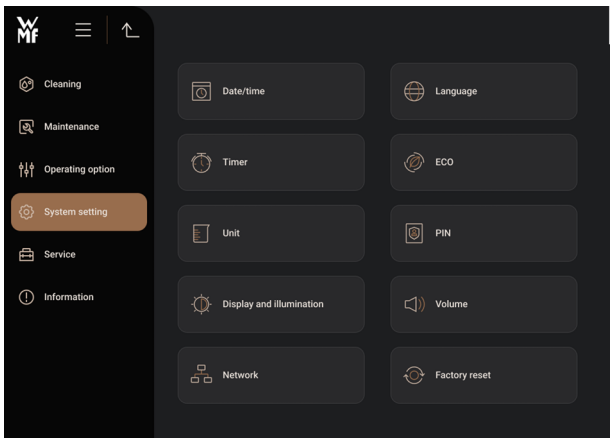


Fig. 48: Menu Indstilling

☞ Tryk **ECO**.

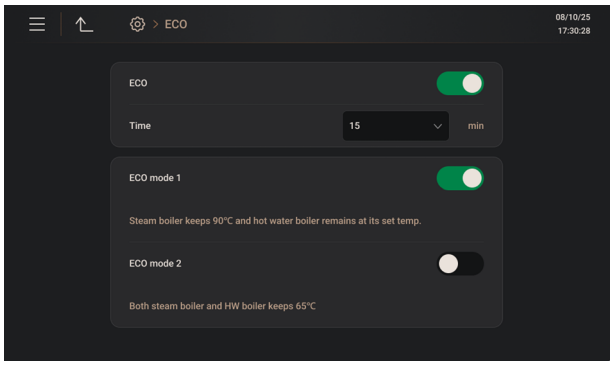


Fig. 49: Indstilling Eco

- ☞ Vælg **ECO.**
- ✓ Eco-tilstand starter automatisk efter 30 minutter.
- ☞ Vælg **ECO-tilstand 1.**
- ✓ Afkøl dampkedlen til 90 °C og hold temperaturen. Kaffekedlen holder den indstillede temperatur.
- ☞ Vælg **ECO-tilstand 2**.
- ✓ Både dampkedlen og kaffekedlen opvarmes til 65 °C og holder temperaturen.

8.13 Indstil PIN

PIN ændres som følger:

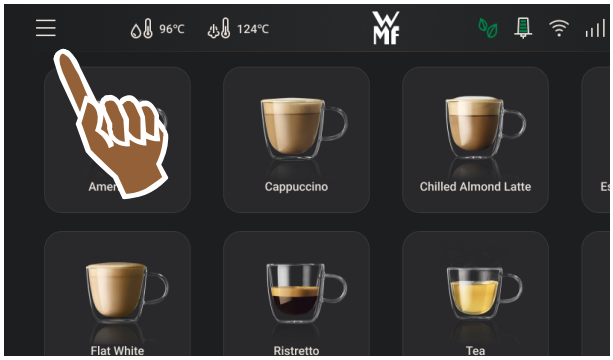


Fig. 50: Tryk på hamburgermenuen

- ☞ Tryk på hamburgermenuen.

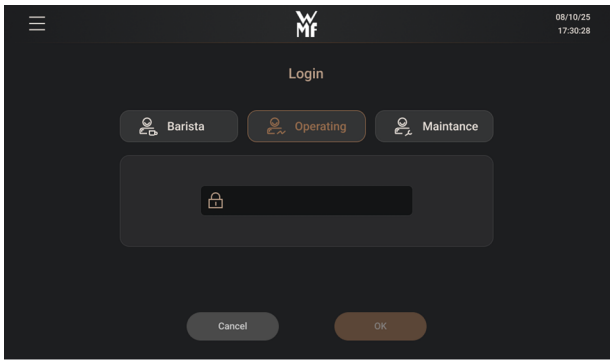


Fig. 51: Indtast kodeord for betjening

- ☞ Indtast kodeord for **Betjening**.
- ☞ Tryk **OK**.
- ☞ Tryk **Indstilling**.

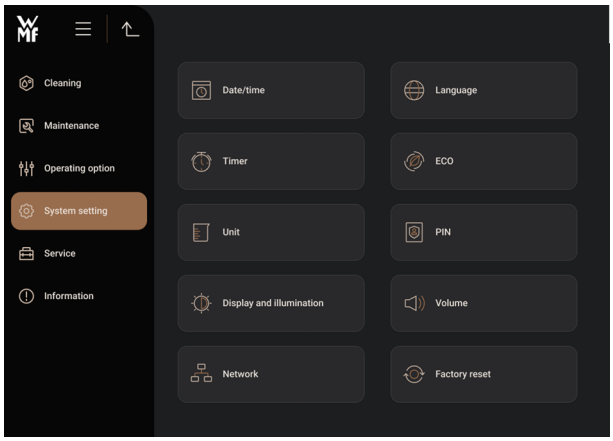


Fig. 52: Menu Indstilling

☞ Tryk **PIN**.

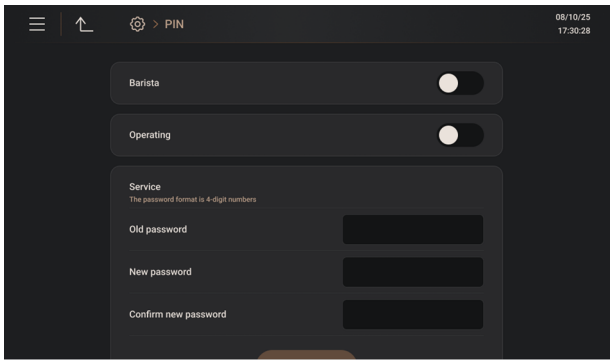


Fig. 53: Menu PIN

☞ Indtast nyt kodeord for **Barista.**

☞ Indtast nyt kodeord for **Betjening.**

☞ Indtast nyt kodeord for **Service**.

8.14 Indstil pauseskærm, koplys og farve på front

Pauseskærmen, koplys og farve på front kan tilpasses individuelt:

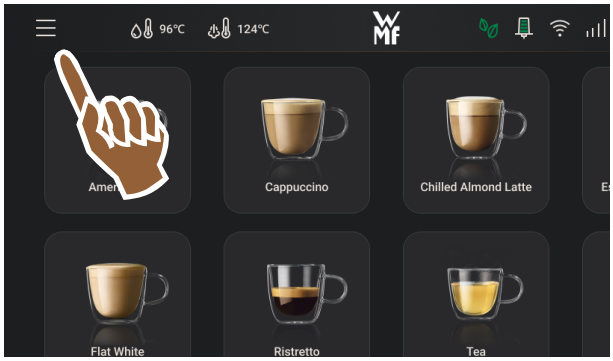


Fig. 54: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

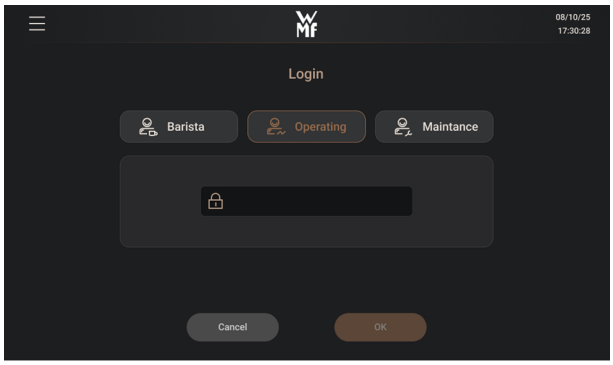


Fig. 55: Indtast kodeord for betjening

- Indtast kodeord for **Betjening**.
- Tryk **OK**.
- Tryk Systemindstilling.

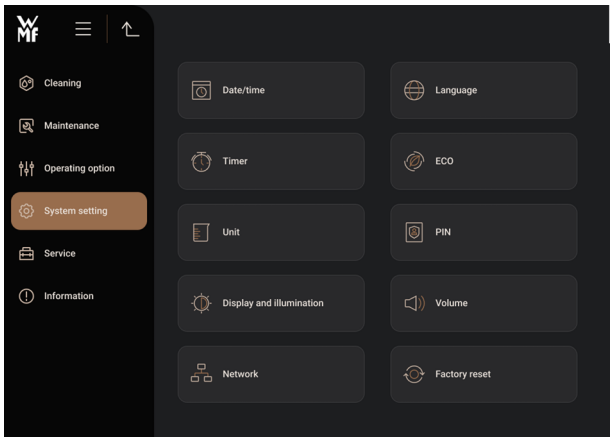


Fig. 56: Menu Indstilling

- Tryk **Display og belysning**.

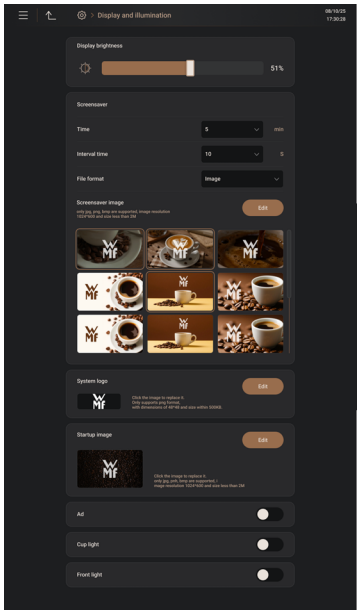


Fig. 57: Menu Display og belysning

- Indstil **Displayets lysstyrke** om nødvendigt.
- Indstil **pauseskærmens tid** i minutter om nødvendigt.
- Indstil **intervaltiden** i sekunder.

- ☞ Skift **filformatet** om ønsket.
- ☞ Rediger **billedet på pauseskærmen**.
- ☞ Vælg et **systemlogo**.
- ☞ Vælg et **startbillede**.
- ☞ Skift **koplyset** om nødvendigt, og indstil lysstyrken.
- ☞ Skift **frontlyset** om nødvendigt, og indstil lysstyrken.

8.15 Indstil lydstyrke

Lydstyrken kan ændres som følger:

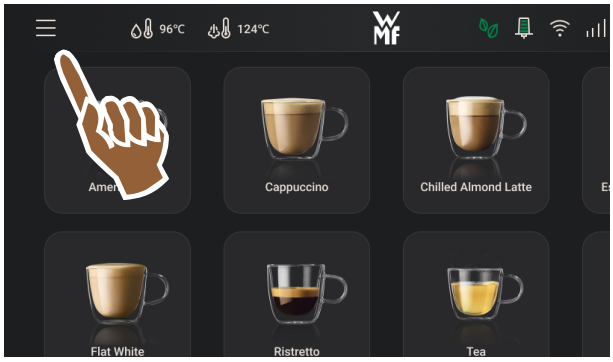


Fig. 58: Tryk på hamburgermenuen

- ☞ Tryk på hamburgermenuen.

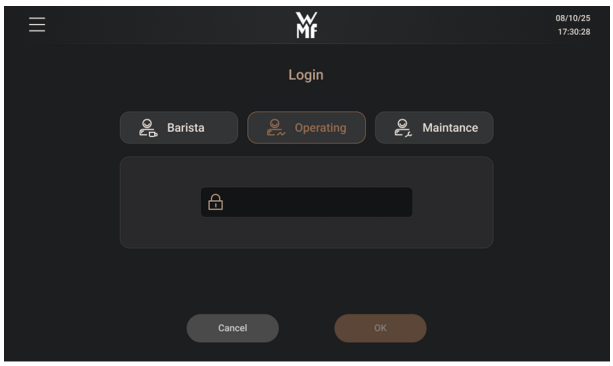


Fig. 59: Indtast kodeord for betjening

- ☞ Indtast kodeord for **Betjening**.
- ☞ Tryk **OK**.
- ☞ Tryk **Systemindstilling**.

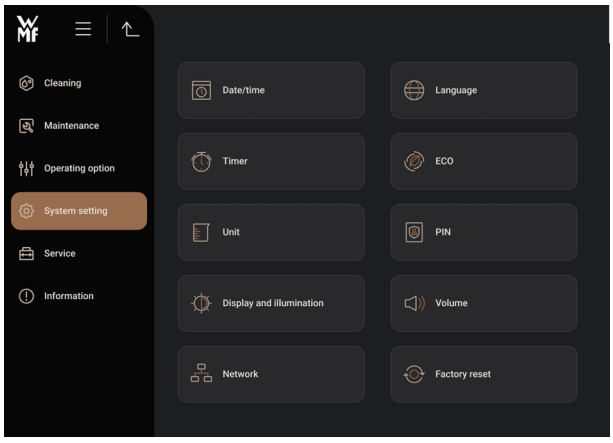


Fig. 60: Menu Systemindstilling

☞ Tryk **Lydstyrke**.

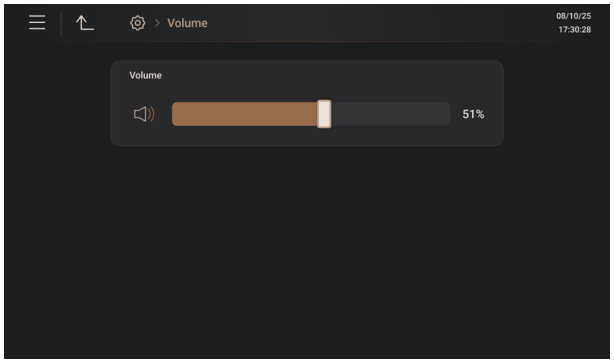


Fig. 61: Menu Indstilling af lydstyrke

☞ Skift lydstyrke fra 0 % til 100 %.

8.16 Konfigurer netværksindstillinger

Netværksindstillingerne kan indstilles som følger:

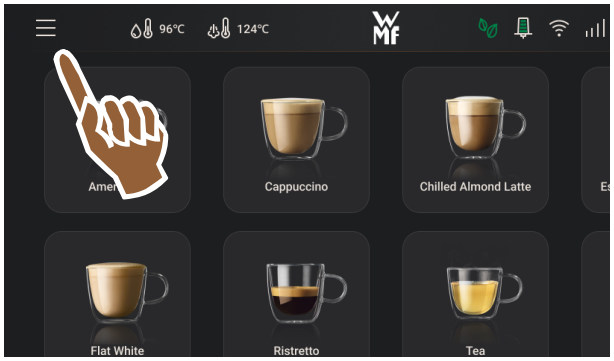


Fig. 62: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

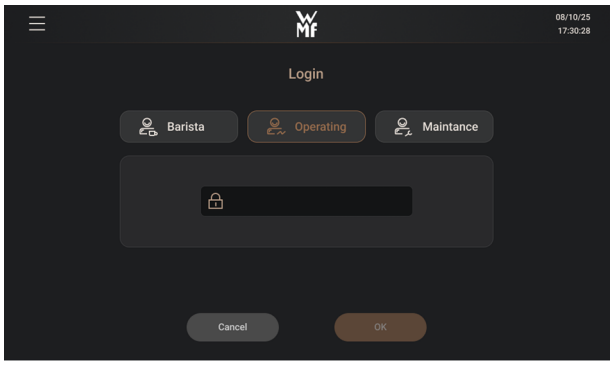


Fig. 63: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeord for **Betjening**.

☞ Tryk **OK**.

☞ Tryk **Systemindstilling**.

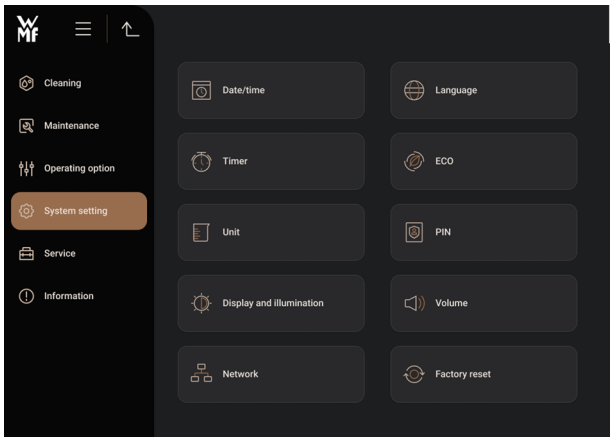


Fig. 64: Menu Systemindstilling

☞ Tryk **Netværk**.

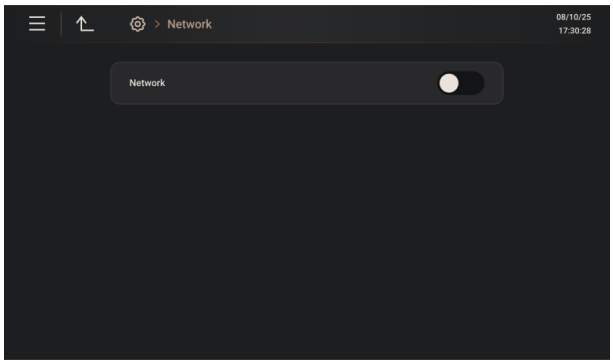


Fig. 65: Menu Netværk

☞ Aktivér **Netværk.**

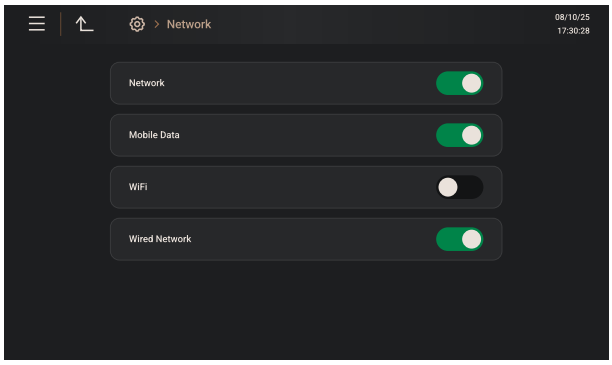


Fig. 66: Netværksindstilling

Du kan aktivere følgende netværksmuligheder.

- **Netværk**
- **Mobildata**
- **WiFi**
- **Kabelforbundet netværk**

Aktivér netværk

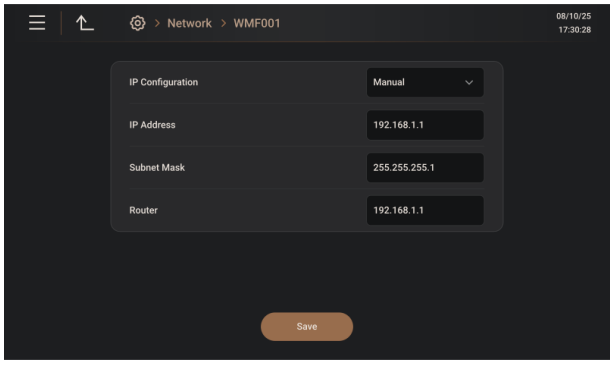


Fig. 67: Netværksindstilling

- ☞ Aktivér netværk.
- ☞ Vælg **IP-konfiguration manuel eller automatisk**.

Hvis **Automatisk** vælges, tildeler routeren en ledig IP-adresse.

Hvis **Manuel** vælges:

- ☞ Indtast **IP-adressen**.
- ☞ Indtast **Subnetmasken**.
- ☞ Indtast **Router-adressen**.
- ☞ Tryk **Gem**.

Hvis alle adresser er korrekte, er kaffemaskinen forbundet med netværket.

Aktivér WiFi

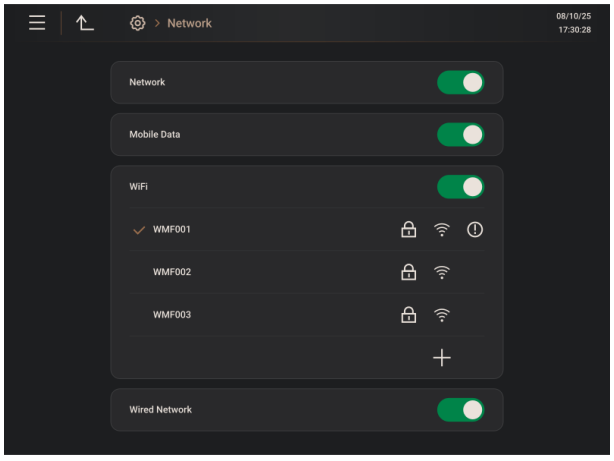


Fig. 68: WiFI-indstilling

- ☞ Aktivér **WiFi**.
- ✓ Der søges efter WiFi-netværk, som derefter vises.
- ☞ Vælg det foretrukne WiFi-netværk.

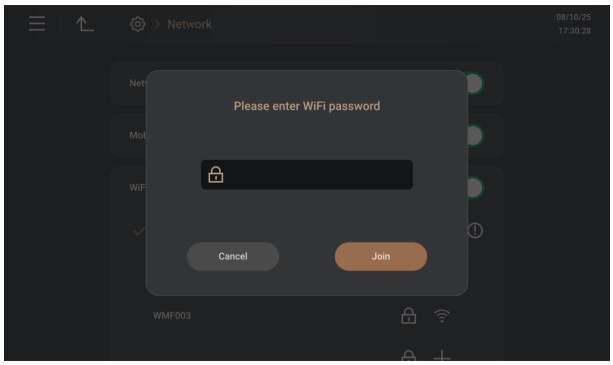


Fig. 69: WiFi-kodeord

- Indtast **WiFi-kodeordet**.
- Tryk **Forbind**.

Hvis kodeordet er indtastet korrekt, er kaffemaskinen forbundet med netværket.

8.17 Indstil fabriksnulstilling

Fabriksindstillingerne kan gendannes som følger:

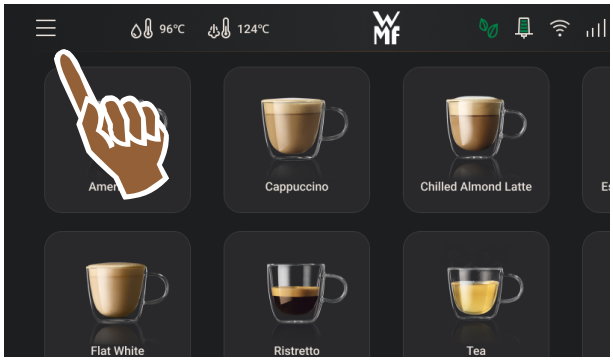


Fig. 70: Tryk på hamburgermenuen

- Tryk på hamburgermenuen.

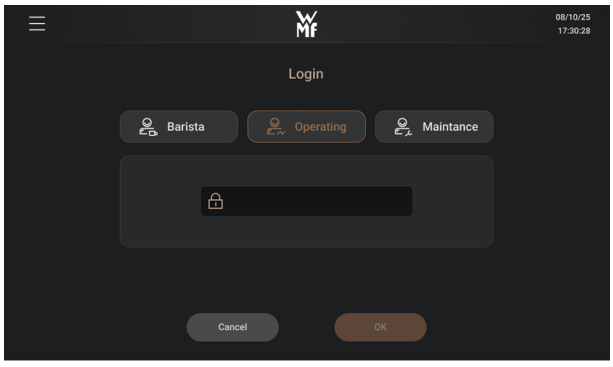


Fig. 71: Indtast kodeord for betjening

- Indtast kodeord for **Betjening**.
- Tryk **OK**.
- Tryk **Systemindstilling**.

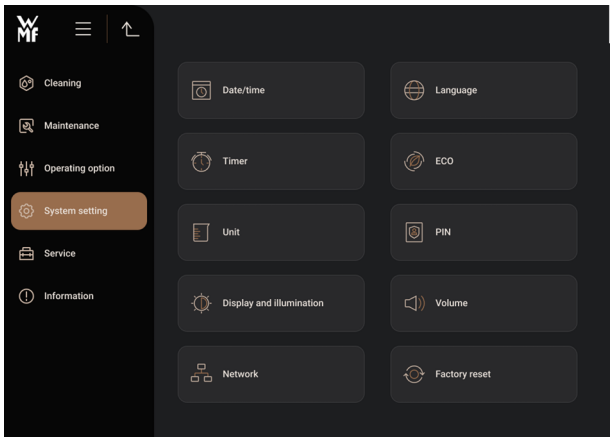


Fig. 72: Menu Systemindstilling

☞ Tryk **Fabriksnulstilling**.

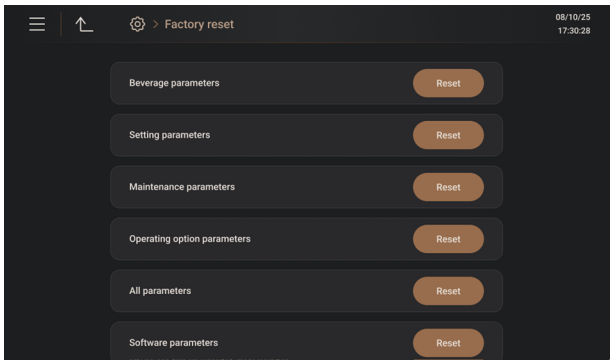


Fig. 73: Fabriksnulstilling

☞ Hvis **Drikkevareparametre** ønskes: tryk på **Fabriksnulstilling**.

☞ Hvis **Indstilling af parametre** ønskes: tryk på **Fabriksnulstilling**.

8.18 Kodeord

Der kræves et kodeord til forskellige opgaver på maskinen.

Kodeordet er: **2026**

9 Betjening

Dette kapitel indeholder oplysninger om de forskellige funktioner til tilberedning af drikkevarer til daglig brug af maskinen.



⚠ ADVARSEL

Kvæstelser på grund af fare for at skride!

Udløbet væske kan medføre et fugtigt gulv omkring maskinen. Dette kan føre til skader som følge af udskridning og fald.

- Tør straks væsker, der er spildt på gulvet, op efter spild.
- Gør opmærksom på store mængder væske på gulvet med et mobilt advarselsskilt.



⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger på grund af varm væske!

I udskænkningsområdet for drikkevarer, varmt vand og damp er der fare for skoldning.

- Stik aldrig hænderne ind under udskænkningsstederne under udskænkning eller rengøring.
- Inden en rengøring skal betjeningsenheden altid blokeres mod utilsigtede indtastninger.



⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af uegnede produkter

Produktbeholderne og det valgfrie manuelle påfyldningsrum må kun fyldes med produkter, der er beregnet til dette formål.

- Brug kun produkter, der er egnede til indtagelse og anvendelse med maskinen.

9.1 Tilbagevendende ekstra aktiviteter

Dette kapitel indeholder oplysninger om betjeningsprocedurer på maskinen, som er nødvendige i den daglige drift.

9.1.1 Åbn og luk betjeningspanelet

Maskinen er kun klar til brug, hvis betjeningspanelet er lukket.

Åbn betjeningsenhed

- Lås op med nøglen.
- Åbn betjeningsenheden.

9.1.2 Fyld bønnebeholder/pulverbeholder





⚠ ADVARSEL

Fare for at komme i klemme og skære sig på grund af roterende kværneskiver!

Der er fare for at komme i klemme og skære sig på grund af de roterende kværneskiver i kværnen.

- Stik aldrig hænderne ind i bønnebeholderen, mens maskinen er slået til.
- Sluk for maskinen, og træk netstikket ud, inden du udfører arbejde ved kværnen.

VIGTIGT

Materielle skader på grund af fremmedlegemer i bønnebeholderen!

Hvis der trænger fremmedlegemer ind, kan kværnen tilstoppes, blokeres og ødelægges. Disse skader dækkes ikke af garantien.

- Fyld aldrig andet end kaffebønner i bønnebeholderen.

VIGTIGT

Materielle skader på grund af tilstopning!

Hvis der fyldes uegnet automatpulver på, kan pulverbeholderen eller pulversystemet blive tilstoppet.

- Påfyld kun pulver, der er egnet til automatisk drift.
- Overfyld ikke pulverbeholderen.
- Tryk og komprimer ikke pulveret.



Fig. 74: Fyld bønnebeholder/pulverbeholder

- Påfyld beholderen i så god tid som muligt.
- For aflåselige bønnebeholdere: Åbn låsen på bønnebeholderen med multitoolet.
- Fjern låget fra bønnebeholderen.
- Rengør ved behov bønnebeholdere og låg for rester af kaffe inden påfyldning.
- Fyld bønnebeholderen med den kaffetype, der er beregnet hertil.
- Fyld maksimalt beholderne, så de indeholder behovet til en dag for at bevare produkternes friskhed.
- Hæld kun så meget i, at indholdet ikke rører ved beholderens låg.
- Fyld altid beholderen forfra og bagud.
- Luk bønnebeholderen med låget.
- For aflåselige bønnebeholdere: Lås bønnebeholderen med multitoolet.
- ✓ Bønnebeholderen er fyldt.

9.1.3 Tøm drypbakke

⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger på grund af varm væske!

Der kan være varm væske i drypbakken.

- Flyt drypbakken forsigtigt.
- Sæt drypbakken forsigtigt på plads igen, så der ikke løber væske ud ved et uheld.

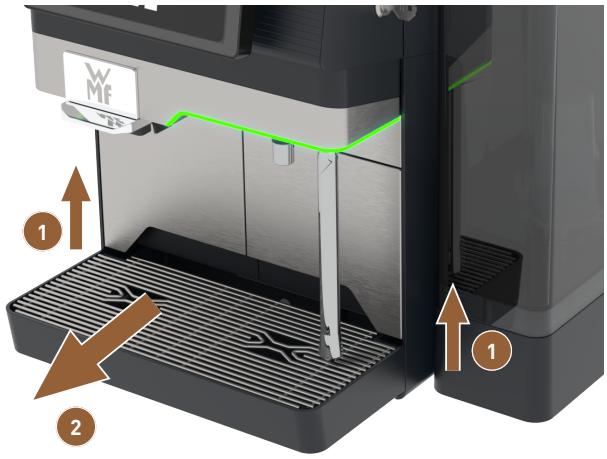


Fig. 75: Fjern drypbakken

1 Løft drypbakken	2 Træk drypbakken ud

Hvis niveauet er maksimalt, vises der en melding på displayet.

- ☞ Løft drypbakken let foran på ydersiden, og træk den ud af maskinen.
- ☞ Tag forsigtigt drypbakken ud, tøm den, og sæt den ind igen.
- ☞ Sørg for, at undersiden af drypbakken og området omkring drypbakkens sensor er tørt, inden du sætter den ind.
- ✓ Hvis der stadig er fugtigt i dette område, vises meldingen **Tøm drypbakken** igen.

På maskiner med afløbstilslutning kan drypbakken også fjernes i forbindelse med rengøring.

Se også

Sikkerhed [▸ 10]

9.2 Tænd maskinen

⚠ ADVARSEL

Infektionsfare på grund af forurening!

Forurening kan medføre infektioner. Infektioner kan udløse sundhedsproblemer.

- ☝ Efter installation, ibrugtagning eller fornyet ibrugtagning skal der altid udføres en rengøring.
- ☝ Udfør alle rengøringer før og efter flere dages driftspauser.
- ☝ Udfør det displaystyrede rengøringsprogram, inden du udskænker drikkevarer for første gang.
- ☝ Udfør en skylning, før du slukker for maskinen.

Hvis maskinen tændes for første gang, sker der automatisk en displaystyret ibrugtagning.



Fig. 76: Tænd maskinen

- ☞ Kontrollér nettilslutningen til maskinen.
- ☞ Tryk kortvarigt på tænd/sluk-knappen.
  - ✓ En signaltone lyder.
  - ✓ Maskinen starter.
  - ✓ Opvarmningen af maskinen starter.
  - ✓ En automatisk varmskylning starter.
  - ✓ Maskinen er klar til brug, når den nødvendige temperatur er nået.
  - ✓ Betjeningsoverfladen på den berøringsfølsomme skærm vises.
- ✓ Maskinen er tændt.

9.3 Drikkevarebestilling

Udskænkning af de forudindstillede drikkevarer starter ved blot at trykke på knappen for den ønskede drikkevare.

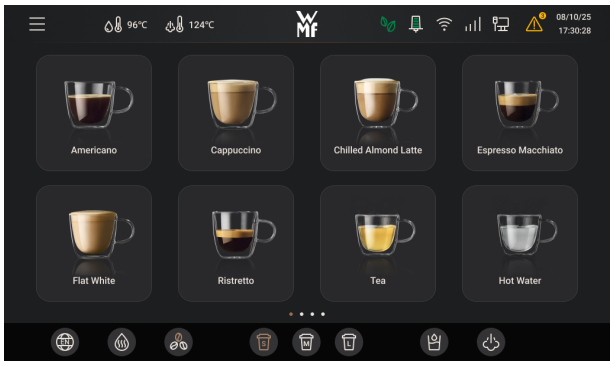


Fig. 77: Drikkevareudskænkning

Belyst knap	=	klar til udskænkning
Ikke-tændt knap eller grå trekant i øverste linje	=	ikke klar til udskænkning eller knap spærret

- ☞ Sæt en drikkevarebeholder i passende størrelse under udløbet.
- ☞ Tryk på den ønskede drikkevareknap.

9.4 Afbrydelse af drikkevaretilberedning



Fig. 78: Afbryd drikkevare

- ☞ Tryk **Annuller**.
- ✓ Udskænkningen afbrydes.

9.5 Valgfrie drikkevareændringer



Fig. 79: Eksempel: ekstra knap Barista

Efter ønske er der flere knapper tilgængelige i funktionslinjen på displayet. Disse knapper vises på displayet efter drikkevarevalget.

2 bønner vises som standard.

1 bønne -15 % kaffestyrke sammenlignet med standarden.

2 bønner - standard

3 bønner +15 % kaffestyrke sammenlignet med standarden.

Specialknapper (valgfrie)

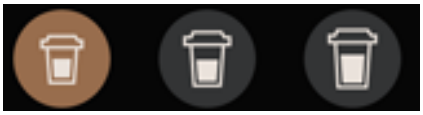


Fig. 80: Eksempel: knap S, M, L

Specialknapper er valgfrie og aktiveres individuelt i indstillingerne. For eksempel er forvalget af påfyldningsmængderne S-M-L en specialknap. For drikkevarerne skal påfyldningsmængderne S-M-L indstilles, så de er tilgængelige. Derefter kan påfyldningsmængden **S** eller **L** vælges før drikkevarevalget. Dette aktiverer kun de drikkevareknapper, der er beregnet til størrelsen.

M = indstillet drikkevarestørrelse, intet forvalg

S = ca. 25 % mindre end M

L = ca. 25 % mere end M

9.6 Udskænkning af mælk eller mælkeskum

- ☞ Sæt en drikkevarebeholder i passende størrelse under udløbet.
- ☞ Tryk på knappen for drikkevarer med mælk eller mælkeskum.
- ✓ Udskænkningen sker afhængigt af indstillingen i recepten (doseringstype, skumkvalitet osv.).

9.7 Udskænkning af varmt vand



Fig. 81: Varmtvandsudløb

☞ Sørg for, at der er placeret en kop eller et bæger under varmtvandsudløbet.

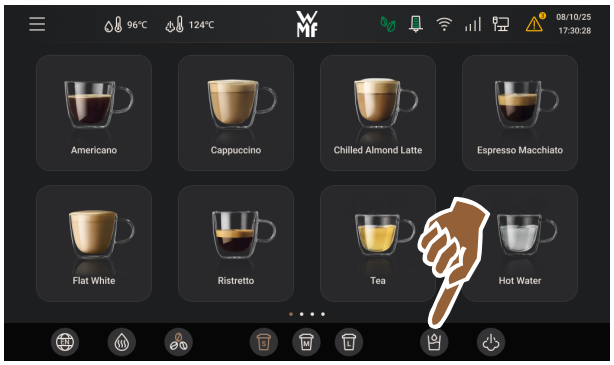


Fig. 82: Tryk på knappen Varmt vand

☞ Tryk på knappen **Varmt vand**.

✓ Det varme vand udskænkes.

✓ Udskænkningen af varmt vand standser automatisk, når den konfigurerede vandmængde er nået.

9.8 Pulverkalibrering

Der kræves altid en kalibrering, når der bruges en ny type pulver.

Kontroller, at de følgende betingelser overholdes:

- Nøgle til at åbne frontpanelet
- Lille beholder
- Køkkenvægt

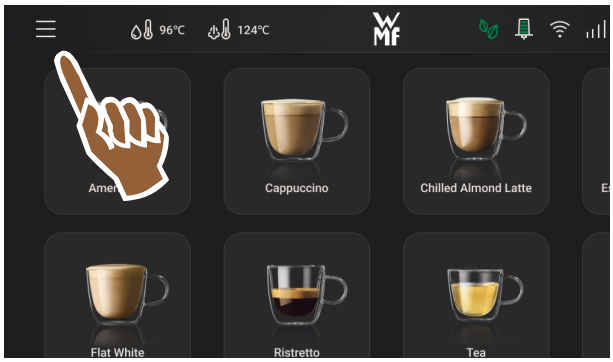


Fig. 83: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

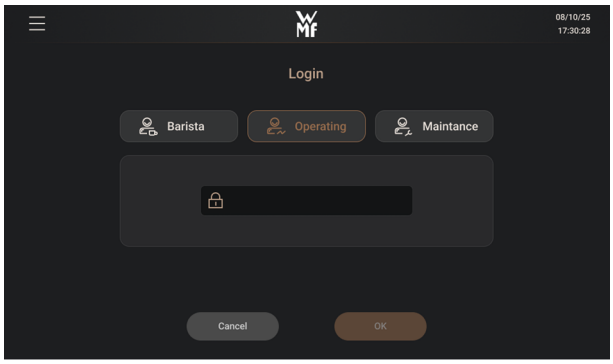


Fig. 84: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeord for **Betjening**.

☞ Tryk **OK**.

☞ Tryk **Betjeningsmulighed**.

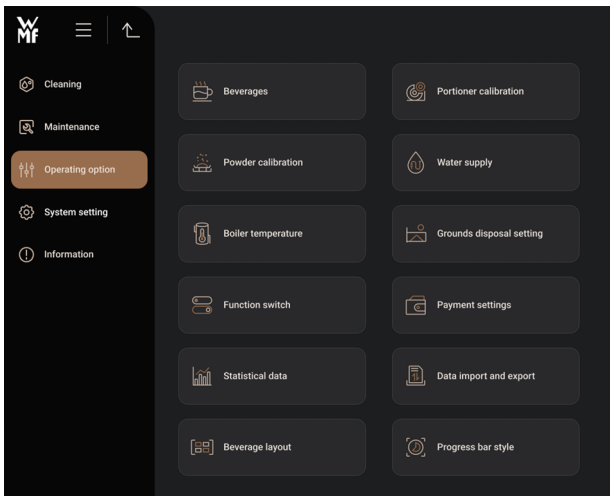


Fig. 85: Betjeningsmulighed

☞ Tryk **Pulverkalibrering**.

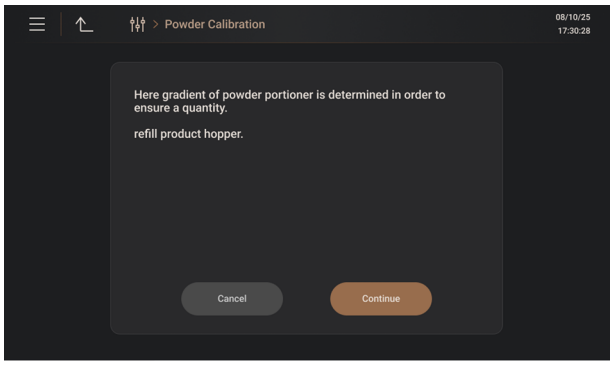


Fig. 86: Pulverkalibrering

☞ Tryk **Fortsæt**.



Fig. 87: Åbn kaffemaskinen

☞ Åbn kaffemaskinen på højre side med nøglen.



Fig. 88: Træk mixer fremad

☞ Træk mixerbeholderen ud.



Fig. 89: Stil den lille beholder i den oprindelige position

☞ Stil den lille beholder i den oprindelige position.

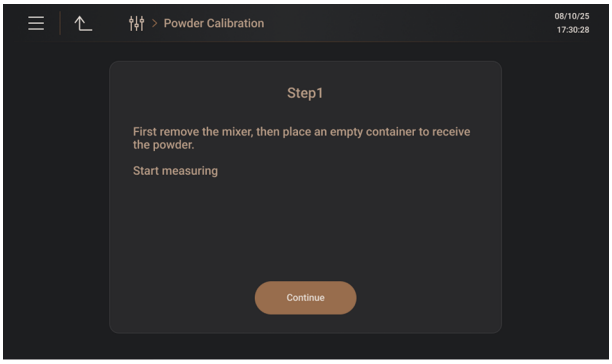


Fig. 90: Pulverkalibrering

☞ Tryk **Fortsæt** for at starte målingen.

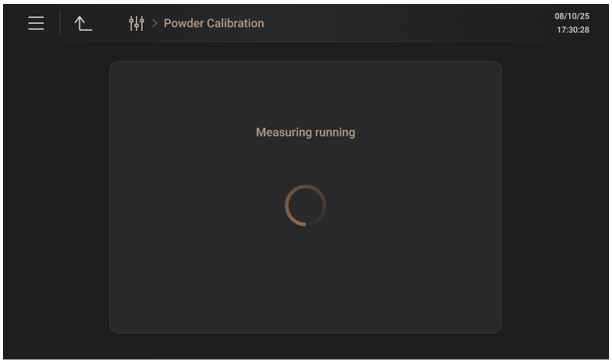


Fig. 91: Måling starter

✓ Der fyldes pulver i den lille beholder.

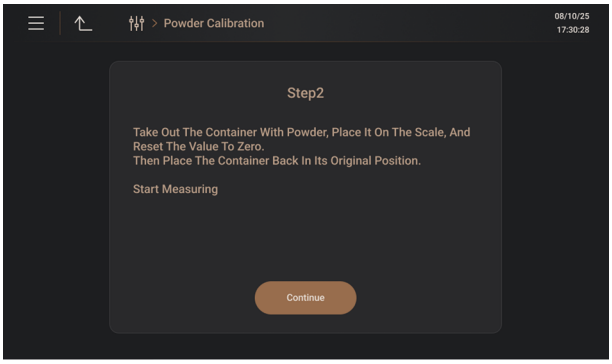


Fig. 92: Tag beholder med pulver ud

☞ Tag den lille beholder med pulver ud.

- ☞ Sæt den på vægten, og nulstil værdien.
- ☞ Stil derefter beholderen tilbage til den oprindelige position.
- ☞ Tryk **Fortsæt**.
- ✓ Der fyldes pulver i den lille beholder.
- ☞ Stil den lille beholder på køkkenvægten, og mål.

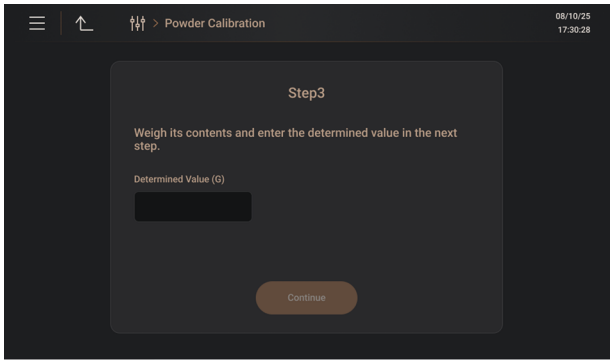


Fig. 93: Indtast den registrerede værdi i gram

- ☞ Indtast den registrerede værdi i gram.
- ☞ Tryk **Fortsæt.**

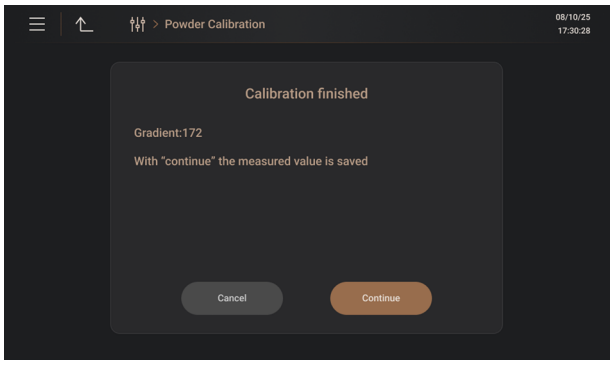


Fig. 94: Pulverkalibrering er afsluttet

- ☞ Tryk **Fortsæt.**
- ✓ Pulverkalibrering er afsluttet.

9.9 Portioneringskalibrering

Der kræves altid en kalibrering, når der bruges en ny type kaffebønner.

Kontroller, at de følgende betingelser overholdes:

- Køkkenvægt

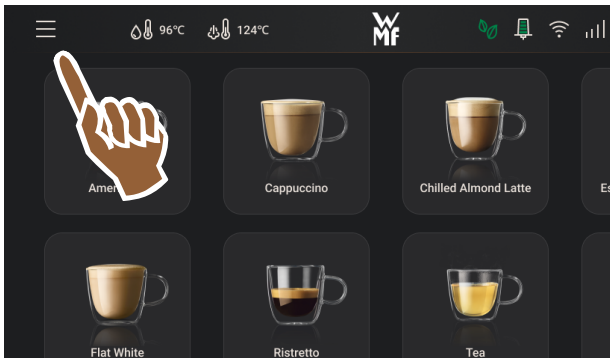


Fig. 95: Tryk på hamburgermenuen

- ☞ Tryk på hamburgermenuen.

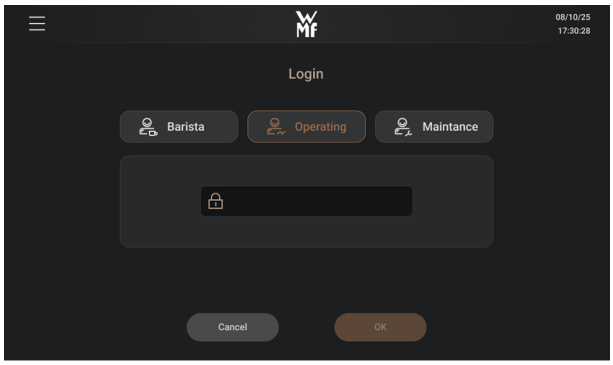


Fig. 96: Indtast kodeord for betjening

- Indtast kodeord for **Betjening**.
- Tryk **OK**.

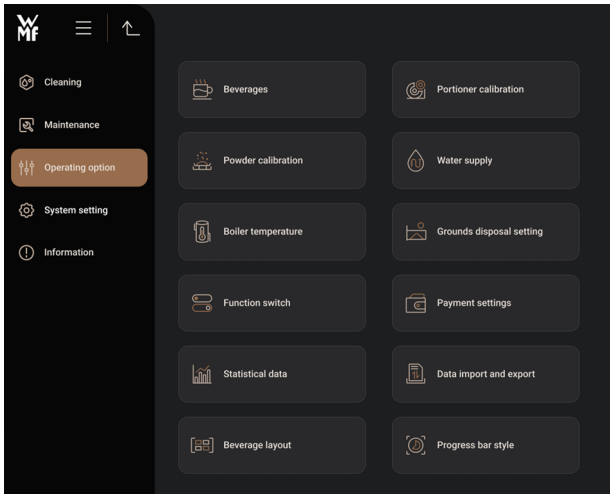


Fig. 97: Betjeningsmulighed

- Tryk **Betjeningsmulighed**.
- Tryk **Portioneringskalibrering**.

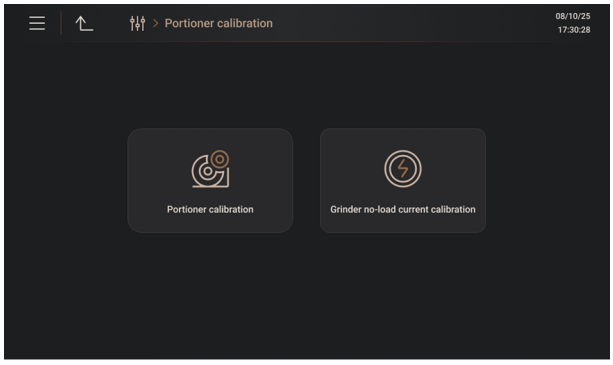


Fig. 98: Portioneringskalibrering

- Tryk **Portioneringskalibrering**.

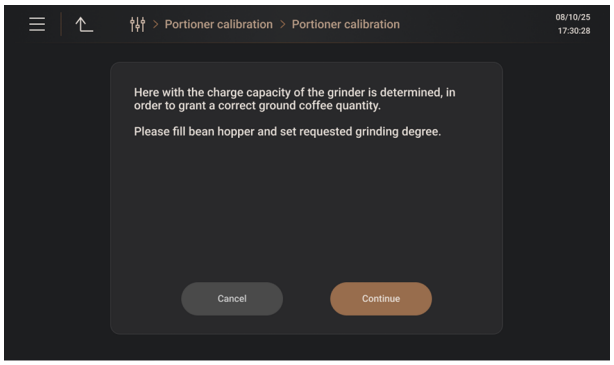


Fig. 99: Portioneringskalibrering

- ☞ Fyld bønnebeholderen op.
- ☞ Tryk **Fortsæt**.

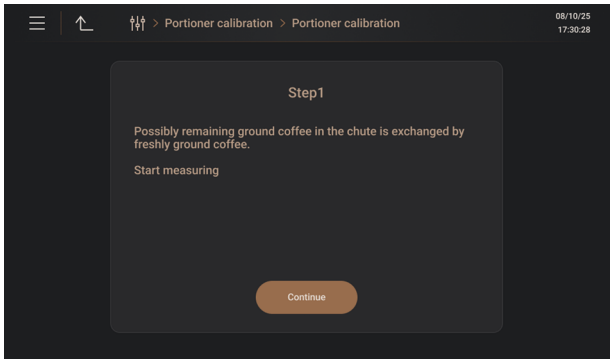


Fig. 100: Portioneringskalibrering

- ☞ Tryk **Fortsæt**.

VIGTIGT

Eventuel resterende malet kaffe i indkastskakten erstattes med friskmalet kaffe.

- ✓ Kaffemaskinen fjerner al resterende malet kaffe i indkastskakten og erstatter den med friskmalet kaffe.

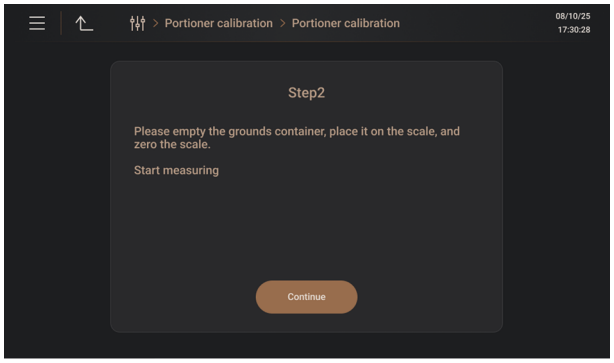


Fig. 101: Portioneringskalibrering

- ☞ Træk grumsbeholderen ud af kaffemaskinen.
- ☞ Tøm grumsbeholderen.
- ☞ Stil den tomme beholder på køkkenvægten, og nulstil den.
- ☞ Sæt grumsbeholderen i kaffemaskinen.
- ☞ Tryk **Fortsæt** for at starte målingen.
- ✓ Nu kværner kaffemaskinen kaffe og tømmer den malede kaffe i grumsbeholderen.
- ☞ Træk grumsbeholderen ud af kaffemaskinen.

☞ Vej grumsbeholderen med kaffegrums.

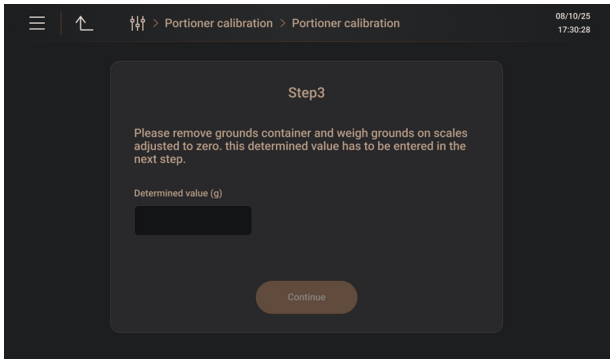


Fig. 102: Indtast den målte vægt

☞ Indtast den målte vægt på kaffegrumset.

☞ Sæt grumsbeholderen i kaffemaskinen.

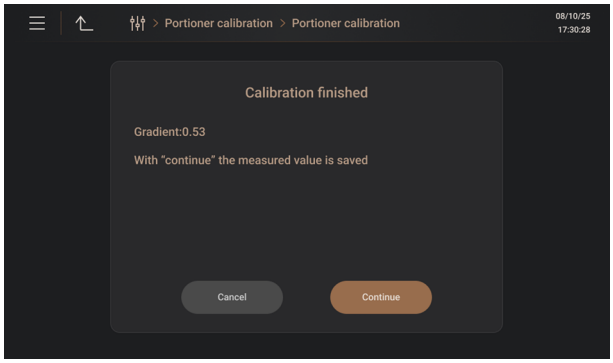


Fig. 103: Kalibrering afsluttet

☞ Tryk **Fortsæt**.

✓ Kalibrering er afsluttet.

9.10 Sluk maskinen



⚠ ADVARSEL

Infektionsfare på grund af forurening!

Forurening kan medføre infektioner. Infektioner kan udløse sundhedsproblemer.

☝ Efter installation, ibrugtagning eller fornyet ibrugtagning skal der altid udføres en rengøring.

☝ Udfør alle rengøringer før og efter flere dages driftspauser.

☝ Udfør det displaystyrede rengøringsprogram, inden du udskænker drikkevarer for første gang.

☝ Udfør en skylning, før du slukker for maskinen.



⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger pga. maskinskylning!

Under maskinskylningen løber der varmt vand ud af drikkevareudløbet.

☝ Stik ikke hænderne ind under drikkevareudløbet under maskinskylningen.

VIGTIGT

Ingen garanti ved manglende overholdelse anvisningerne!

Ved manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og handlingsanvisningerne ydes der ingen garanti i tilfælde af materielle skader.

☝ For at undgå materielle skader på maskinen skal du følge sikkerhedsanvisningerne og handlingsanvisningerne i betjeningsvejledningen.



Fig. 104: Sluk maskinen

Øverst på displayet sidder tænd/sluk-knappen.

☞ Tryk kort på tænd/sluk-knappen (ca. et sekund).

✓ Maskinen er slukket.

☞ Træk netstikket ud af stikdåsen.

☞ På maskiner med fast vandtilslutning skal du lukke hovedhanen på vandtilførslen.

☞ Maskinen er slukket.

VIGTIGT

Et kort tryk på knappen slukker maskinen og starter en almindelig rengøringsproces. Et langt tryk på knappen (fem sekunder) medfører en tvunget nedlukning. Nedtællingen vises på skærmen.

10 Rengøring

Rengøringen er en forudsætning for sikker og problemfri drift. Den er derfor særdeles vigtig og skal udføres i overensstemmelse med de beskrevne regler.

Afbrudt rengøring

Maskinen er kun klar til brug, hvis rengøringsprocessen er korrekt afsluttet.

En rengøringsproces, der ikke er helt og korrekt afsluttet, skal altid gentages (f.eks. på grund af en fejl ved energiforsyningen).



⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grund af utilstrækkelige kvalifikationer!

Forkert håndtering kan føre til betydelige personskader og materielle skader.

De følgende opgaver må kun udføres af personer, der er blevet instrueret af den driftsansvarlige.



⚠ ADVARSEL

Kvæstelser på grund af fare for at skride!

Udløbet væske kan medføre et fugtigt gulv omkring maskinen. Dette kan føre til skader som følge af udskridning og fald.

- Tør straks væsker, der er spildt på gulvet, op efter spild.
- Gør opmærksom på store mængder væske på gulvet med et mobilt advarselsskilt.



⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger på grund af varm væske!

I udskænkningsområdet for drikkevarer, varmt vand og damp er der fare for skoldning.

- Stik aldrig hænderne ind under udskænkningsstederne under udskænkning eller rengøring.
- Inden en rengøring skal betjeningsenheden altid blokeres mod utilsigtede indtastninger.



⚠ ADVARSEL

Infektionsfare på grund af forurening!

Forurening kan medføre infektioner. Infektioner kan udløse sundhedsproblemer.

- Efter installation, ibrugtagning eller fornyet ibrugtagning skal der altid udføres en rengøring.
- Udfør alle rengøringer før og efter flere dages driftspauser.
- Udfør det displaystyrede rengøringsprogram, inden du udskænker drikkevarer for første gang.
- Udfør en skylning, før du slukker for maskinen.

10.1 Oversigt over rengøringsintervaller

Rengøringsprogrammer

Dagligt	Ugentligt	Regelmæssigt	Automatisk	Melding	
	X				Fuld systemrengøring

Dagligt	Ugentligt	Regelmæs-sigt	Automatisk	Melding	
X					Pulversystemskylning
X					Mælkesystemskylning
		X			Bryggesystemskylning

Afkalkning

Dagligt	Ugentligt	Regelmæs-sigt	Automatisk	Melding	
				X	Afkalkning

Manuel rengøring

Dagligt	Ugentligt	Regelmæs-sigt	Automatisk	Melding	
X					Rengør betjeningsskærm (Clean-Lock)
X					Rengøring af grumsbeholder
	X				Rengør vandtank
X					Rengøring af drypbakke
X					Rengør hus
		X			Rengør afløb manuelt
				X	Pleje af bryggeenhed
		X			Rengør bryggeenhed
	X				Rengør mælkesystem manuelt
(X)	X				Rengør mixer*
		X			Rengøring af bønnebeholder
		X			Rengør pulverbeholder*

Dagligt:	Mindst én gang dagligt og ved behov
Ugentligt:	Ugentlig rengøring
Regelmæssigt:	Regelmæssigt ved behov
Automatisk:	Automatisk afløb
(X)	Dagligt ved kraftigere tilsmudsning
*	Valgfrit (afhængigt af udstyr)

10.2 Maskindele, der egner sig til opvaskemaskine

De angivne dele kan vaskes i opvaskemaskinen. Alle dele, der ikke er angivet her, må ikke vaskes i opvaskemaskinen.

- Grumsbeholder
- Drypbakke
- Dryprist
- Beholderudvidelse uden låg
- Pulverbeholder uden låg

10.3 Manuel rengøring

Forskellige komponenter skal rengøres manuelt.

10.3.1 Rengør grumsbeholderen



Fig. 105: Træk grumsbeholder ind

- ☞ Træk grumsbeholderen ud af kaffemaskinen.
- ☞ Tøm og rengør grumsbeholderen.
- ☞ Skyl grumsbeholdere under rindende drikkevand.
- ☞ Rengør grumsbeholderen med en fugtig klud, og tør den af.
- ☞ Skub den rengjorte grumsbeholder ind i maskinen.
- ☞ Bekræft processen på displayet.
- ✓ Grumsbeholderen er rengjort.

10.3.2 Rengør bryggeenhed



⚠ ADVARSEL

Fare for at komme i klemme på grund af bevægelige dele!

Der er bevægelige dele i maskinen, hvor fingre og hænder kan komme til skade. Der er fare for klemning ved udtagning af bryggeenheden.

- ☝ Sluk altid for maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten, før du rører ved kaffekværnen eller åbningen til bryggeenheden.



⚠ ADVARSEL

Varm overflade!

Udskænkningsstederne og bryggeenheden kan være meget varme.

- ☝ Rør aldrig ved maskinens varme dele.
- ☝ Berør kun drikkevareudløbet på de steder, der er beregnet hertil.
- ☝ Tag kun bryggeenheden ud, når maskinen er kold.

Gør bryggeenheden tilgængelig

Bryggeenheden rengøres ved behov.

- ☞ Tryk på tænd/sluk-knappen, indtil maskinen slukker.
- ☞ Afbryd maskinen fra elnettet.



Fig. 106: Åbn bønnebeholder

☞ Åbn bønnebeholderen med det medfølgende multitool, og tag låget af.



Fig. 107: Lås bønnebeholderen op

☞ Drej håndtaget inde i bønnebeholderen for at lukke udgangen.

☞ Lås bønnebeholderen op, så bønnerne ikke løber ud.

☞ Fjern eventuelt resterende bønner fra bønnebeholderen.



Fig. 108: Fjern det bageste dæksel

☞ Fjern det bageste dæksel.

VIGTIGT

Materielle skader på grund af glidende bryggeenhed!

Bryggeenheden kan glide ned.

- Hold altid fast i bryggeenheden, når du tager den ud og sætter den i.
- Undgå at behandle den for voldsomt, der er fare for brud.

VIGTIGT

Beskadigelse af bryggeenheden på grund af ukorrekt rengøring!

Bryggeenheden kan blive beskadiget af rengøringsmidler eller i opvaskemaskinen.

- Brug udelukkende vand til rengøringen af bryggeenheden.
- Rengør aldrig bryggeenheden i opvaskemaskinen.

Tag bryggeenhed ud

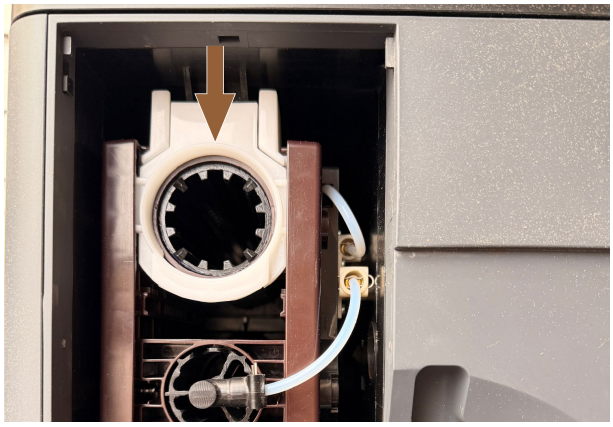


Fig. 109: Hvid lås på bryggeenheden

- Træk den hvide lås på bryggeenheden mod displayet.
- Løft bryggeenheden op for at fjerne den.
- Rengør bryggesien under rindende vand eller med en klud.
- Fjern rester af kaffegrums med en pensel eller en børste.
- Skyl bryggeenheden under rindende vand.
- Tør bryggeenheden med en klud. Sørg for, at bryggeenheden altid er helt tør, før den sættes ind i maskinen.
- Fjern rester af kaffegrums i skakten.
- Fjern kaffegrums ved at feje det fremad eller suge det op med en støvsuger.
- Skub bryggeenheden lodret nedad, indtil låsen går i hak.
- Indsæt grumsbeholderen.
- Indsæt drypbakken.

Hvis bryggeenheden ikke kan indsættes uden modstand:

- Drej gevindet på bryggeenhedens hoved lidt til venstre eller højre med dit multitool, indtil bryggeenheden glider ind i føringen.

10.3.3 Rengør vandtank



Fig. 110: Rengør vandtank

☞ Skyl vandtanken grundigt med rent vand en gang om ugen.

10.3.4 Rengøring af drypbakke



⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger på grund af varm væske!

Der kan være varm væske i drypbakken.

☝ Flyt drypbakken forsigtigt.

☝ Sæt drypbakken forsigtigt på plads igen, så der ikke løber væske ud ved et uheld.



VIGTIGT

Materielle skader på grund af fare for oversvømmelse!

Et tilstoppet spildevandsafløb i drypbakken får drypbakken til at løbe over.

Før rengøring og afkalkning:

☝ Kontrollér spildevandsafløbet for fri passage.

☝ Kontrollér spildevandsafløbet for proceshastighed.



Fig. 111: Fjern drypbakken

☞ Løft drypbakken let foran på ydersiden, og træk den ud af maskinen.

☞ Fjern drypristen, og rengør den med rengøringsbørsten.

- ☞ Rengør drypbakken grundigt.
- ☞ Skyl drypbakken og drypristen med rent drikkevand.
- ☞ Tør drypbakken og drypristen.
- ☞ Saml dryprist og drypbakke, og sæt dem tilbage i maskinen.
- ✓ Drypbakken er rengjort.

VIGTIGT

Undersiden af drypbakken og området omkring drypbakkens sensor er skal være tørre, inden du sætter den ind. Sensoren sidder til højre under drypbakken. Hvis der stadig er fugtigt i dette område, vises meldingen **Tøm drypbakken** igen.

10.3.5 Rengøring af udvendige flader

⚠ ADVARSEL

Snitsår på grund af skarpe kanter ved husets bund!

Under rengøring af maskinens underside eller disken under maskinen (ved høje maskinfødder) kan skarpe kanter på husets bund forårsage snitsår.

- ☝ Brug handsker, når du rengør maskinens underside og disken under maskinen.

VIGTIGT

Beskadigelse af maskinens overflade på grund af ukorrekt rengøring!

Forkert rengøring kan ridse eller på anden måde beskadige overfladen på maskinen.

- ☝ Anvend bløde klude til rengøringen.
- ☝ Anvend kun milde rengøringsmidler.
- ☝ Brug ikke stærkt alkaliske, alkoholholdige eller affedtende rengøringsmidler eller skuremidler.

Der er problemer med holdbarheden ved alkaliske rengøringsmidler, opløsningsmidler som f.eks. acetone, kulstof, tetraklorkulstof, farvefortyndere eller alkoholforbindelser > 5 %. Ammoniak, benzen, glycerin, xylol, skuremidler, affedtende rengøringsmidler og stærke sprayrensere til ruder er heller ikke egnede.

- ☞ Sluk maskinen med tænd/sluk-knappen.
- ☞ Lad maskinen køle af.
- ☞ Tør maskinens udvendige flader af med en fugtig, ren klud.
- ☞ Tør fladerne med en fin uldklud.
- ✓ Maskinens hus er rengjort.

10.3.6 Rengør mælkesystemet manuelt

Kontroller, at de følgende betingelser overholdes:

- Nøgle til at åbne frontpanelet
- Børster skal være rene
- WMF-specialrengøringsmiddel
- 500 ml beholder
- 3 liters beholder

Mælkesystemskylningen skyller mælkeslangen og mælkeskummeren.



⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger pga. maskinskylning!

Under maskinskylningen løber der varmt vand ud af drikkevareudløbet.

- Stik ikke hænderne ind under drikkevareudløbet under maskinskylningen.

Start mælkesystemskylning

Mælkesystemskylningen kan startes individuelt. Dette er fornuftigt, hvis der er længere pauser mellem udskænkningen af mælkedrikke.

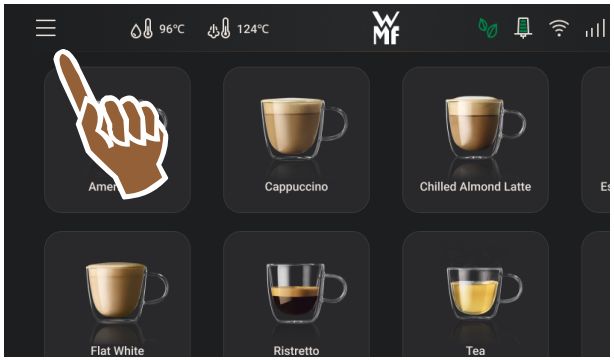


Fig. 112: Tryk på hamburgermenuen

- Tryk på hamburgermenuen.

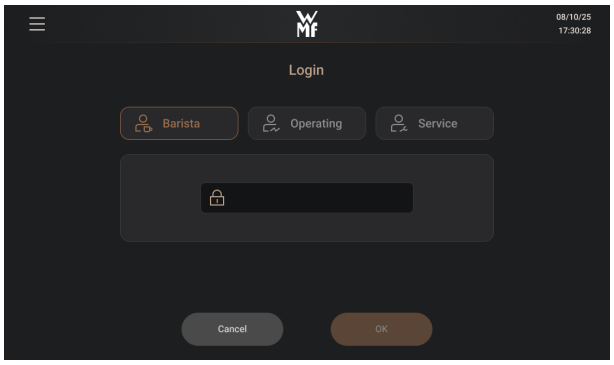


Fig. 113: Indtast kodeord for barista

- Indtast kodeordet for **Barista** (standardkodeordet er 2026).
- Tryk **OK**.
- Tryk på menuen **Rengøring**.
- Tilslut mælkeslangen med tilgængelig adapter (Click&Clean) til varmtvandsudløbet.
- Tryk på **Rengøring af mælkesystem**.
- Tag stikket til kaffemaskinen ud efter rengøringen.

Start af rengøringen af mælkesystemet

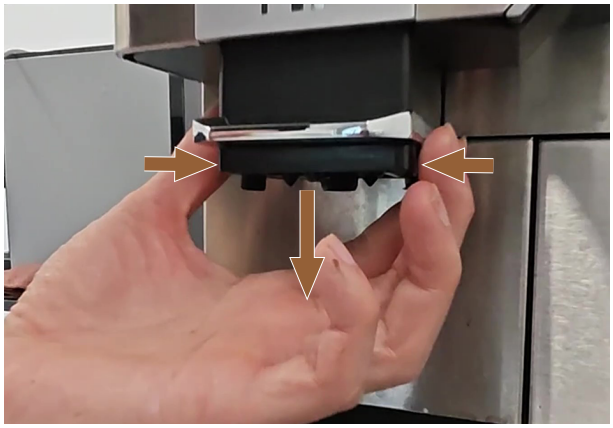


Fig. 114: Fjern det kombinerede udløb

☞ Fjern det kombinerede udløb ved at trykke på de to frigørelsesknapper.

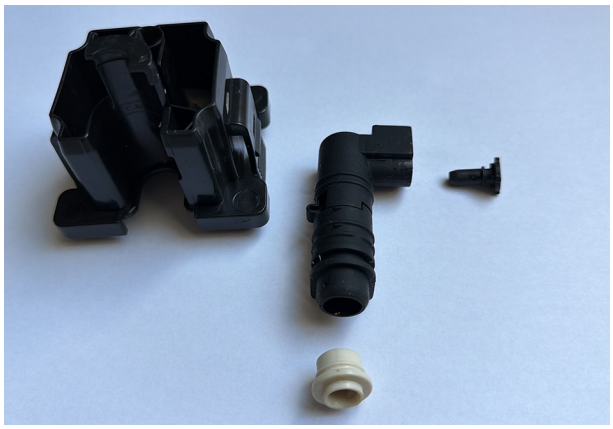


Fig. 115: Afmonter det kombinerede udløb

☞ Afmonter det kombinerede udløb i dets enkelte komponenter.



Fig. 116: Rengør alle dele

☞ Rengør alle dele grundigt under varmt rindende vand.



Fig. 117: Åbn kaffemaskinen

☞ Åbn kaffemaskinen på højre side med nøglen.



Fig. 118: Fjern det øverste dæksel

☞ Tryk låsen ned, og tag det øverste dæksel af.

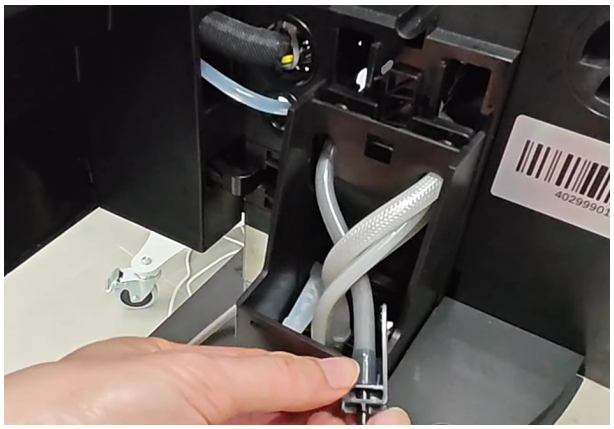


Fig. 119: Træk mælkeslangen ud af holderen

☞ Træk mælkeslangen ud af holderen med trækflappen.

☞ Træk slangen frem og ud af kaffemaskinen.



Fig. 120: Brug børsterne til at rengøre

☞ Brug de medfølgende børster til at rengøre vanskeligt tilgængelige områder, mælkedysen og mælkeslangen.

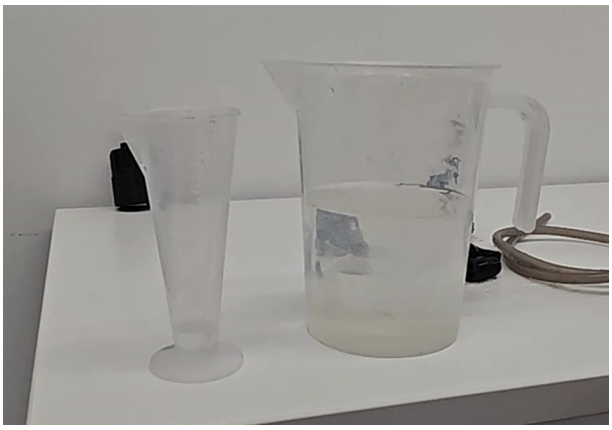


Fig. 121: Forberedelse af rengøringsopløsningen

☞ Forberedelse af rengøringsopløsningen – tilsæt 5 ml WMF specialrengøringsmiddel til 500 ml varmt vand. Bemærk: Specialrengøringsmidlet har integreret hjælp til dosering.



Fig. 122: Læg alle dele, der kommer i kontakt med mælk, i blød i rengøringsopløsningen

☞ Læg alle dele, der kommer i kontakt med mælk, i blød i rengøringsopløsningen i mindst 5 timer. Alle dele skal være helt nedsænket i rengøringsopløsningen.

☞ Når de har ligget i blød, skal alle dele skylles med rent vand og derefter tørre helt.

☞ Saml alle dele i omvendt rækkefølge.

☞ Sæt mælkeslangen med dyse ind i det kombinerede udløb. Sæt det kombinerede udløb i igen.

☞ Luk kaffemaskinen.

☞ Sæt stikket til kaffemaskinen i.

✓ Kaffemaskinen er nu klar til brug.

10.3.7 Rengør chokolademixer

Chokolademixeren skal rengøres en gang om ugen.

Kontroller, at de følgende betingelser overholdes:

- Nøgle til at åbne frontpanelet



Fig. 123: Åbn kaffemaskinen

☞ Åbn kaffemaskinen på højre side med nøglen.



Fig. 124: Træk mixer fremad

☞ Træk mixeren frem med håndtaget for at fjerne den.

☞ Tag forsigtigt det hvide rør af mixeren.

☞ Fjern låget, og vask begge dele med lunkent vand.



Fig. 125: Saml mixeren igen

☞ Tør den grundigt, og saml den igen.

☞ Sæt mixeren ind i kaffemaskinen igen, og tilslut det hvide rør igen.

☞ Sørg for, at mixeren sidder sikkert i kaffemaskinen.
☞ Luk frontpanelet.
✓ Kaffemaskinen er nu klar til brug.

10.3.8 Rengøring af bønne- og pulverbeholder

Kontroller, at de følgende betingelser overholdes:

- Nøgle til at åbne frontpanelet
- Børster skal være rene
- Kaffemaskinen er slukket.
- Kaffemaskinen er koblet fra strømforsyningen.

Start rengøring af bønnebeholder



Fig. 126: Åbn bønnebeholder

☞ Åbn bønnebeholderen med det medfølgende multitool, og tag låget af.



Fig. 127: Lås bønnebeholderen op

☞ Drej håndtaget inde i bønnebeholderen for at lukke udgangen.
☞ Lås bønnebeholderen op, så bønnerne ikke løber ud.
☞ Fjern eventuelt resterende bønner fra bønnebeholderen.
☞ Rengør bønnebeholderen med en fugtig klud.
☞ Tør bønnebeholderen helt.
☞ Sæt bønnebeholderen ind igen, og lås den ved at dreje håndtaget.
☞ Fyld bønnebeholderen med kaffebønner.
☞ Luk låget på bønnebeholderen med multitoolet.

Start rengøring af pulverbeholder



Fig. 128: Åbn kaffemaskinen

☞ Åbn kaffemaskinen på højre side med nøglen



Fig. 129: Drej drejeknappen for at låse op

☞ Drej drejeknappen for at låse pulverbeholderen op.
☞ Fjern pulverbeholderen.
☞ Åbn pulverbeholderen med det medfølgende multitool, og tag låget af.
☞ Tøm pulver ud af pulverbeholderen.
☞ Rengør pulverbeholderen med en fugtig klud.
☞ Sæt pulverbeholderen tilbage i kaffemaskinen.
☞ Lås pulverbeholderen ved at dreje drejeknappen.
☞ Luk frontpanelet.
☞ Fyld kaffebeholderen med frisk kaffepulver.
☞ Slut kaffemaskinen til el-nettet igen.
☞ Tænd kaffemaskinen.
✓ Kaffemaskinen er nu klar til brug.

10.4 Rengøringsprogrammer

Rengøringsprogrammer og skylleprogrammer findes i dette afsnit.



⚠ ADVARSEL

Forgiftningsfare på grund af rengøringsmiddel!

Ved indtagelse af rengøringsmidler er der fare for skoldninger.

- Anvend kun det rengøringsmiddel, som producenten har anbefalet.
- Læs oplysningerne på emballagen om rengøringsmidlet samt sikkerhedsdatabladet grundigt igennem, inden rengøringsmidlet anvendes. Bestil sikkerhedsdatabladet, hvis det ikke forefindes, hos salgspartneren.
- Opbevar rengøringsmidler utilgængeligt for børn og uvedkommende.
- Rør ikke ved rengøringsmidler med bare hænder, og indtag dem ikke.
- Bland aldring rengøringsmidler med andre kemikalier.
- Brug kun rengørings- og afkalkningsmidler til det tilsigtede formål (se etiket).
- Spis og drik ikke, mens du bruger rengøringsmidlerne.
- Sørg for god ventilation, mens du anvender rengøringsmidlerne.
- Brug beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller, mens du anvender rengøringsmidler.
- Vask straks hænderne grundigt, efter du har anvendt rengøringsmidlerne.



⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger og sundhedsproblemer på grund af varme væsker!

Der trænger varm rengøringsvæske og varmt vand ud under rengøringsprogrammet. Rengøringsvæsker kan medføre sundhedsproblemer. Varme væsker kan medføre forbrændinger.

- Fjern drypristen, inden en rengøring startes.
- Stik ikke hænderne ind under drikkevareudløbet og udskænkningen af varmt vand.
- Under rengøringen må der ikke placeres en drikkevarebeholder under drikkevareudløbet eller varmtvandsudløbet.

10.4.1 Bryggesystemskylning

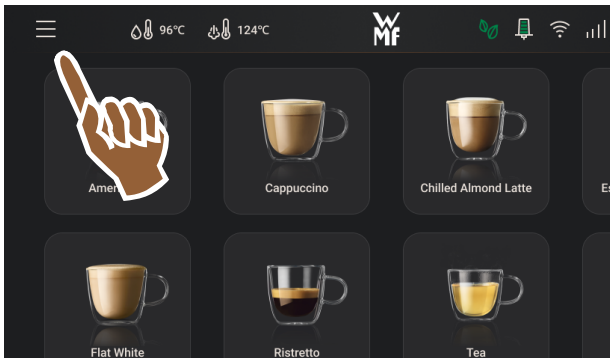


Fig. 130: Tryk på hamburgermenuen

- Tryk på hamburgermenuen.

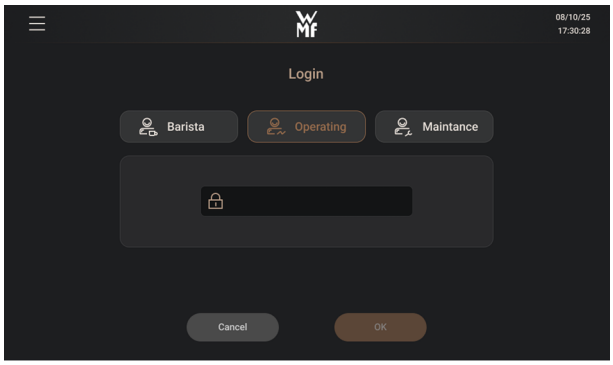


Fig. 131: Indtast kodeord for betjening

- Indtast kodeord for **Betjening**.
- Tryk **OK**.
- Tryk på **Rengøring**.

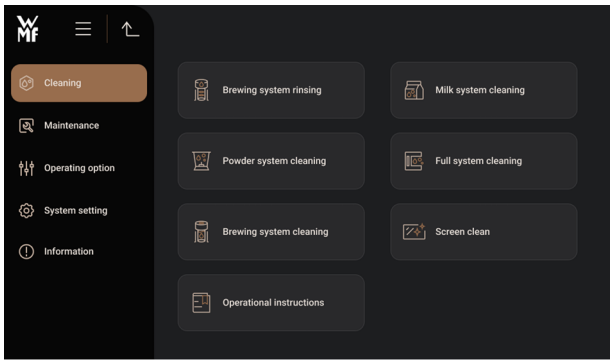


Fig. 132: Menu Rengøring

- Tryk **Bryggesystemskylning**.

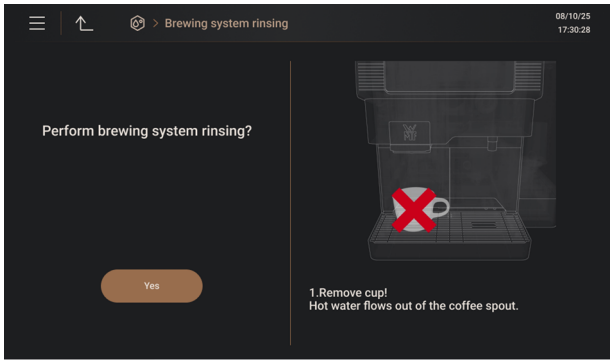


Fig. 133: Bryggesystemskylning

- Fjern koppen.
- Tryk **Ja**.

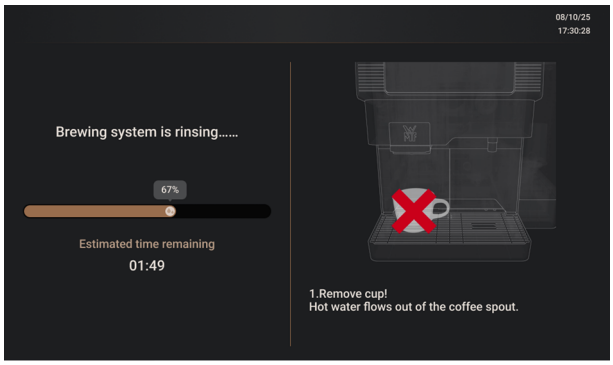


Fig. 134: Bryggesystemskylning

✓ Bryggesystemskylningen starter.

10.4.2 Rengøring mælkesystem

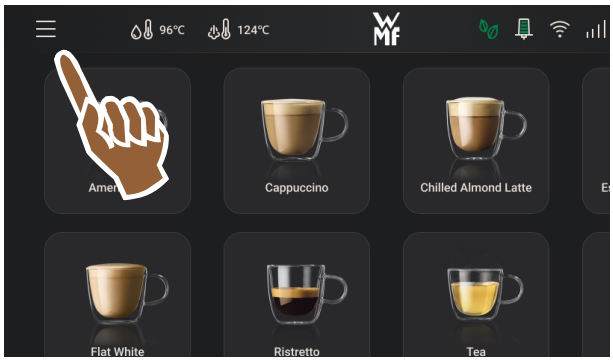


Fig. 135: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

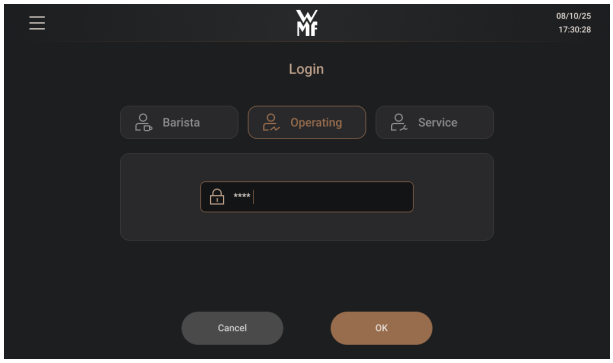


Fig. 136: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeordet for **Betjening** (standardkodeordet er 2026).

☞ Tryk **OK**.

☞ Tryk på **Rengøring**.

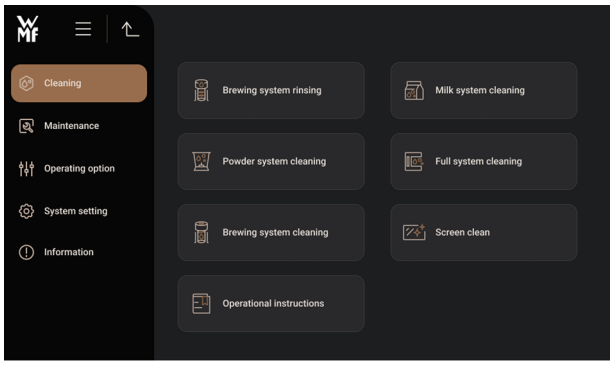


Fig. 137: Menu Rengøring

☞ Tryk på **Rengøring af mælkesystem**.

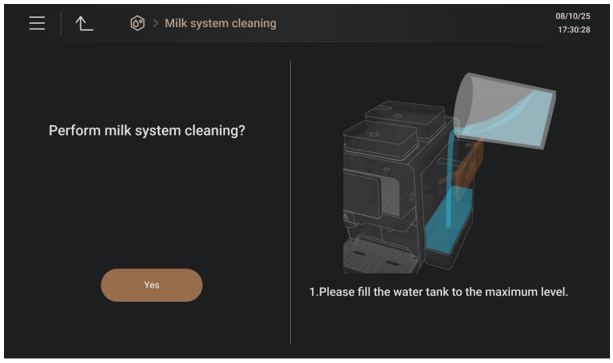


Fig. 138: Rengøring af mælkesystem

☞ Tryk på **Ja**.

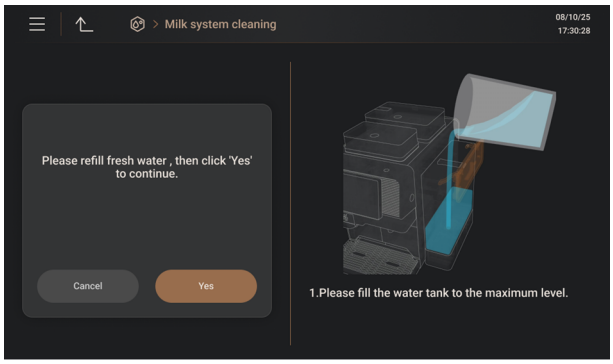


Fig. 139: Menu Rengøring – rengøring af mælkesystem

☞ Fyld vandtanken op til maks. niveau.

☞ Tryk på **Ja**.

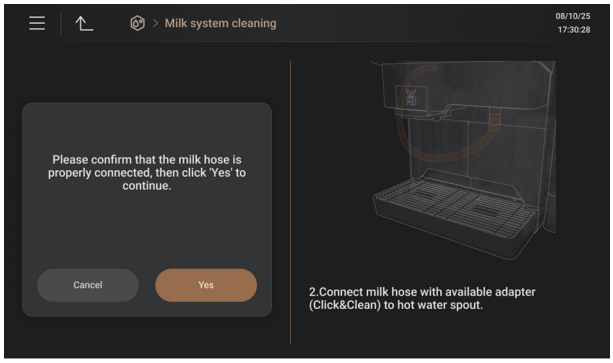


Fig. 140: Menu Rengøring – rengøring af mælkesystem

☞ Sørg for, at mælkeslangerne er korrekt tilsluttet.

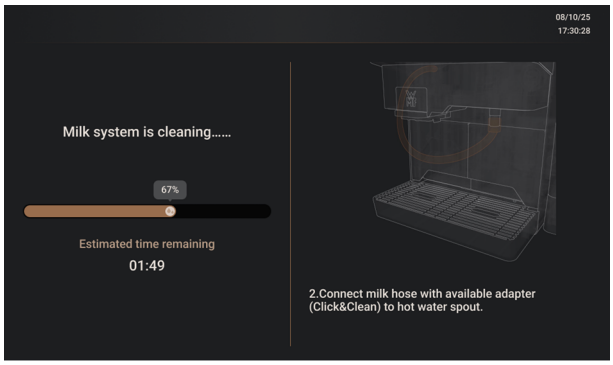


Fig. 141: Menu Rengøring – rengøring af mælkesystem

✓ Mælkesystemet starter rengøringen.

10.4.3 Pulversystemrengøring

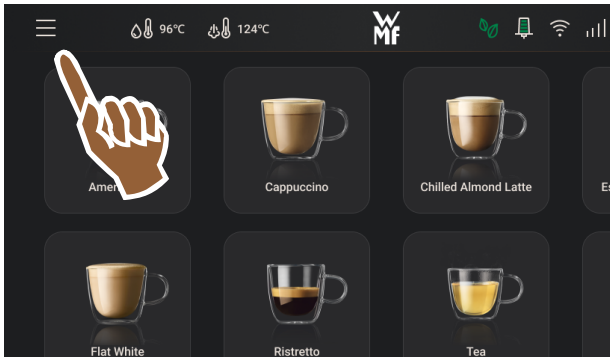


Fig. 142: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

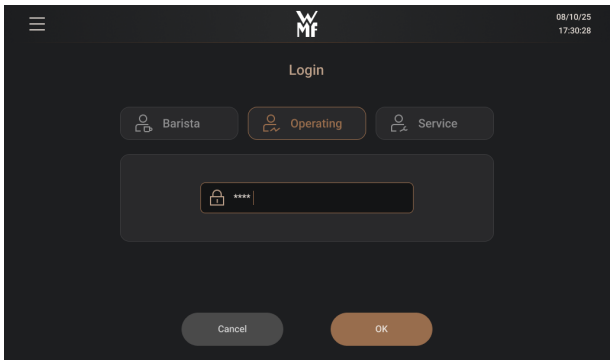


Fig. 143: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeordet for **Betjening** (standardkodeordet er 2026).

☞ Tryk **OK**.

☞ Tryk på **Rengøring.**

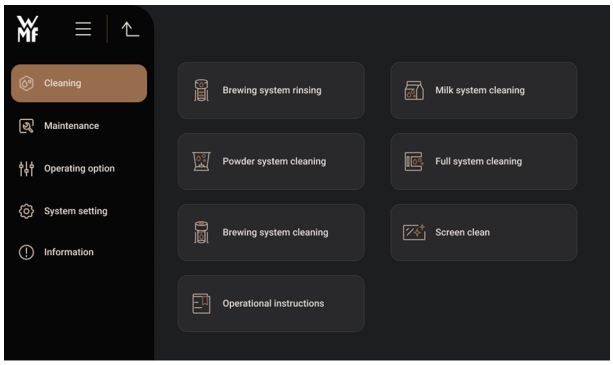


Fig. 144: Menu Rengøring

- ☞ Tryk på **Rengøring af pulversystem**.
- ☞ Tryk på **Ja**.

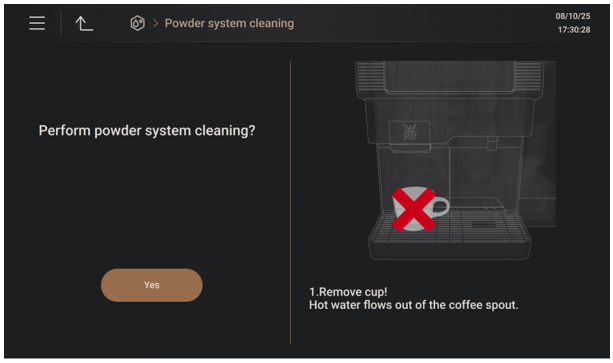


Fig. 145: Pulversystemrengøring

- ☞ Fjern koppen.
- ☞ Tryk på **Ja**.
- ✓ Pulversystemet starter rengøringen.

10.4.4 Fuld systemrengøring

Fuld systemrengøring er et automatisk rengøringsprogram, der rengør kaffemaskinen med en speciel rengøringstablet.

Mælkesystemskylning og en mixerskylning er en del af systemrengøringen.

Kontroller, at de følgende betingelser overholdes:

- Rengøringstablet
- 3 liters beholder

- ☞ Udløbet rengøres udefra med en fugtig klud før systemrengøringen.
- ☞ Udløbsåbningerne er rengjort med passende børster.



Fig. 146: Tryk på hamburgermenuen

- ☞ Tryk på hamburgermenuen.

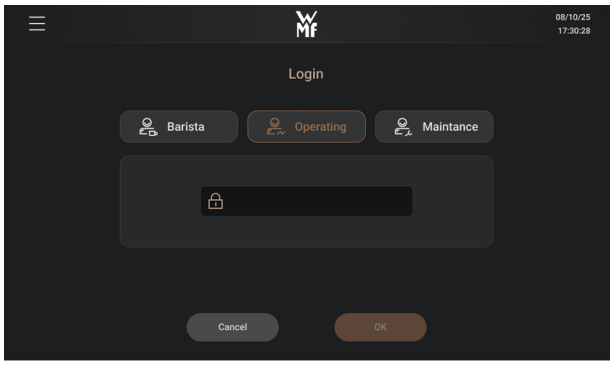


Fig. 147: Indtast kodeord for betjening

- ☞ Indtast kodeord for **Betjening**.
- ☞ Tryk **OK**.
- ☞ Tryk på **Rengøring**.

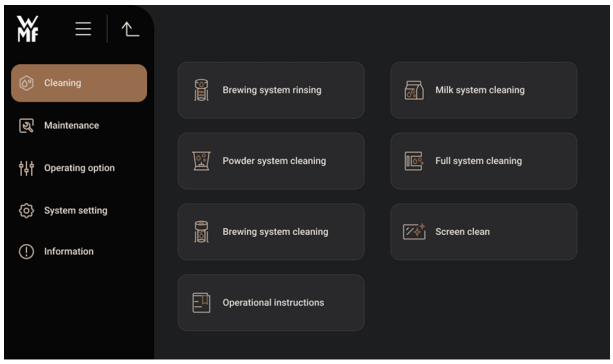


Fig. 148: Menu Rengøring

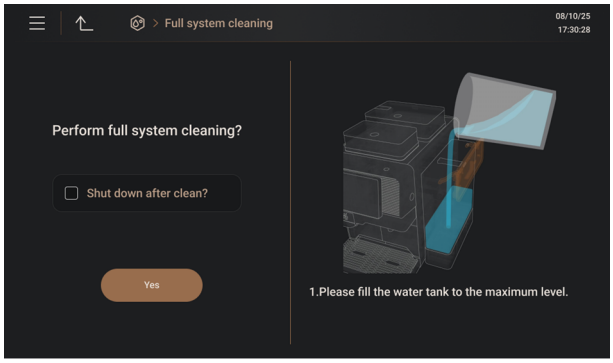


Fig. 149: Fuld systemrengøring

- ☞ Tryk **Fuld systemrengøring**.
  - ✓ Dialogen **Sluk efter rengøring?** åbner.
  - ✓ I tilfælde af **Ja** slukker kaffemaskinen efter rengøringen.
  - ✓ I tilfælde af **Nej** genstartes kaffemaskinen efter rengøringen.

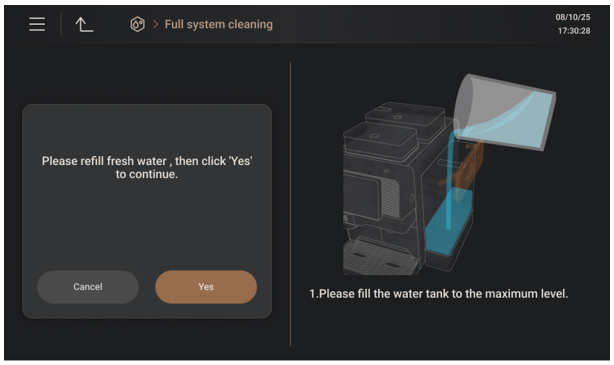


Fig. 150: Menu Rengøring – fuld systemrengøring

- ☞ Påfyld frisk vand.
- ☞ Tryk **Ja**.

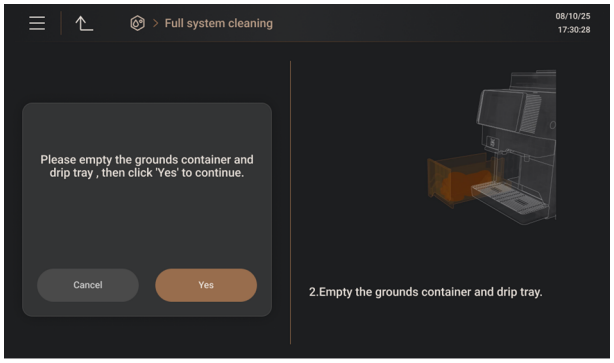


Fig. 151: Menu Rengøring – fuld systemrengøring

- ☞ Fjern grumsbeholderen.
- ☞ Tøm grumsbeholderen.
- ☞ Tryk **Ja**.

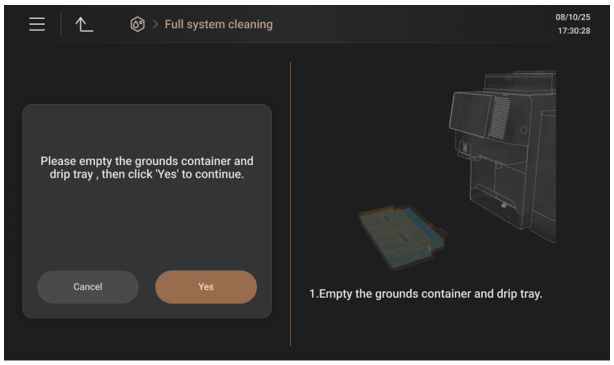


Fig. 152: Menu Rengøring – fuld systemrengøring

- ☞ Fjern drypbakken.
- ☞ Tøm drypbakken.
- ☞ Sæt drypbakken og grumsbeholderen ind igen.
- ☞ Tilslut mælkeslangen med tilgængelig adapter (Click&Clean) til varmtvandsudløbet.

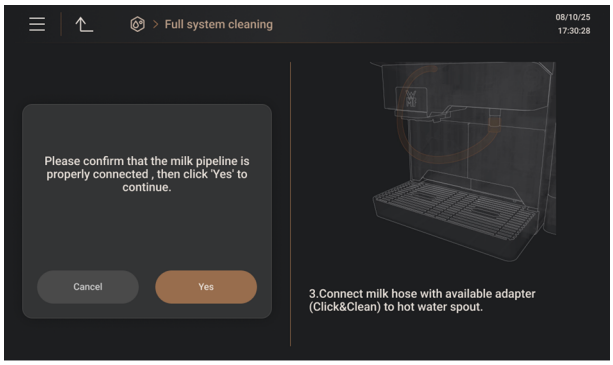


Fig. 153: Menu Rengøring – fuld systemrengøring

☞ Sørg for, at mælkeslangen er forbundet til varmtvandsudløbet.

☞ Tryk **Ja** for at starte rengøringsprogrammet.

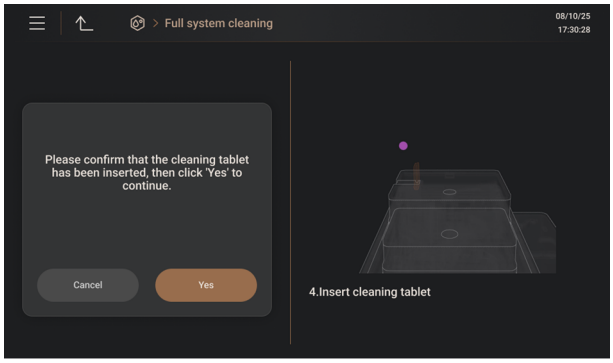


Fig. 154: Menu Rengøring – fuld systemrengøring

☞ Åbn låget på den manuelle indsats.



Fig. 155: Indkast rengøringstablet

☞ Læg rengøringstabletten i den manuelle indkastskakt.

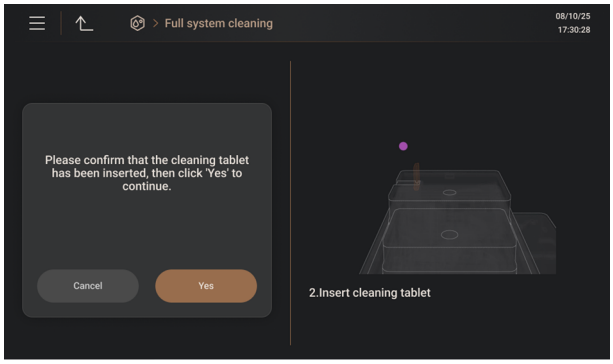


Fig. 156: Fuld systemrengøring – indkast rengøringstablet

☞ Luk låget.

☞ Tryk **Ja**.

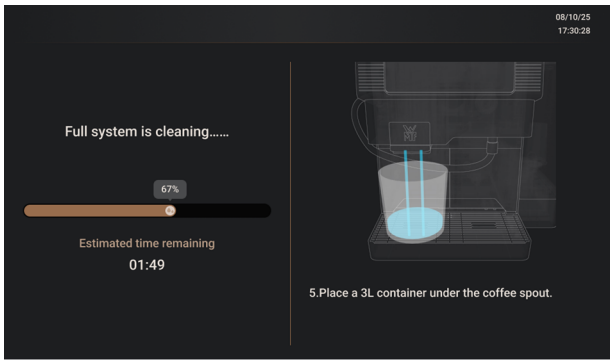


Fig. 157: Fuld systemrengøring – indkast rengøringstablet

☞ Placer en opsamlingsbeholder med en kapacitet på mindst 3 liter under udløbet.

☞ Bekræft med **Ja**.

✓ Kaffemaskinen starter rengøringsprogrammet.

Under rengøringen kan det ske, at en lille mængde skyllevand kommer ind i grumsbeholderen. Det er ikke en fejl.

10.4.5 Bryggesystemrengøring

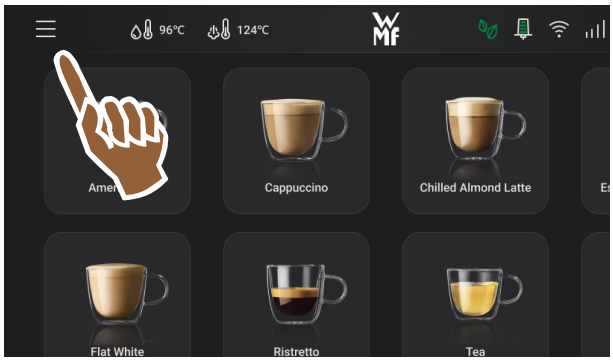


Fig. 158: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

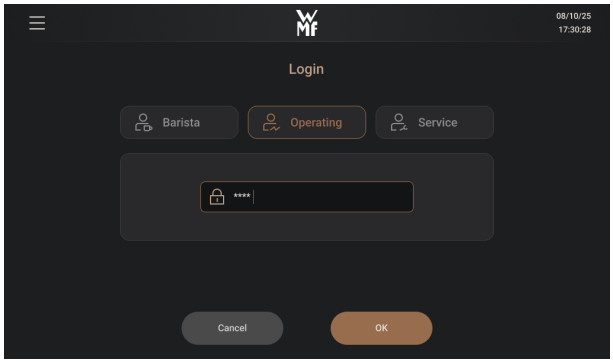


Fig. 159: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeordet for **Betjening** (standardkodeordet er 2026).

☞ Tryk **OK**.

☞ Tryk på **Rengøring**.

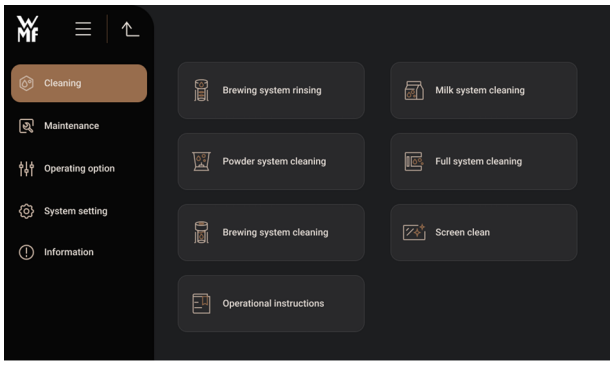


Fig. 160: Menu Rengøring

- ☞ Tryk på **Bryggesystemrengøring**.
- ☞ Tryk på **Ja**.

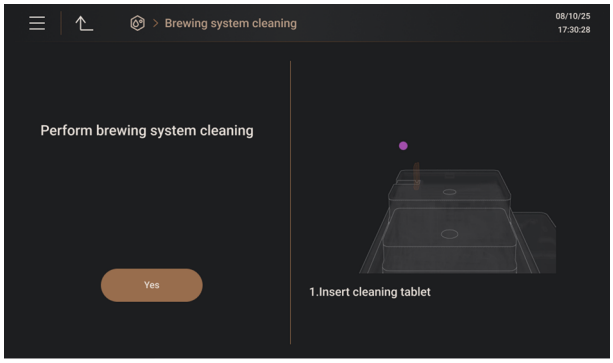


Fig. 161: Bryggesystemrengøring

- ☞ Åbn låget på den manuelle indsats.



Fig. 162: Bryggesystemrengøring

- ☞ Læg rengøringstabletten i den manuelle indkastskakt.

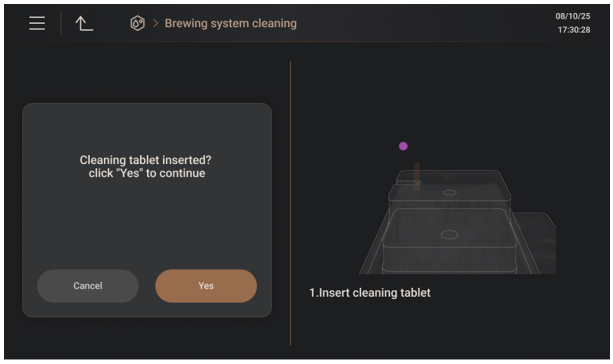


Fig. 163: Bryggesystemrengøring

☞ Tryk **Ja**.

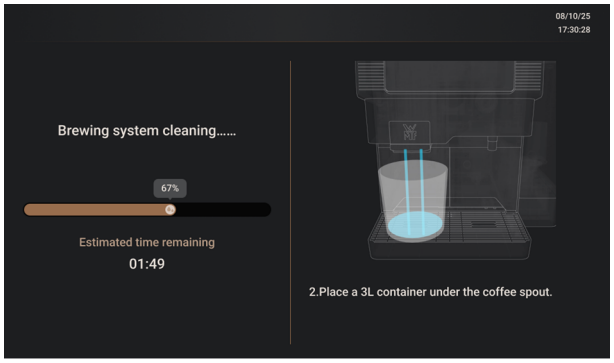


Fig. 164: Bryggesystemrengøring

☞ Stil en 3 liters beholder under kaffeudløbet.

✓ Bryggesystemet starter rengøringen.

10.4.6 Rengøring af skærm

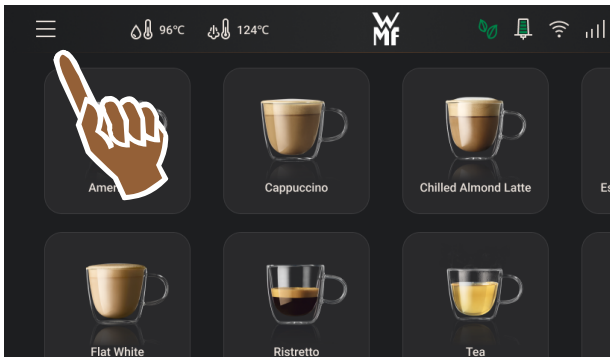


Fig. 165: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

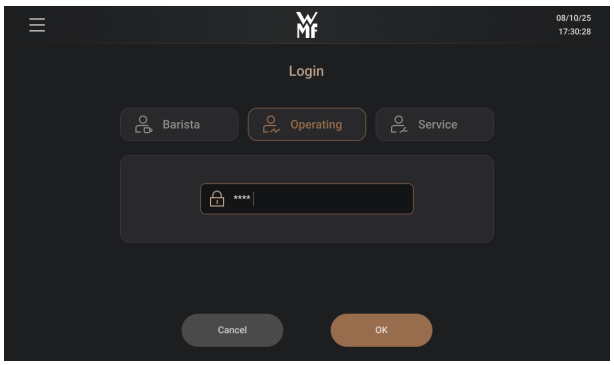


Fig. 166: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeordet for **Betjening** (standardkodeordet er 2026).

☞ Tryk **OK**.

☞ Tryk på **Rengøring**.

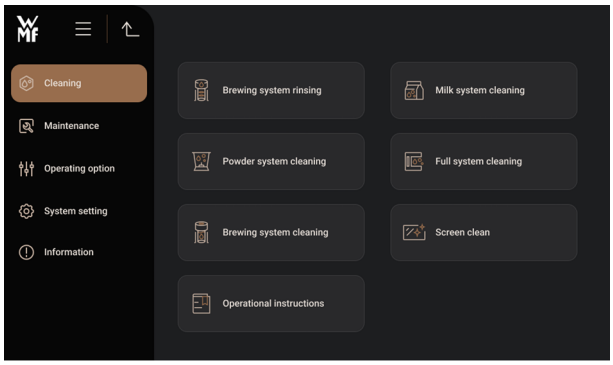


Fig. 167: Menu Rengøring

☞ Tryk på **Rengøring af skærm**.

☞ Tryk på **Ja**.

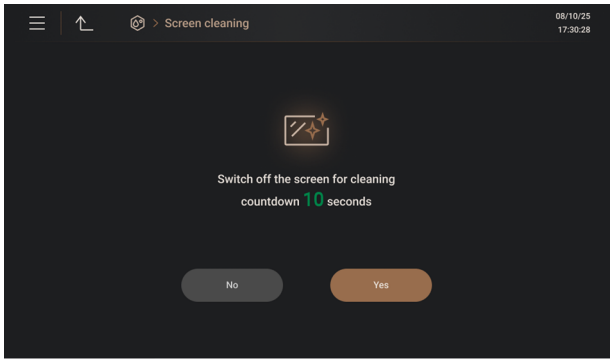


Fig. 168: Rengøring af skærm

✓ En nedtælling på 10 sekunder starter.

☞ Rengør den berøringsfølsomme skærm.

✓ 10 sekunder efter den sidste berøring aktiveres touchskærmen igen.

✓ Den berøringsfølsomme skærm er rengjort.

11 Vedligeholdelse



⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grund af utilstrækkelige kvalifikationer!

Forkert håndtering kan føre til betydelige personskader og materielle skader.

Vedligeholdelses- og sikkerhedsrelevante opgaver må kun udføres af servicepersonale.



⚠ ADVARSEL

Sundhedsproblemer på grund af tung maskine!

Maskinens vægt overskrider den tilladte belastning, som en person alene må løfte eller bære. Maskinens last kan forårsage sundhedsproblemer, hvis den løftes eller bæres af en enkelt person.

- Løft eller bær ikke maskinen alene.
- Maskinen må kun løftes eller bæres af to personer.



⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af tippende maskine!

Hvis maskinen løftes ukorrekt, kan den tippe. En tippende eller nedfaldende maskine kan medføre kvæstelser.

- Løft ikke maskinen alene.
- Maskinen må kun løftes af to personer.



⚠ ADVARSEL

Kvæstelser på grund af fare for at skride!

Udløbet væske kan medføre et fugtigt gulv omkring maskinen. Dette kan føre til skader som følge af udskridning og fald.

- Tør straks væsker, der er spildt på gulvet, op efter spild.
- Gør opmærksom på store mængder væske på gulvet med et mobilt advarselsskilt.

Maskinen skal vedligeholdes med jævne mellemrum. Dette omfatter også sikkerhedsrelevante opgaver.

Med få undtagelser må den driftsansvarlige ikke selv udføre vedligeholdelses- og sikkerhedsrelaterede opgaver. For at udføre en sådan forestående vedligeholdelses- eller sikkerhedsrelateret opgave skal den af producenten autoriserede servicepartner straks kontaktes. Servicepartneren udfører alle nødvendige opgaver på maskinen.

Når tidspunktet for en vedligeholdelse eller en sikkerhedsrelevant opgave nås, meddeler maskinen dette på displayet. Maskinen vil almindeligvis fortsat kunne fungere normalt.

Tidspunktet for vedligeholdelsen afhænger af forskellige faktorer, men især af hvor meget maskinen bliver brugt og af sikkerhedsventilernes holdbarhed, hvis de er tilgængelige.

Sikkerhedsventilerne skal, hvis de er tilgængelige, udskiftes hvert 2. år.

11.1 Afkalkning

Den driftsansvarlige må selv udføre afkalkningen.



⚠ ADVARSEL

Fare for ætsning på grund af syre!

Der trænger syre ud under afkalkningen. Fare for hudirritation og alvorlig øjenirritation.

- Rør ikke ved det indeholdte afkalkningsmiddel med bare hænder, og læs det medfølgende sikkerhedsdatablad.
- Brug beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller ved afkalkningen.
- Til afkalkning med ProCare og mælkesystem: Fjern ikke mælkeslangerne fra Plug & Clean-tilslutningerne under afkalkningen. Afvent opfordringen på displayet.
- Ved afkalkning med afkalkningspatron: Fjern ikke afkalkningspatronen under afkalkningen. Afvent opfordringen på displayet.
- Ved afkalkning med afkalkningsmiddel og intern vandtank: Fjern ikke vandtanken med rengøringsmiddel og beholderen til opsamling af rengøringsvæsken under afkalkningen. Afvent opfordringen på displayet.



⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger på grund af varmt vand!

Ved varmtvandsudløb og drikkevareudløb trænger der varmt vand ud under afkalkningen. Det giver fare for skoldning.

- Skub et mobilt drikkevareudløb til nederste udskænkningsposition.
- Stik ikke hænderne ind under varmtvandsudløbet under afkalkningsprocessen.



⚠ ADVARSEL

Fare for skoldninger på grund af varm damp!

Dampspyddet udsender varm damp under rengøringen og afkalkningen. Der er fare for skoldning.

- Justér dampspyddets udgang mod drypbakken.
- Stik ikke hænderne ind under varmtvandsudløbet under rengørings- og afkalkningsprocessen.

Afkalkningsvarighed

Afkalkningen varer mindst **85 minutter**. I denne periode er maskinen ikke klar til brug.

☞ Giv besked i god tid, hvis maskinen ikke er klar til brug.

Afbrudt afkalkning

Maskinen er kun klar til brug, hvis afkalkningsprocessen er korrekt afsluttet.

En afkalkningsproces, der ikke er helt og korrekt afsluttet, skal altid gentages.

11.1.1 Nødvendigt afkalkningsmateriale

Der skal bruges følgende materiale til afkalkning med **fast vandtilslutning**:

- 0,75 l vand
- Ur med sekundvisning
- 1x afkalkningspatron WMF **Uptime!**
- Handsker
- Beskyttelsesbriller

Der skal bruges følgende materiale til afkalkning med **intern vandtank**:

- 0,75 l vand
- Ur med sekundvisning

- 2x WMF flydende afkalkningsmiddel
- Handsker
- Beskyttelsesbriller

11.1.2 Skærmbilledet "Afkalkning"

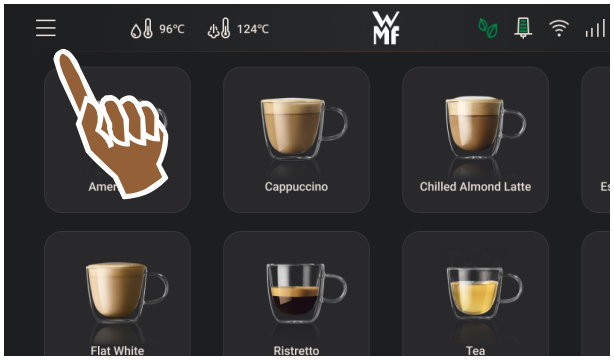


Fig. 169: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

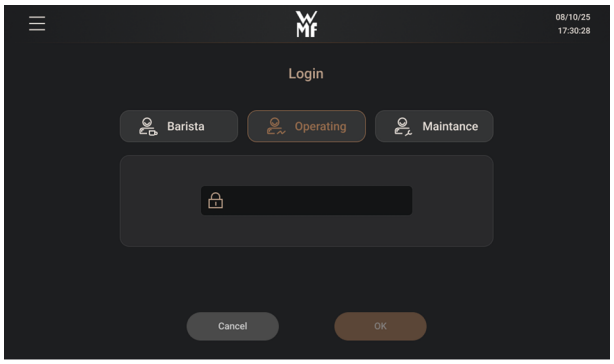


Fig. 170: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeord for **Betjening**.

☞ Tryk **OK**.

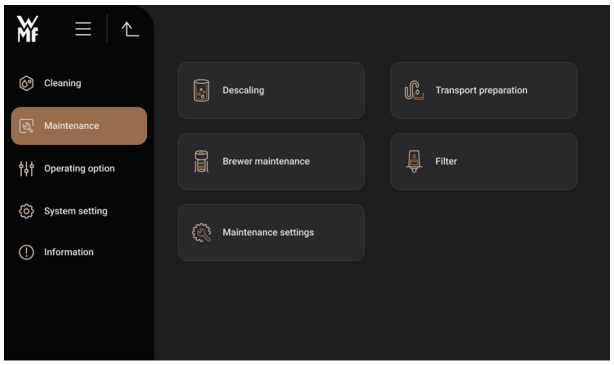


Fig. 171: Menu Vedligeholdelse

☞ Tryk **Afkalkning.**

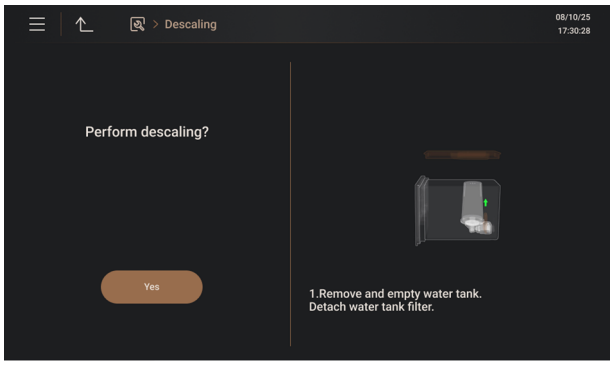


Fig. 172: Menu Vedligeholdelse – afkalkning

- ☞ Fjern og tøm vandtanken.
- ☞ Afmonter vandtankens filter.
- ☞ Tryk **Ja**.

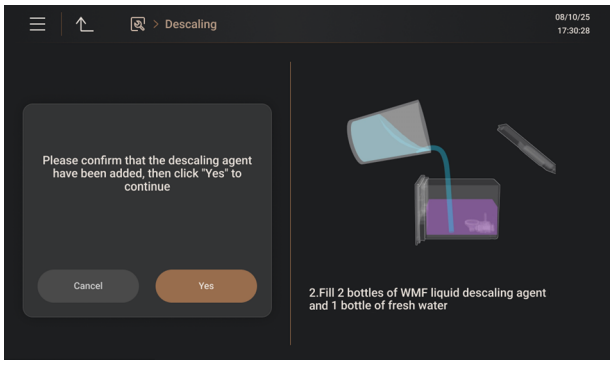


Fig. 173: Menu Vedligeholdelse – afkalkning

VIGTIGT

For versionen af kaffemaskinen med 2 liters tank:

- ☝ Fyld frisk vand op til maks. niveauet.

- ☞ Fyld 2 flasker afkalkningsmiddel i vandtanken.
- ☞ Fyld 1 flaske frisk vand i vandtanken.
- ☞ Tryk **Bekræft**.

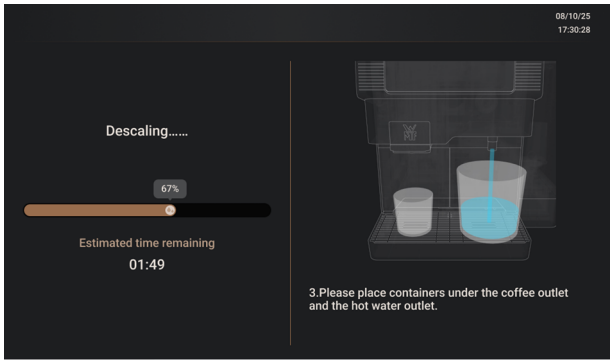


Fig. 174: Vedligeholdelse – afkalkning

- ☞ Sæt 2 beholdere under kaffeudløbet og varmtvandsudløbet.
- ✓ Kaffemaskinen starter afkalkningen.

Statusvisningen viser status for afkalkningsprogrammet.

Der gives information og instruktioner i tekstform til hvert trin i afkalkningsprocessen.

Knappen **JA** bekræfter instrukser og fører videre til næste trin.

11.2 Transportforberedelse

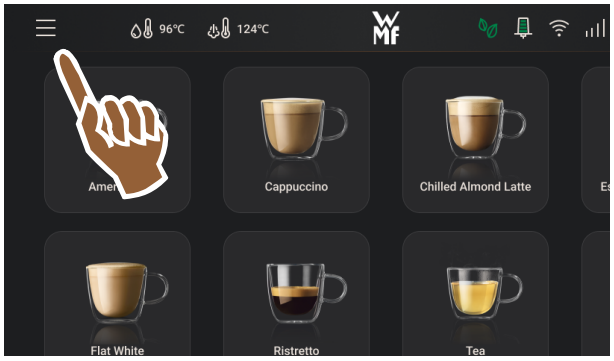


Fig. 175: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

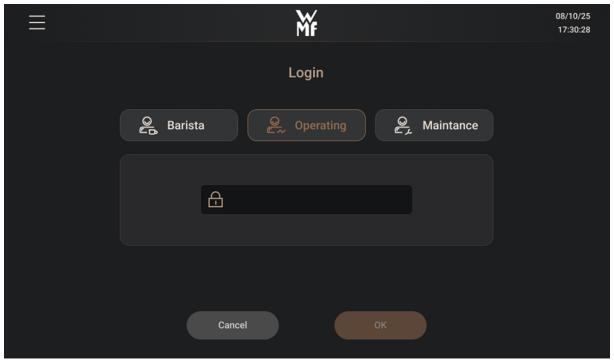


Fig. 176: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeord for **Betjening**.

☞ Tryk **OK**.

☞ Tryk **Vedligeholdelse**.

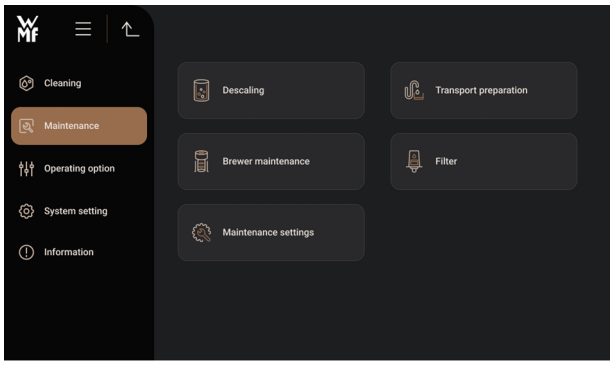


Fig. 177: Menu Vedligeholdelse

☞ Tryk **Transportforberedelse**.

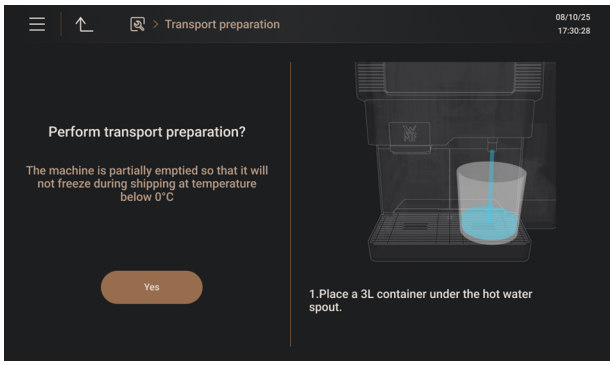


Fig. 178: Transportforberedelse – Stil en beholder under varmtvandsudløbet

- ☞ Stil en 3 liters beholder under varmtvandsudløbet.
- ☞ Tryk **Ja**.

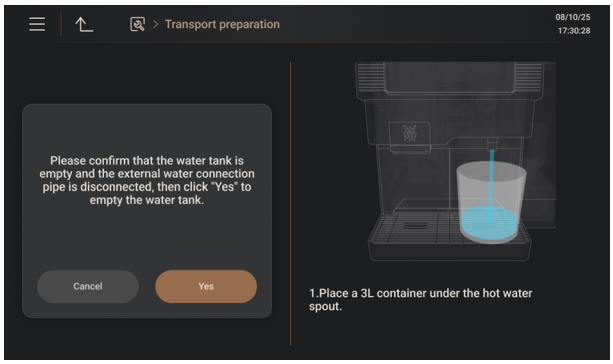


Fig. 179: Transportforberedelse – bekræft

- ☞ Kontroller, at vandbeholderen er tom, og at det eksterne vandtilførselsrør er frakoblet.
- ☞ Tryk **Ja** for at tømme vandtanken.
- ✓ Kaffemaskinen tømmes.
- ✓ Kaffemaskinen er parat til transport.

11.3 Skift bryggerens pakning

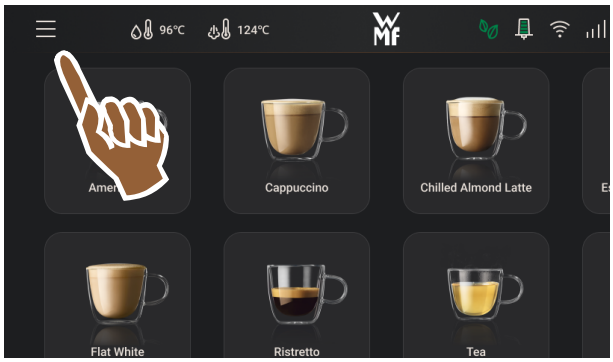


Fig. 180: Tryk på hamburgermenuen

- ☞ Tryk på hamburgermenuen.

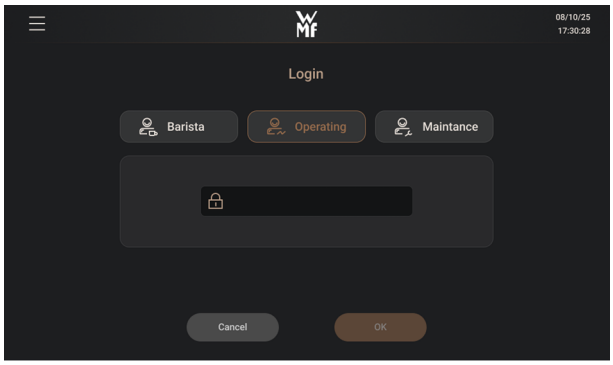


Fig. 181: Indtast kodeord for betjening

- ☞ Indtast kodeord for **Betjening**.
- ☞ Tryk **OK**.
- ☞ Tryk **Vedligeholdelse**.

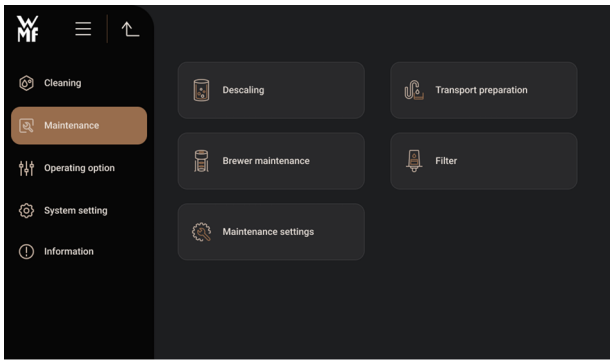


Fig. 182: Menu Vedligeholdelse

- ☞ Tryk **Bryggervedligeholdelse**.

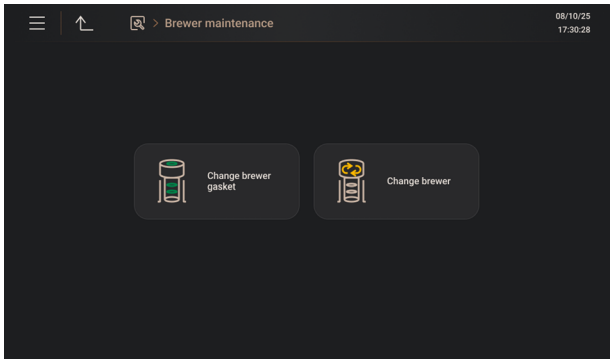


Fig. 183: Bryggervedligeholdelse

- ☞ Tryk **Skift bryggerens pakning**.

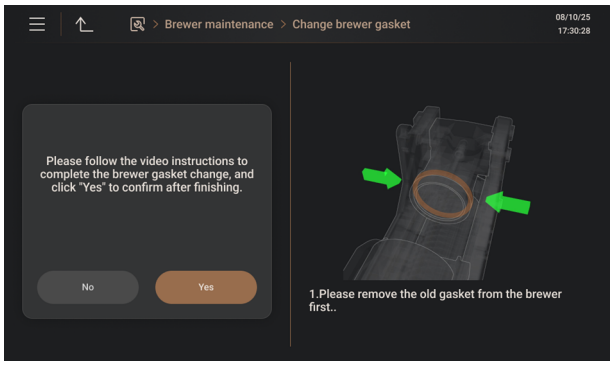


Fig. 184: Menu Bryggervedligeholdelse – skift bryggerens pakning

☞ Tag bryggeenheden ud (se Rengør bryggeenhed [▸ 71]).

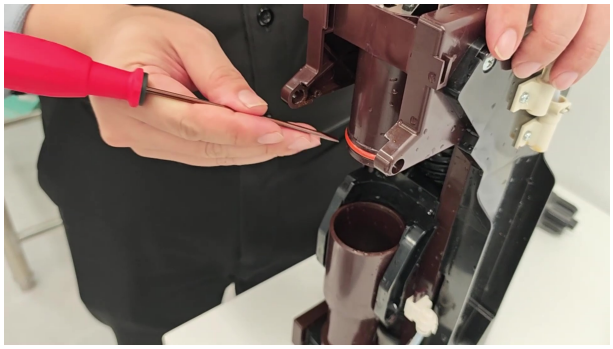


Fig. 185: Udskift bryggerens pakning

☞ Brug et værktøj (f.eks. en flad skruetrækker) til at fjerne bryggerens pakning.

☞ Placer bryggerens nye pakning det rigtige sted.

☞ Monter bryggeenheden (se Rengør bryggeenhed [▸ 71]).

☞ Tryk **Ja** på skærmen for at bekræfte og afslutte.

11.4 Udskiftning af eksternt vandfilter

Det eksterne vandfilter er en udstyrsvariant.

Tillægsvejledningen vandkvalitet indeholder oplysninger om registreringen af vandværdier samt anvendelsen af filterteknikker. Den ekstra vejledning kan bestilles hos producenten eller downloades direkte fra download-portalen.

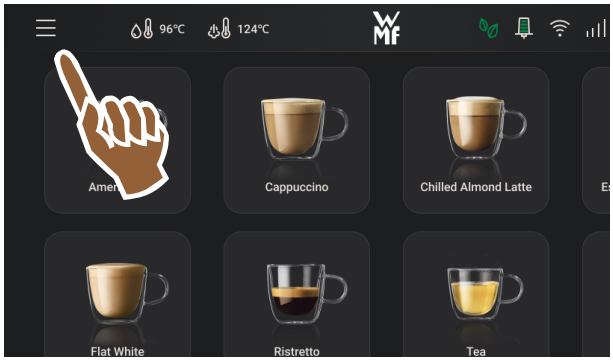


Fig. 186: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

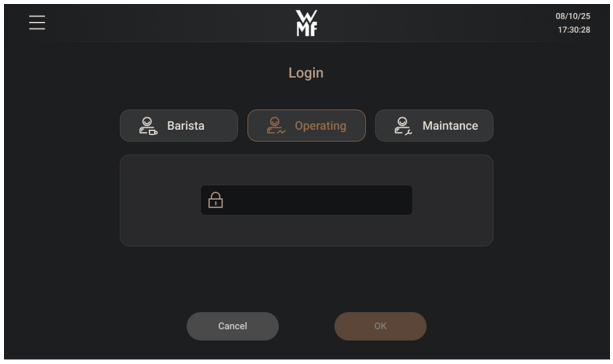


Fig. 187: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeord for **Betjening**.

☞ Tryk **OK**.

☞ Tryk **Vedligeholdelse**.

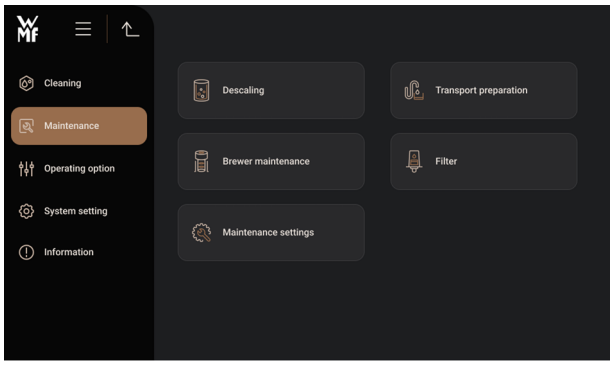


Fig. 188: Menu Vedligeholdelse

☞ Tryk **Filter**.

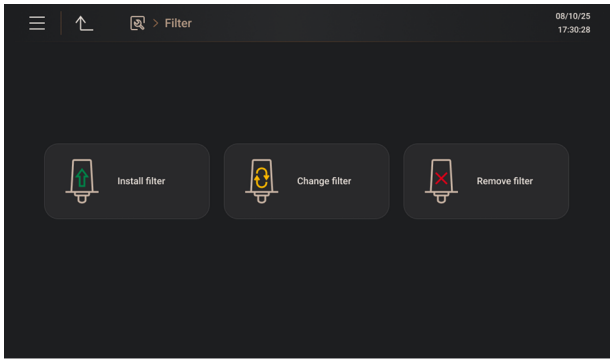


Fig. 189: Menu Filter

☞ Tryk **Skift filter**.

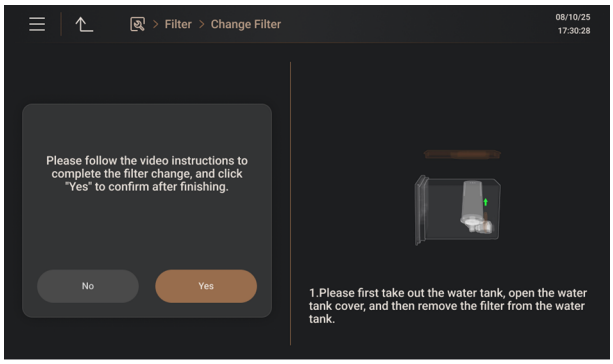


Fig. 190: Menu Vedligeholdelse – skift filter

☞ Skift vandfiltret.

☞ Tryk **Ja**.

☞ Følg anvisningerne på skærmbilledet.

11.5 Softwareopdatering

☞ Download den seneste version.

Hvis kaffemaskinen har et 7" display:

☞ Fjern USB-beskyttelseshætten på venstre side af touchdisplayet.

☞ Sæt USB-stikket ind i en af portene.

Hvis kaffemaskinen har et 10" display:

☞ Åbn frontpanelet.

☞ Sæt USB-stikket ind i USB-porten bag på frontdøren.

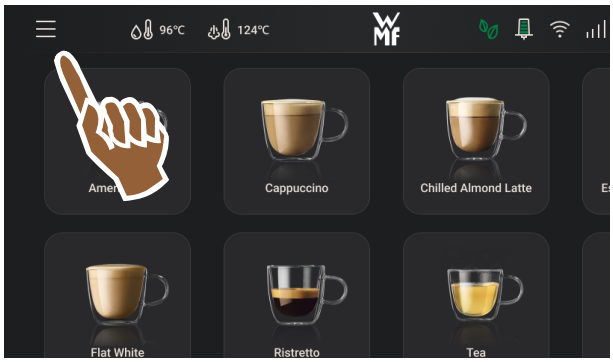


Fig. 191: Tryk på hamburgermenuen

☞ Tryk på hamburgermenuen.

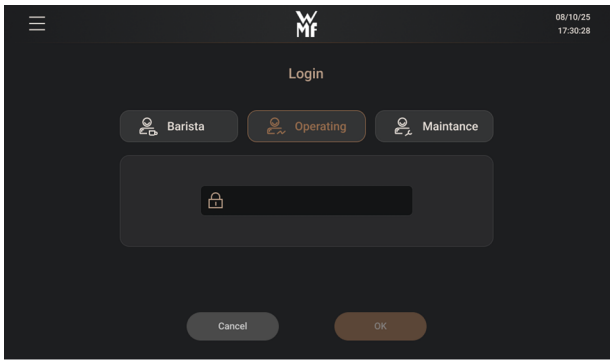


Fig. 192: Indtast kodeord for betjening

☞ Indtast kodeord for **Betjening**.

☞ Tryk **OK**.

☞ Vælg **Information**.

☞ Vælg **Opdatering**.

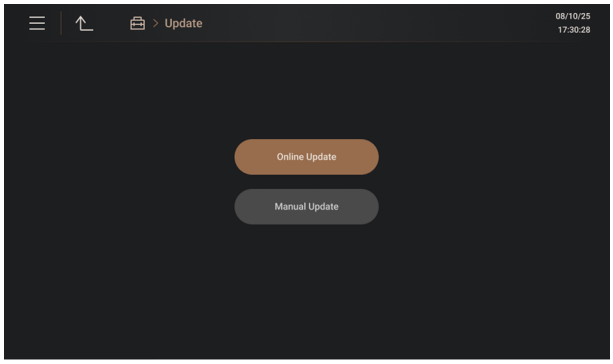


Fig. 193: Serviceopdatering

☞ Vælg **Online opdatering** eller **Manuel opdatering.**

☞ Vælg HMI-filen på displayet.

✓ Installationen starter.

VIGTIGT

Forkert opdateringsproces

Materielle skader på kaffemaskinen.

☝ Sluk ikke kaffemaskinen

☝ Afbryd ikke kaffemaskinens forbindelse til lysnettet.

☝ Fjern ikke USB-stikket, før processen er afsluttet.

☞ Vent, indtil opdateringen er afsluttet.

✓ Efter gennemført opdatering genstarter kaffemaskinen automatisk.

✓ Kaffemaskinen er nu klar til brug.

12 Udvidede indstillinger

Dette kapitel indeholder oplysninger om konfiguration af maskinen.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grund af utilstrækkelige kvalifikationer!

Forkert håndtering kan føre til betydelige personskader og materielle skader.

De følgende opgaver må kun udføres af servicepersonale.

12.1 USB-interface 7" display

En softwareopdatering, datalagring eller dataudveksling udføres på maskinen ved hjælp af et USB-stik. USB-tilslutningen sidder bag betjeningsenheden på venstre side.

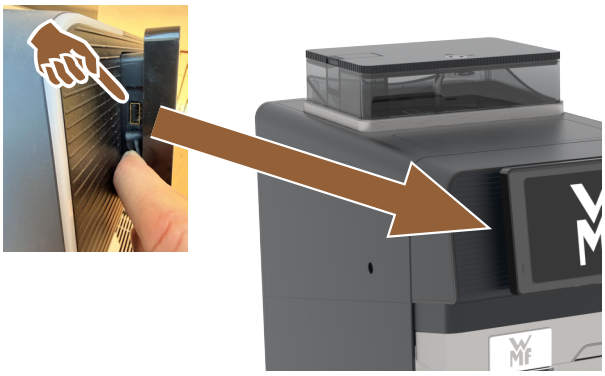


Fig. 194: Placering for USB-port med et 7" display

12.2 USB-interface 10" display

Softwareopdateringer, datalagring og dataudveksling udføres ved hjælp af et USB-flashdrev. USB-tilslutningen sidder bag frontpanelet. Frontpanelet skal åbnes med en nøgle.

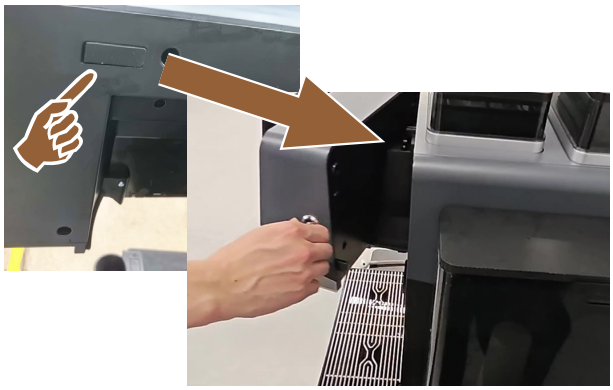


Fig. 195: Placering for USB-port med et 10" display

12.3 Profiler og autorisationer

Kaffemaskinen har følgende profiler:

- Barista
- Betjening

Barista-profilen giver grundlæggende adgang til drikkevarerelaterede indstillinger; den udelukker vedligeholdelsesmenuen og tilbyder begrænsede konfigurationsmuligheder under Betjeningsmuligheder og Systemindstillinger, i modsætning profilen Betjening, der giver fuld adgang.

Profilen Betjening har yderligere funktioner inden for systemindstillinger og betjeningsmuligheder.

13 Meldinger og henvisninger

Dette kapitel indeholder oplysninger om meldinger samt om afhjælpning af problemer og fejl på maskinen.

13.1 Type af fejlvisninger

Der kan skelnes mellem følgende fejlvisninger:

- Visning via funktionsbelysningen
- Meldinger på displayet

13.2 Betydningen af funktionsbelysningen

Maskinen er som standard forsynet med funktionsbelysning. Forestående fejlmeldinger vises også på displayet med lysende LED-farvestriber på maskinen.

De forskellige farver har følgende betydninger:

- **Individuel**: Maskinen er klar til brug.
- **Rød**: Maskinfejl.

13.3 Fejlmeldinger og fejl

Grundlæggende fremgangsmåde ved visning af fejlmeddelelser eller fejl:

☞ Sluk kaffemaskinen, og tænd den igen efter få sekunder.

☞ Gentag processen, der har medført fejlen.

✓ I mange tilfælde er fejlen derefter afhjulpet, og du kan arbejde videre.

Hvis dette ikke lykkes:

- Søg efter den viste fejltekst eller fejlnummeret i nedenstående fejlliste, og følg instruktionerne.
- Brug selvhjælpsportalen (se Reservedele og kundeservice [▶ 8]).

Blokerede funktioner

Nogle meldinger fører til en blokering af enkelte funktioner. Dette kan ses ved, at belysningen på de pågældende drikkevareknapper slukkes. Drikkevarer på de oplyste drikkevareknapper kan fortsat udskænkes.

Maskinen er udstyret med et diagnoseprogram. Fejl rapporteres på displayet.

De angivne fejlmeddelelser kan også skyldes en netværksfejl.

Hvis der er en aktuel fejl eller en bemærkning til den driftsansvarlige, vises knappen .

☞ Tryk på .

✓ Fejlmeldingen og fejlnummeret vises.



VIGTIGT

Tænd/sluk-knap

Tænd/sluk-knappen reagerer efter ca. 1 sekund, og maskinen slukkes. For at afhjælpe fejl, f.eks. hvis softwaren blokeres, kan styringen slukkes ved at trykke længe på tænd/sluk-knappen.

Fejlnr.	Fejlbillede	Anvisning
11001	Fejl indkoder brygge-enhed	☞ Slukning af maskine. ☞ Tag bryggeenhed ud, rengør og tør den.

Fejlnr.	Fejlbillede	Anvisning
11002	Bryggeenhed, timeout	☞ Sæt bryggeenhed i. ☞ Genstart maskinen.
11004	Bryggeenhed blokeret	☞ Slukning af maskine. ☞ Tag bryggeenhed ud, rengør og tør den. ☞ Kontroller med multitoolet, hvis den let kan flyttes.
11005	Fejl overstrøm bryggeenhed	☞ Slukning af maskine. ☞ Tag bryggeenhed ud, rengør og tør den. ☞ Kontroller med multitoolet, hvis den let kan flyttes.
13006	Kedel varme timeout	☞ Hvis kedlen ikke når temperaturen, vises denne besked efter et stykke tid. ☞ Genstart maskinen.
13011	Kedel fyldning timeout	☞ Åbn vandhanen. ☞ Kontroller vandforsyningen.
13012	Fejl tryk vandforsyning	☞ Åbn vandhanen. ☞ Kontroller vandforsyningen. ☞ Genstart maskinen.
13013	Kontrol af vandtryk advarsel	☞ Se rengør bryggeenhed, justering af malingsgrad.
13025	Flowmåler bryggevand fejl	☞ Fjern og rengør bryggeenheden.
13029	Varmtvandskedel overtemperatur	☞ Afbryd maskinen fra elnettet i min. 10 min. Forsøg igen, og hvis fejlen varer ved, skal teknisk support kontaktes.
13038	Dampkedel overtemperatur	☞ Afbryd maskinen fra elnettet i min. 10 min. Forsøg igen, og hvis fejlen varer ved, skal teknisk support kontaktes.
13041	Dampkedel varme timeout	☞ Hvis kedlen ikke når temperaturen, vises denne besked efter et stykke tid. ☞ Genstart maskinen.
14002	Pulvermikser motor overbelastning	☞ Rengør pulvermixerbæger. ☞ Kontroller / rengør pulverstrækning/-slange, udløb.
15013	Kværn 1 blokeret	☞ Maskine forsøgte 5 gange og virkede ikke. ☞ Rengør/tøm kværn med VAC.

Se også

- Rengøring af bønne- og pulverbeholder [▶ 81]
- Rengør bryggeenhed [▶ 71]
- Rengør mælkesystemet manuelt [▶ 75]

14 Hindring af materielle skader på maskinen

VIGTIGT

Ingen garanti ved manglende overholdelse anvisningerne!

Ved manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og handlingsanvisningerne ydes der ingen garanti i tilfælde af materielle skader.

- For at undgå materielle skader på maskinen skal du følge sikkerhedsanvisningerne og handlingsanvisningerne i betjeningsvejledningen.

Se også

Garanti [▶ 8]

Vær opmærksom på følgende oplysninger for at undgå tekniske problemer og skader på maskinen:

Af forsikringsmæssige årsager skal du altid sørge for følgende efter arbejdstidens afslutning. Hovedventilen til vandtilførslen er lukket, og hovedafbryderen er slukket eller stikket trukket ud.

Vi anbefaler forebyggende foranstaltninger, f.eks.:

- Montering af en passende vandovervågning i vandtilførselsledningen
- Installation af røgalarmer

Opstillingssted

Se også

Forudsætninger for installation

Opstilling [▶ 29]

Skader på kaffekværnen

VIGTIGT

Materielle skader på grund af fremmedlegemer i bønnebeholderen!

Hvis der trænger fremmedlegemer ind, kan kværnen tilstoppes, blokeres og ødelægges. Disse skader dækkes ikke af garantien.

- Fyld aldrig andet end kaffebønner i bønnebeholderen.

Rengøring efter driftspause

Efter en driftspause anbefaler vi, at rengøringsprogrammet køres mindst to gange, inden maskinen tages i brug igen.

Se også

Tilslutning af vand

15 Afinstallation



⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grund af utilstrækkelige kvalifikationer!

Forkert håndtering kan føre til betydelige personskader og materielle skader.

De følgende opgaver må kun udføres af fagpersonale.



⚠ ADVARSEL

Sundhedsproblemer på grund af tung maskine!

Maskinens vægt overskrider den tilladte belastning, som en person alene må løfte eller bære. Maskinens last kan forårsage sundhedsproblemer, hvis den løftes eller bæres af en enkelt person.

- Løft eller bær ikke maskinen alene.
- Maskinen må kun løftes eller bæres af to personer.



⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af tippende maskine!

Hvis maskinen løftes ukorrekt, kan den tippe. En tippende eller nedfaldende maskine kan medføre kvæstelser.

- Løft ikke maskinen alene.
- Maskinen må kun løftes af to personer.

Efter slutningen af brugen

Når maskinen har nået slutningen af sin levetid

- Tøm maskinen.
- Afmontér maskinen.
- Bortskaf maskinen på en miljøvenlig måde.

16 Bortskaffelse

Apparatet er omfattet af reglerne for elektroskrot WEEE 2012/19/EU og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Vi sikrer og garanterer muligheden for sporing af produktet iht. forordning (EF) nr. 1935/2004, og at produktet fremstilles i overensstemmelse med god produktionspraksis som foreskrevet i forordning (EF) nr. 2023/2006.



Maskinen skal bortskaffes korrekt og i henhold til de lokale og lovmæssige bestemmelser.

- ☞ Tag her kontakt med servicepartneren.

Hvis der ikke er indgået nogen aftale om returnering eller bortskaffelse, skal de adskilte dele afleveres til genbrug.

- ☞ Skrot metaller.
- ☞ Aflevér kunststofelementer til genindvending.
- ☞ Bortskaf de øvrige komponenter, og sorter dem efter materialernes beskaffenhed.
- ☞ Bortskaf driftsmaterialer og rengøringsmidler i overensstemmelse med lokale bestemmelser og de pågældende producentanvisninger.

Fortegnelse over illustrationer

Fig. 1 Selvhjælpsportal ... 9
Fig. 2 Maskinoversigt over variant med ekstern tank / intern tank ... 20
Fig. 3 Display-oversigt ... 20
Fig. 4 Funktionsbelysning ... 21
Fig. 5 Bønnebeholder ... 21
Fig. 6 Varmtvandsudløb ... 22
Fig. 7 Intern vandtank ... 22
Fig. 8 Drypbakke ... 23
Fig. 9 Grumsbeholder åben ... 23
Fig. 10 Maskinens tilslutninger ... 24
Fig. 11 Pulversystem ... 24
Fig. 12 Ekstern vandtank ... 25
Fig. 13 Dampspyd (kun med ekstern tank) ... 25
Fig. 14 Tilslutning af vandtilførselsrøret ... 33
Fig. 15 Tilslutning af afløbsslange ... 33
Fig. 16 Fjern silikonestikket ... 33
Fig. 17 Udskift det med en kontraventil ... 34
Fig. 18 Tryk på hamburgermenuen ... 34
Fig. 19 Indtast kodeord for betjening ... 34
Fig. 20 Menu Vandforsyningssystem ... 35
Fig. 21 Fjern det kombinerede udløb ... 35
Fig. 22 Fjern mælkedysen ... 35
Fig. 23 Brug børsterne til at rengøre ... 36
Fig. 24 Justering og rengøring af mælkedyser ... 36
Fig. 25 Tænd maskinen ... 37
Fig. 26 Vælg sprog ... 38
Fig. 27 Indstil tidszone ... 38
Fig. 28 Indstil dato ... 39
Fig. 29 Indstil klokkeslæt ... 39
Fig. 30 Indstil vandhårdhed ... 39
Fig. 31 Indstil vandfilter ... 40
Fig. 32 Indstil specifikation for vandfilter ... 40
Fig. 33 Tryk på hamburgermenuen ... 40
Fig. 34 Indtast kodeord for betjening ... 41
Fig. 35 Menu Indstilling ... 41
Fig. 36 Dato/klokkeslæt ... 41
Fig. 37 Tryk på hamburgermenuen ... 42
Fig. 38 Indtast kodeord for betjening ... 42
Fig. 39 Menu Indstilling ... 42
Fig. 40 7.3 Menuindstilling – Sprog ... 43
Fig. 41 Tryk på hamburgermenuen ... 43
Fig. 42 Indtast kodeord for betjening ... 43

Fig. 43 Menu Indstilling ... 44
Fig. 44 Menu Timer ... 44
Fig. 45 Menu Timer ... 44
Fig. 46 Tryk på hamburgermenuen ... 45
Fig. 47 Indtast kodeord for betjening ... 45
Fig. 48 Menu Indstilling ... 45
Fig. 49 Indstilling Eco ... 46
Fig. 50 Tryk på hamburgermenuen ... 46
Fig. 51 Indtast kodeord for betjening ... 46
Fig. 52 Menu Indstilling ... 47
Fig. 53 Menu PIN ... 47
Fig. 54 Tryk på hamburgermenuen ... 47
Fig. 55 Indtast kodeord for betjening ... 48
Fig. 56 Menu Indstilling ... 48
Fig. 57 Menu Display og belysning ... 48
Fig. 58 Tryk på hamburgermenuen ... 49
Fig. 59 Indtast kodeord for betjening ... 49
Fig. 60 Menu Systemindstilling ... 49
Fig. 61 Menu Indstilling af lydstyrke ... 50
Fig. 62 Tryk på hamburgermenuen ... 50
Fig. 63 Indtast kodeord for betjening ... 50
Fig. 64 Menu Systemindstilling ... 51
Fig. 65 Menu Netværk ... 51
Fig. 66 Netværksindstilling ... 51
Fig. 67 Netværksindstilling ... 52
Fig. 68 WiFI-indstilling ... 52
Fig. 69 WiFi-kodeord ... 53
Fig. 70 Tryk på hamburgermenuen ... 53
Fig. 71 Indtast kodeord for betjening ... 53
Fig. 72 Menu Systemindstilling ... 54
Fig. 73 Fabriksnulstilling ... 54
Fig. 74 Fyld bønnebeholder/pulverbeholder ... 56
Fig. 75 Fjern drypbakken ... 57
Fig. 76 Tænd maskinen ... 57
Fig. 77 Drikkevareudskænkning ... 58
Fig. 78 Afbryd drikkevare ... 58
Fig. 79 Eksempel: ekstra knap Barista ... 59
Fig. 80 Eksempel: knap S, M, L ... 59
Fig. 81 Varmtvandsudløb ... 60
Fig. 82 Tryk på knappen Varmt vand ... 60
Fig. 83 Tryk på hamburgermenuen ... 61
Fig. 84 Indtast kodeord for betjening ... 61
Fig. 85 Betjeningsmulighed ... 61
Fig. 86 Pulverkalibrering ... 62
Fig. 87 Åbn kaffemaskinen ... 62
Fig. 88 Træk mixer fremad ... 62

Fig. 89 Stil den lille beholder i den oprindelige position ... 63
Fig. 90 Pulverkalibrering ... 63
Fig. 91 Måling starter ... 63
Fig. 92 Tag beholder med pulver ud ... 63
Fig. 93 Indtast den registrerede værdi i gram ... 64
Fig. 94 Pulverkalibrering er afsluttet ... 64
Fig. 95 Tryk på hamburgermenuen ... 64
Fig. 96 Indtast kodeord for betjening ... 65
Fig. 97 Betjeningsmulighed ... 65
Fig. 98 Portioneringskalibrering ... 65
Fig. 99 Portioneringskalibrering ... 66
Fig. 100 Portioneringskalibrering ... 66
Fig. 101 Portioneringskalibrering ... 66
Fig. 102 Indtast den målte vægt ... 67
Fig. 103 Kalibrering afsluttet ... 67
Fig. 104 Sluk maskinen ... 68
Fig. 105 Træk grumsbeholder ind ... 71
Fig. 106 Åbn bønnebeholder ... 72
Fig. 107 Lås bønnebeholderen op ... 72
Fig. 108 Fjern det bageste dæksel ... 72
Fig. 109 Hvid lås på bryggeenheden ... 73
Fig. 110 Rengør vandtank ... 74
Fig. 111 Fjern drypbakken ... 74
Fig. 112 Tryk på hamburgermenuen ... 76
Fig. 113 Indtast kodeord for barista ... 76
Fig. 114 Fjern det kombinerede udløb ... 77
Fig. 115 Afmonter det kombinerede udløb ... 77
Fig. 116 Rengør alle dele ... 77
Fig. 117 Åbn kaffemaskinen ... 78
Fig. 118 Fjern det øverste dæksel ... 78
Fig. 119 Træk mælkeslangen ud af holderen ... 78
Fig. 120 Brug børsterne til at rengøre ... 79
Fig. 121 Forberedelse af rengøringsopløsningen ... 79
Fig. 122 Læg alle dele, der kommer i kontakt med mælk, i blød i rengøringsopløsningen ... 79
Fig. 123 Åbn kaffemaskinen ... 80
Fig. 124 Træk mixer fremad ... 80
Fig. 125 Saml mixeren igen ... 80
Fig. 126 Åbn bønnebeholder ... 81
Fig. 127 Lås bønnebeholderen op ... 81
Fig. 128 Åbn kaffemaskinen ... 82
Fig. 129 Drej drejeknappen for at låse op ... 82
Fig. 130 Tryk på hamburgermenuen ... 83
Fig. 131 Indtast kodeord for betjening ... 84
Fig. 132 Menu Rengøring ... 84
Fig. 133 Bryggesystemskylning ... 84
Fig. 134 Bryggesystemskylning ... 85

Fig. 135 Tryk på hamburgermenuen ... 85
Fig. 136 Indtast kodeord for betjening ... 85
Fig. 137 Menu Rengøring ... 86
Fig. 138 Rengøring af mælkesystem ... 86
Fig. 139 Menu Rengøring – rengøring af mælkesystem ... 86
Fig. 140 Menu Rengøring – rengøring af mælkesystem ... 86
Fig. 141 Menu Rengøring – rengøring af mælkesystem ... 87
Fig. 142 Tryk på hamburgermenuen ... 87
Fig. 143 Indtast kodeord for betjening ... 87
Fig. 144 Menu Rengøring ... 88
Fig. 145 Pulversystemrengøring ... 88
Fig. 146 Tryk på hamburgermenuen ... 88
Fig. 147 Indtast kodeord for betjening ... 89
Fig. 148 Menu Rengøring ... 89
Fig. 149 Fuld systemrengøring ... 89
Fig. 150 Menu Rengøring – fuld systemrengøring ... 90
Fig. 151 Menu Rengøring – fuld systemrengøring ... 90
Fig. 152 Menu Rengøring – fuld systemrengøring ... 90
Fig. 153 Menu Rengøring – fuld systemrengøring ... 91
Fig. 154 Menu Rengøring – fuld systemrengøring ... 91
Fig. 155 Indkast rengøringstablet ... 91
Fig. 156 Fuld systemrengøring – indkast rengøringstablet ... 91
Fig. 157 Fuld systemrengøring – indkast rengøringstablet ... 92
Fig. 158 Tryk på hamburgermenuen ... 92
Fig. 159 Indtast kodeord for betjening ... 92
Fig. 160 Menu Rengøring ... 93
Fig. 161 Bryggesystemrengøring ... 93
Fig. 162 Bryggesystemrengøring ... 93
Fig. 163 Bryggesystemrengøring ... 93
Fig. 164 Bryggesystemrengøring ... 94
Fig. 165 Tryk på hamburgermenuen ... 94
Fig. 166 Indtast kodeord for betjening ... 94
Fig. 167 Menu Rengøring ... 95
Fig. 168 Rengøring af skærm ... 95
Fig. 169 Tryk på hamburgermenuen ... 98
Fig. 170 Indtast kodeord for betjening ... 98
Fig. 171 Menu Vedligeholdelse ... 98
Fig. 172 Menu Vedligeholdelse – afkalkning ... 99
Fig. 173 Menu Vedligeholdelse – afkalkning ... 99
Fig. 174 Vedligeholdelse – afkalkning ... 99
Fig. 175 Tryk på hamburgermenuen ... 100
Fig. 176 Indtast kodeord for betjening ... 100
Fig. 177 Menu Vedligeholdelse ... 100
Fig. 178 Transportforberedelse – Stil en beholder under varmtvandsudløbet ... 101
Fig. 179 Transportforberedelse – bekræft ... 101
Fig. 180 Tryk på hamburgermenuen ... 101

Fig. 181 Indtast kodeord for betjening 102
Fig. 182 Menu Vedligeholdelse 102
Fig. 183 Bryggervedligeholdelse 102
Fig. 184 Menu Bryggervedligeholdelse – skift bryggerens pakning 102
Fig. 185 Udskift bryggerens pakning 103
Fig. 186 Tryk på hamburgermenuen 103
Fig. 187 Indtast kodeord for betjening 103
Fig. 188 Menu Vedligeholdelse 104
Fig. 189 Menu Filter 104
Fig. 190 Menu Vedligeholdelse – skift filter 104
Fig. 191 Tryk på hamburgermenuen 105
Fig. 192 Indtast kodeord for betjening 105
Fig. 193 Serviceopdatering 105
Fig. 194 Placering for USB-port med et 7” display 107
Fig. 195 Placering for USB-port med et 10” display 107